JETS COMICS

エアマスター

AIR MASTER

13

柴田ヨクサル

YOKUSARU
SHIBATA

ISBN4-592-13769-8

C9979 ¥505E

9784592137696

定価 本体505円+税

1929979005054

雑誌44318－48

誰が、最強なのか!? その答えは風の中――!!

エアマスター
AIR MASTER

白泉社

AIR MASTER

ストリートファイターのランキング・深道(ふかみち)ランキングに参戦した「エアマスター」こと相川摩季(あいかわまき)。
この新たな闘いの舞台に、摩季に想いをよせる坂本(さかもと)ジュリエッタも参戦!?
そして摩季との再戦を望む金次郎(きんじろう)は、ランキング4位の女・皆口由紀(みなくちゆき)と闘うのだが……!?
新キャラが続々登場! 最新型のオモシロさ満載の第13巻だ!!

Jacket Design/S.T.OGAWA

◆柴田ヨクサルのコミックス◆

[エアマスター] 1～13巻
(B6判)
好評発売中!!

月2回刊・青年コミック誌
YOUNG ヤングアニマル
ANIMAL
毎月第2・第4金曜日発売!!

JETS COMICS

エアマスター

AIR MASTER

13

柴田ヨクサル

YOKUSARU
SHIBATA

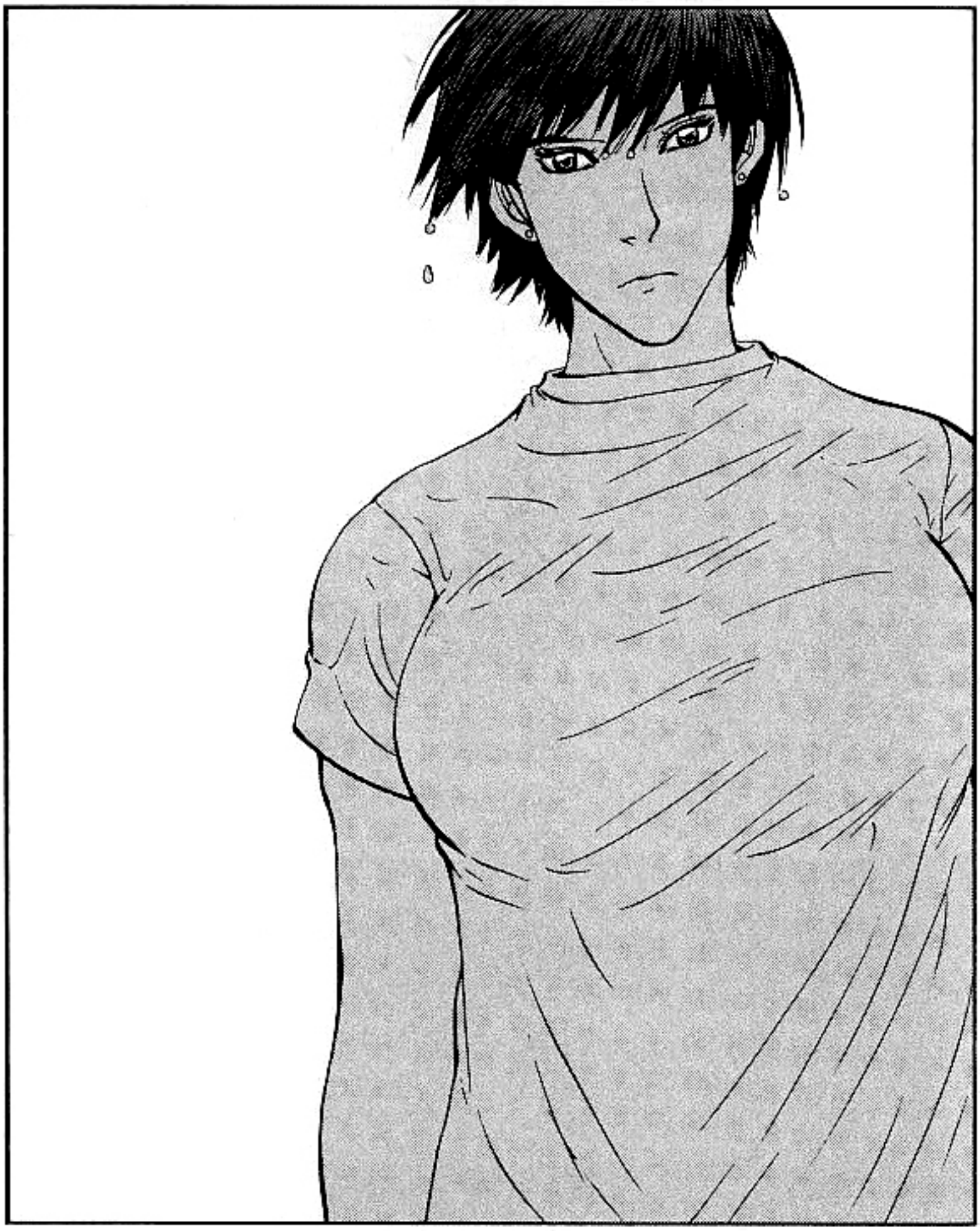
AIR MASTER

YOKUSARU SHIBATA

白泉社

JETS COMICS

エアマスター⑬



柴田ヨクサル

WORLD OF

エアマスター

AIRMASTER

AIRMASTER

相川摩季

MAKI AIKAWA

通称「エアマスター」として活躍する女子高生ストリートファイター。その伝説的な強さから、ストリートファイターのランキング「深道ランキング」に参戦し、トップランカーと闘うことに!!

STORY

「エアマスター」と呼ばれる連戦連勝、無敵のストリートファイターの正体は実は「相川摩季」という女子高生だった。格闘家の父、体操選手の母から才能を引き継いだ彼女は、華麗な空中殺法の使い手に成長し、ある種の伝説を作るほどの存在になっていた。

普段はフツーの女子高生だが、闘い始めたら、すさまじいまでの闘争本能に火がつき抜群のファイトを展開する摩季。「深道ランキング」主宰者の深道は、そんな彼女を新たな闘いの舞台へといざなう。

深道ランカーとの闘いの中で摩季は、必殺技「エア・カット・ターミネーター」を編み出す。苦戦しながらも強敵の忍者・尾形小路（ランキング5位）に勝利した彼女の前にあらわれる新たな敵とは!? 一方、カイとの闘いに勝利した金次郎は、それと引き替えに左手首を骨折してしまった。そんな彼の前には、なぞのナースがあらわれたのだが!?

FIGHTERS AGAINST AIRMASTER

サンパギータ・カイ
SAMPAGUITA KAI

オールジャパン女子の未来を担う女子高生プロレスラー。エアマスターに敗れ、リベンジを誓う。深道ランキングに参戦し、金次郎と闘い敗れる。

深道 FUKAMICHI

ストリートファイターのランキング「深道ランキング」主宰者。謎の多い人物。エアマスターをランキング戦に巻き込む。

北枝金次郎
KINJIRO KITAEDA

黒正義誠意連合のボス。生涯唯一の敗北の相手・エアマスターと闘うために深道ランキングに参戦。

坂本ジュリエッタ
GIULIETTA SAKAMOTO

ストリートファイター四天王のリーダーで実は摩季にゾッコン。深道の弟を瞬殺し、ランキング"7位"に認定される。

屋敷
YASHIKI

賞金稼ぎのために深道ランキングに参戦している関西出身のストリートファイター。よくしゃべる。

FAMILY OF AIRMASTER

佐伯四郎
SHIRO SAEKI

摩季の父親で格闘家。プレイボーイだが、娘には弱いところも。

佐伯みおり
MIORI SAEKI

摩季の異母妹。ファイト好きの自称「美少女ストリートファイター」。

エアマスター
AIR MASTER 13

CONTENTS

CAPÍTULO 97: ¡EXPLOSIÓN!..... 5

CAPÍTULO 98: ¿¡UNA SÚPER ENFERMERA!?... 31

CAPÍTULO 99: ¿QUÉ HACER?..... 55

CAPÍTULO 100: ¡BATALLA!..... 79

CAPÍTULO 101: MUJER DE HIERRO..... 103

CAPÍTULO 102: ¡¡A TODA POTENCIA PARA IR A TODA POTENCIA!!..... 127

CAPÍTULO 103: AL LUGAR DE ORÍGEN..... 151

CAPÍTULO 104: VEN..... 175

CAPÍTULO EXTRA: CHICA CON PODERES..... 199

CAPÍTULO ESPECIAL: AIR MASTER R..... 207

JETS COMICS

この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などにはいっさい関係ありません。

CAPÍTULO 97: ¡EXPLOSIÓN!

¡NO SE SABE CÓMO, PERO HARÁ UNOS MESES ...

...VINO HACIA MÍ...

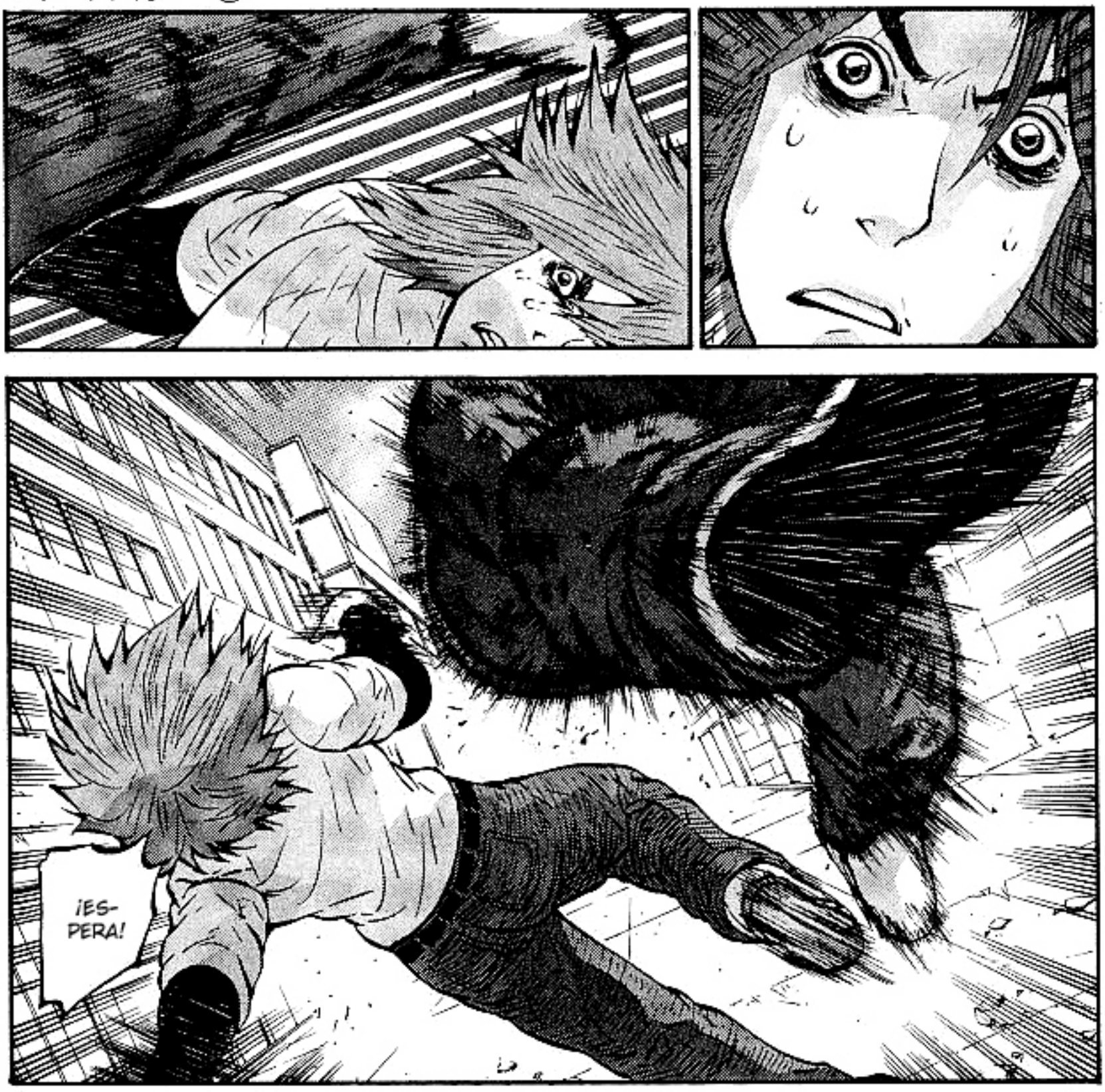
SERÁ MEJOR DEJAR LA HABLADURÍA E IR AL GRANO.

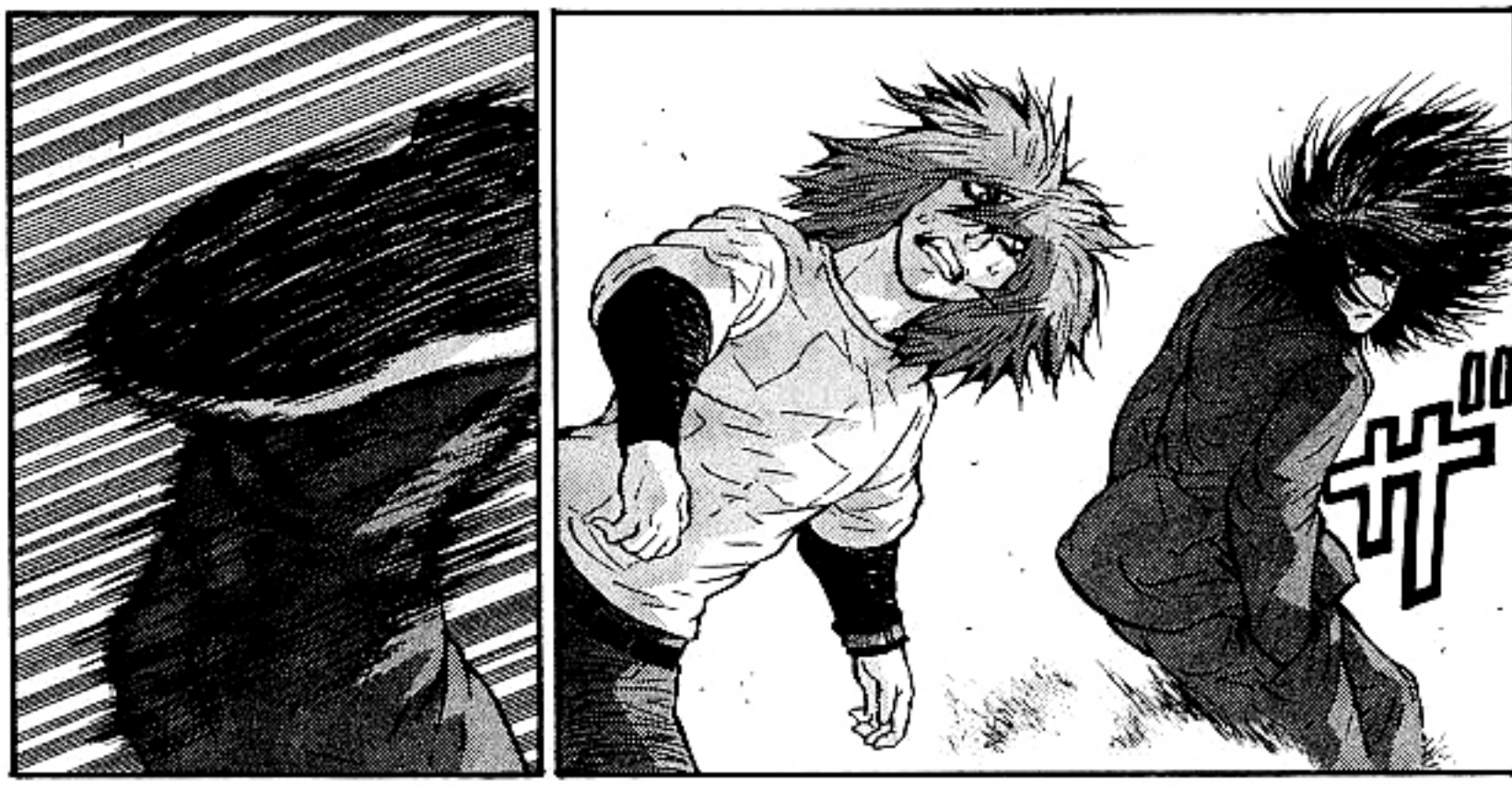
CREO QUE ME HE PASADO EXPLICANDO...

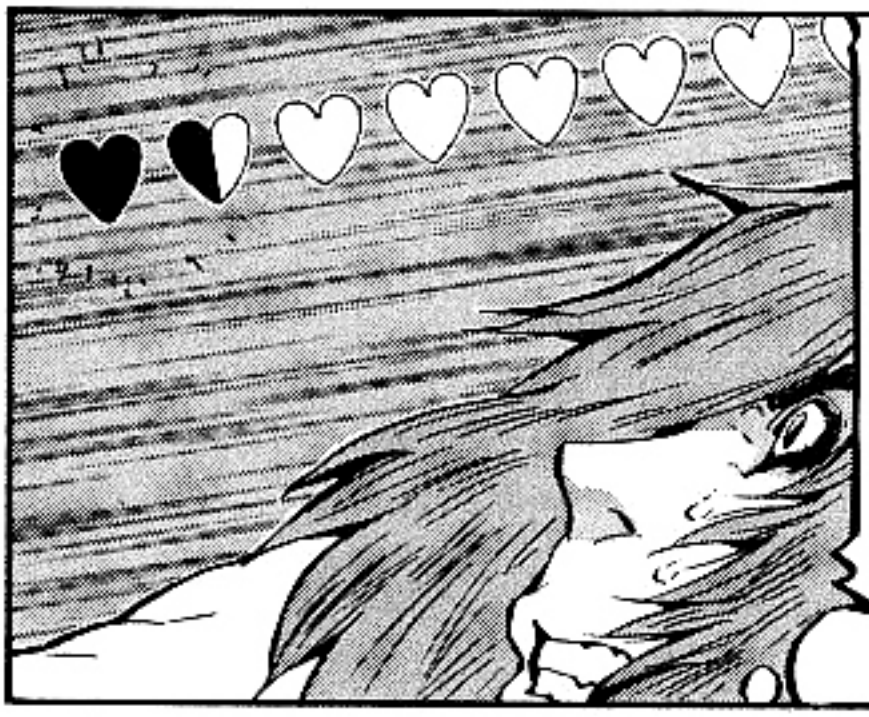
TENDRÉ QUE JUGÁRMELO TODO A UN SOLO ATAQUE...

NO ES MI ESTILO, PERO MEJOR ESO QUE MORIR.

...UNA CHICA MUY RARA!


¡ES-
PERA!

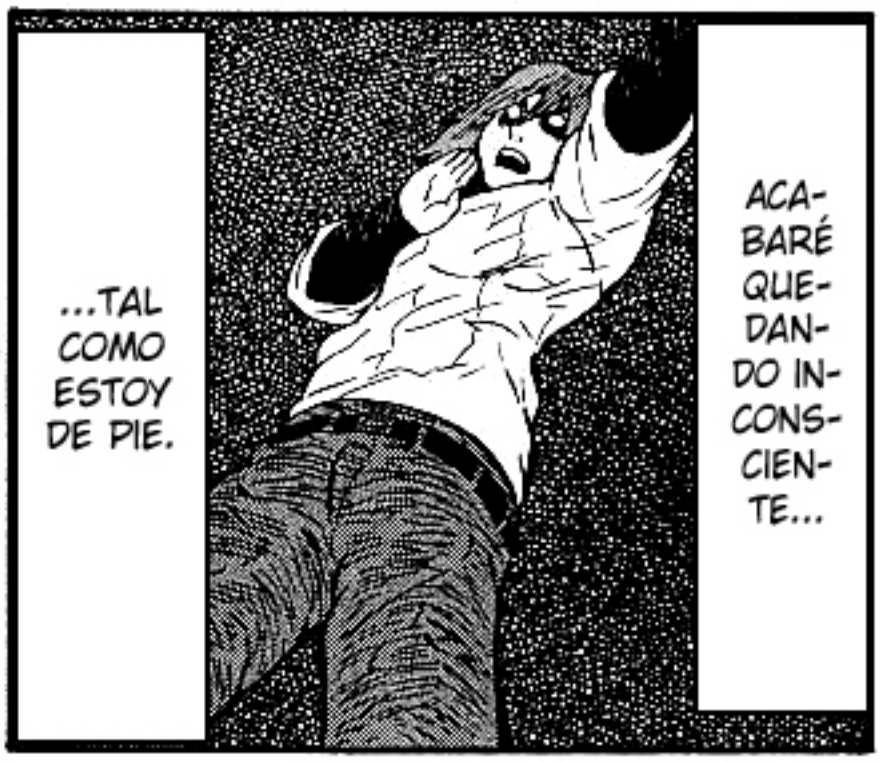




¡SE ME ESTÁ YENDO LA ENERGÍA!

MIERDA, TODAVÍA NO ESTABA PREPARADO.

Y POSIBLEMENTE LUEGO ME PATEARÁ.



...TAL COMO ESTOY DE PIE.

ACABARÉ QUEDANDO INCONSCIENTE...

VOY.

PERDONE, TENGO GANAS DE ORINAR.

DESPUÉS ME ACABARÉ DESPERTANDO...

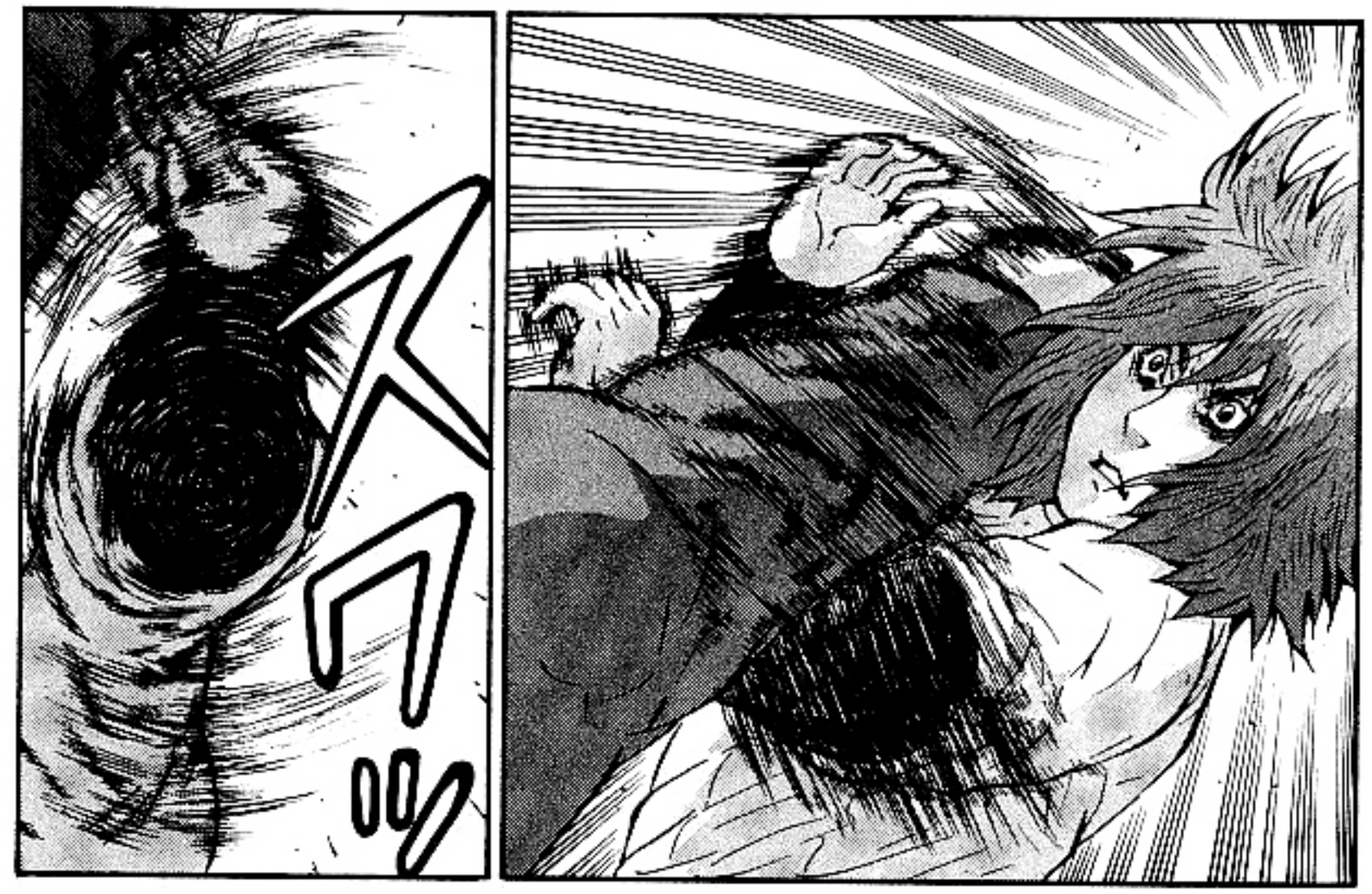
...EN ALGÚN HOSPITAL.

RECIBIRÁS LO QUE ME ENSEÑÓ AQUELLA EXTRAÑA CHICA!

¡A CAMBIO DE TODO LO QUE ME HAS HECHO,

ハッ

バッバッ


¡¡APRENDÍ DE ELLA UN MEGA GOLPE IMPRESIO-NANTE!!

¡¡DESDE AQUÍ LE HARÁ UN EFECTO MORTAL!!

OTRA VEZ EL GOLPE HA SIDO DES-VIADO DE SU TRA-YECTO-RIA...

¡DIS-PARO!

¡¡TENGO QUE UTI-LIZAR TODA LA ENERGÍA QUE ME QUEDA!!

¿EH? ¿HA DESAPARECIDO?

¡HA!

¿¡CUÁNTAS VECES TENDRÉ QUE DISPARARLO!?

¡DISPARO!

¡VAMOS SSSSSSS!

¡ARG!

¡ARG!

...SÓLO CON LA ENERGÍA.

ME HA DADO UN PUÑETAZO...

¿¡ENERGÍA!?

ES COMO SI LOS PULMONES ME FUERAN A SALIR POR LA BOCA.

NO PUEDO RESPIRAR.

MIERDA.

¿¡ACASO HE PODIDO PARAR EL GOLPE CON MI ENERGÍA!?

UN MOMENTO...

HA.

HA.

¡HA!

¡AH!

¿¡EH!? ¿¡Y MI ENERGÍA!?

¿EH?

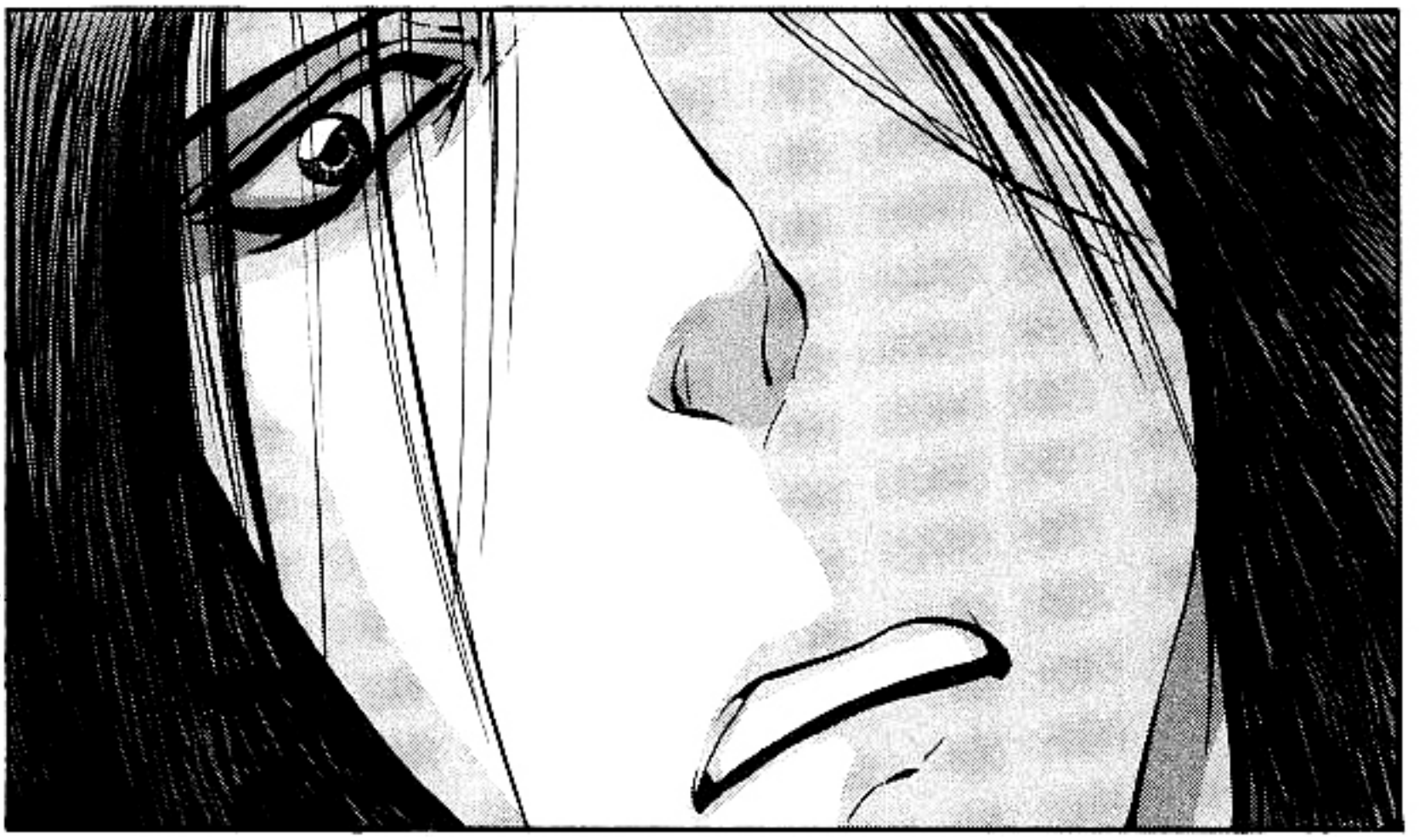
¡¡¡SOAN!!!

¡HIIIIII!

¡HII IIIII!

¡AAAAA AAAAH!

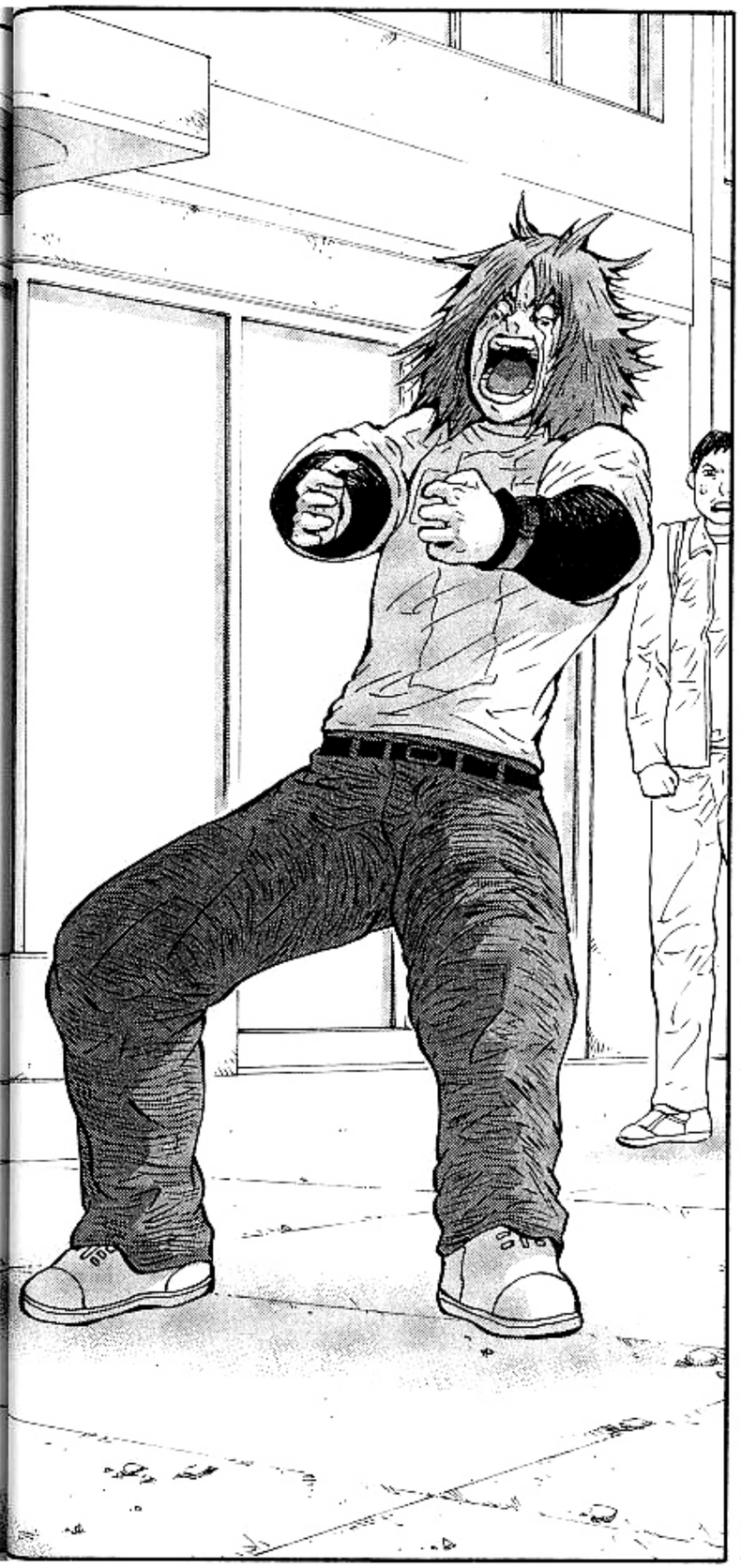
¡¡¡SOAN!!!



ガッ

ガッ
ッ
ッ

POR
POCO.



NO LE PATEES.

NO LO PATEES.

MAKI HA GANADO.

カチン

HAS GANADO TÚ, PERO ÉL SE LO HA JUGADO TODO.

TOMA.

NO QUIERO.

ME HA EMOCIONADO.

LE HA PUESTO MUCHO ÍMPETU A LOS ATAQUES.

QUÉ BIEN SE SIENTE.

¿VAMOS A BEBER OTRA?

UGH.

UGH.

UGH.

UGH.

UGH.

UGH.

!!!

¡¡¡KAI!!!

¿QUÉ LE HA PASADO?

¿QUÉ HA PASADO?

¡¡WAH!!

¡AY!

¿¡QUÉ PASA!?

¡PARA!
ビ…
SNIFF …
¡BUA AAAA AAH!
MM…
北医院
DOCTOR, ME GUSTARÍA QUE ME UNIERA EL HUESO LO ANTES POSIBLE.
…

NO PUE-DO.

¿PUEDE UNIRLO ENSE-GUIDA?

ME DUE-LE.

¿TE DUE-LE?

LO TIE-NES RO-TO.

ENTONCES, HAGA LO QUE SEA CON TAL DE QUE PUE-DA DAR PU-ÑETAZOS.

ES IM-POSIBLE HACER-LO YA.

¡NO ES UN RIVAL AL QUE PUE-DA GANAR CON UNA SOLA MA-NO!

POR EL MO-MENTO PASARÉ A ENYE-SÁRTE-LO.

NO PUEDO HACER, YA QUE AÚN SE TE ROM-PERÍA MÁS.

NO, ES UNA PELEA NORMAL.

ERES BOXEADOR, ¿VERDAD?

TENDRÁS QUE DEJAR PASAR ESA PELEA, NADIE TE DIRÁ NADA, LO NORMAL ES NO PELEAR SI LO TIENES ROTO.

ESTOY BIEN.

TE DUELE, ¿VERDAD?

YA HARÁS LO QUE SEA.

Y DESPUÉS ...

TE LO ENYESARÉ.

BUENO.

MM.

QUÉ MÁS DA.

...

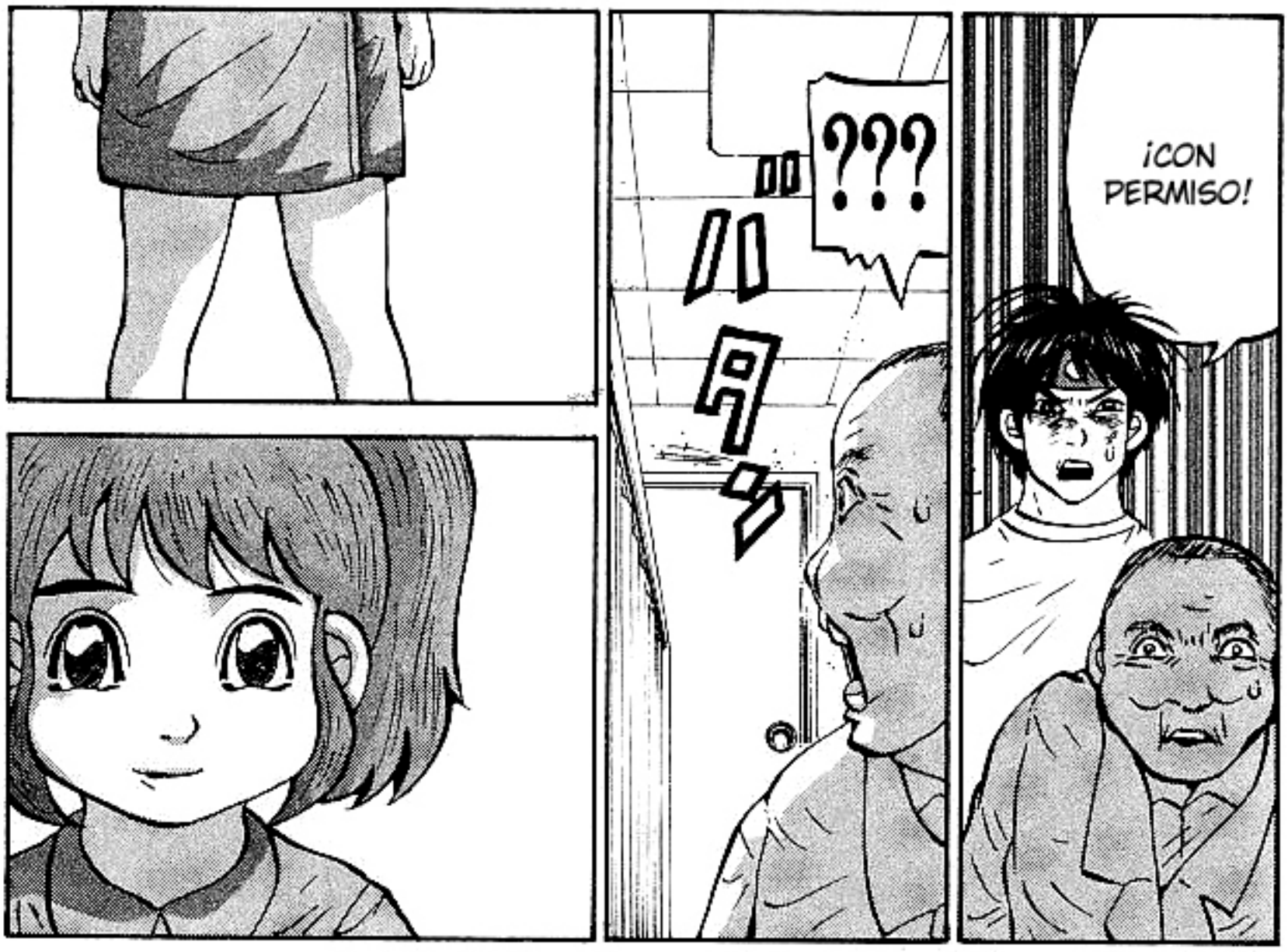
EN-TONCES...

¿CINCO? MENUDAS COSAS MÁS RARAS DICES.

NO SE PUEDE, NI UNO.

EN-TONCES ...

¡HAGA LO QUE SEA CON TAL QUE PUEDA PEGAR AL MENOS CINCO PUÑETAZOS!


???
¡CON PERMISO!

SI VIENES A NUESTRO HOSPITAL, TODO TE IRÁ PERFECTO.
¿QUÉ HAGO?
...

LA KUNOICHI KAI, ¿¡TIENE SEGURIDAD EN SU ATRACTIVO!?

...¡ATRACTIVO!

¿¡ATRACTIVO!?

PUÑETAZO...

チラ チラ

TÉNICA NINJA.

SAGA ASESINOS A SUELDO

<GRAN SERIE DE MANGA>

CAPÍTULO 5: ¿TÉCNICA NINJA ASESINA?

...¡ATRACTIVO!

CODO...

チラ チラ

¿LA VICTORIA VA PARA EL RITMO QUE TIENE?

¡¡NO TE HAS DADO CUENTA!!

¡NADA DE NADA!

¡ESO NO TIENE NADA QUE VER CON EL ATRACTIVO! ¡NO TIENES NADA DE ATRACTIVA!

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 98: ¿¡UNA SÚPER ENFERMERA!?

VAMOS, ADELANTE.

HOSPITAL KUSAKA

...

¡¡¡OS CORTARÉ A PEDAZOS!!!

COMO SEA UN FIASCO DE MÉDICO,

SNIFF...

UGH...

¡NO LLORES!

NO SÉ A QUÉ MÁS AGARRARME...

¡CONFÍA EN MÍ!

CONFÍO EN QUE PODÁIS CURARME.

YO... LO SIENTO...

¿QUÉ PASA, SHIZUNA?

¿ATRÁS?

VAMOS HACIA ATRÁS.

¡ESCONDE TU MANO!

¡QUE NO TE VEA!

¡RÁPIDO!

VEN AQUÍ TAL COMO ESTÁS.

¿QUÉ PASA?

¿QUÉ PASA?

NADA.

¿QUÉ ESTÁS TRAMANDO ESTA VEZ?

NO...

NO ESTOY TRAMANDO NADA.

¡ALGO PASA!

POR AQUÍ.

¿ESE DE AHÍ NO ERA EL MÉDICO?

...

...

ガチャ

ギャリ ギャリ ギャリ

...

ENTRA.

...

TÚ.

OYE.

OYE.

OYE.

ENTRA RÁPIDO, QUE AÚN TE VERÁ EL DE ANTES.

¿EN SERIO ERES MÉDI-CO?

コッ
コッ
コッ
ゴ
ゴ
ゴ
ギャリ
ギャリ
ギャリ
ガチャ
OYE...
ザッ
...
ザッ
ザッ
ザッ
ザッ

ザザ!!
ザ
ザ
ザ
ぶわっ
¡¡¡OYE, ESPERA!!!
¿¡QUÉ DEMONIOS ES TODO ESTO!?
¡¡HAY UN MONTÓN!!

ESA RES-PUESTA ME DA ESCALO-FRÍOS.

¿LO DICES EN SERIO?

SON MIS QUERIDOS NIÑOS.

...

PRI-MERO ...

¿QUIÉN ERES?

NO QUIERO EXCU-SAS.

Y DE FORMA QUE PUEDA ENTEN-DERTE.

QUIERO QUE ME EX-PLIQUES LA SI-TUACIÓN.

ガチャ
VOY A COMPRAR ALGO AL SUPER-MERCADO, ¿QUIERES ALGO?
NO.

QUIERO UN FLAN.

MIOKI, VE A COMPRARME UN FLAN.

¡VALE!

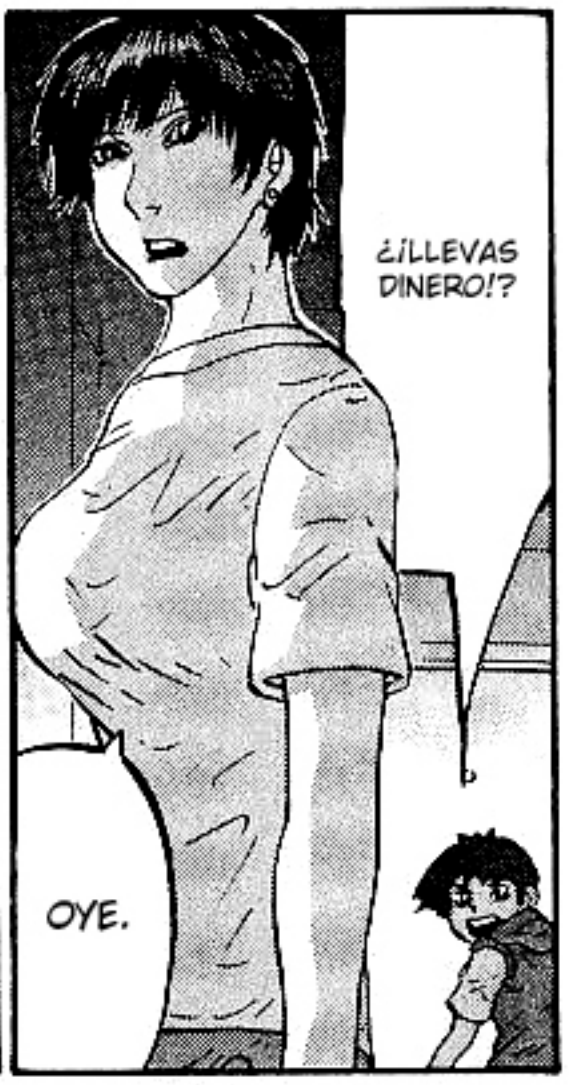
¡VA-LE!

¡UN FLAN!

¡VALE!

¡VENGA, DATE PRISA!

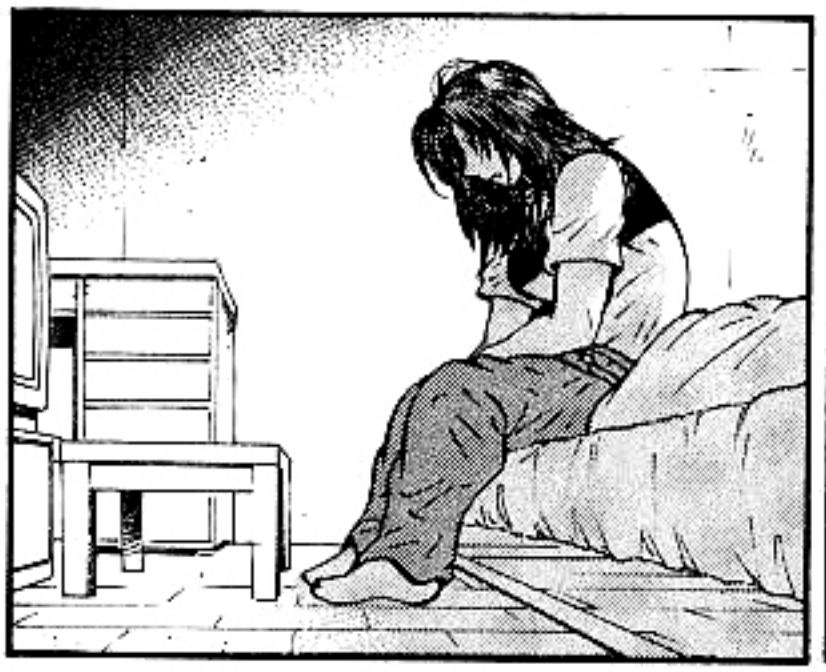
ESTOY BIEN, PERFEC-TAMENTE.
PER-FEC-TA-MEN-TE...

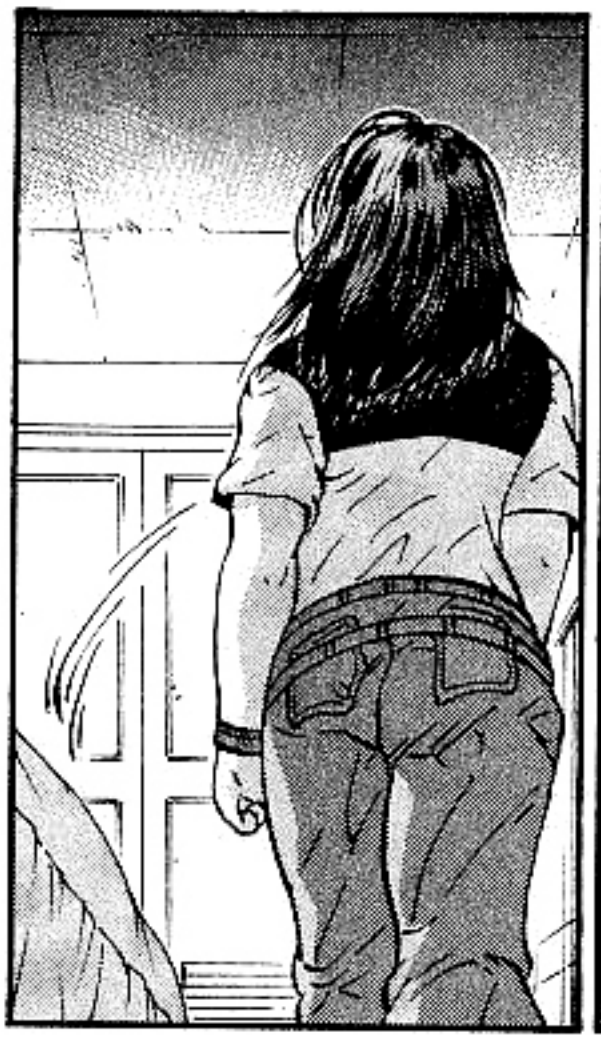

¿¡LLEVAS DINERO!?
OYE.

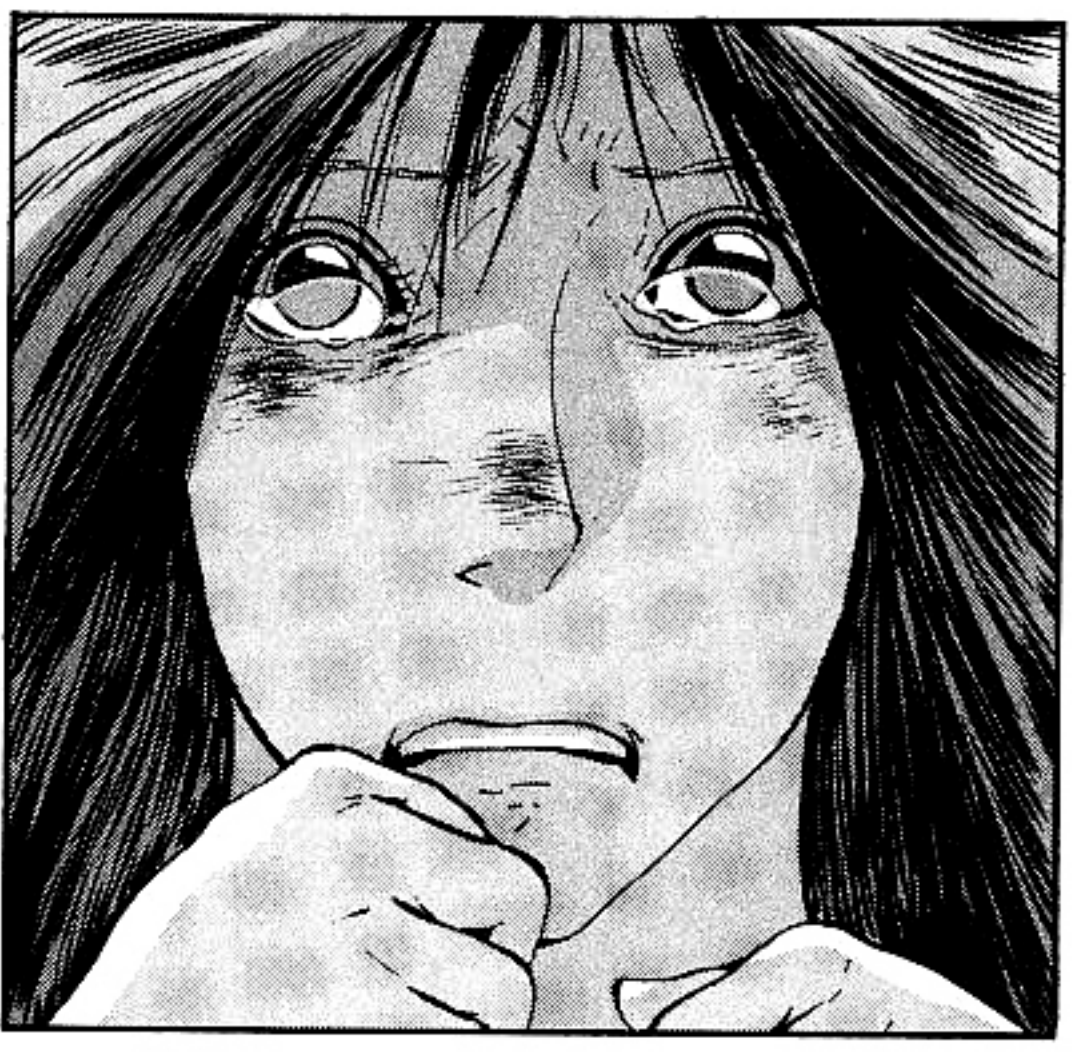
AIKAWA...

ME-NUDO GOL-PE...

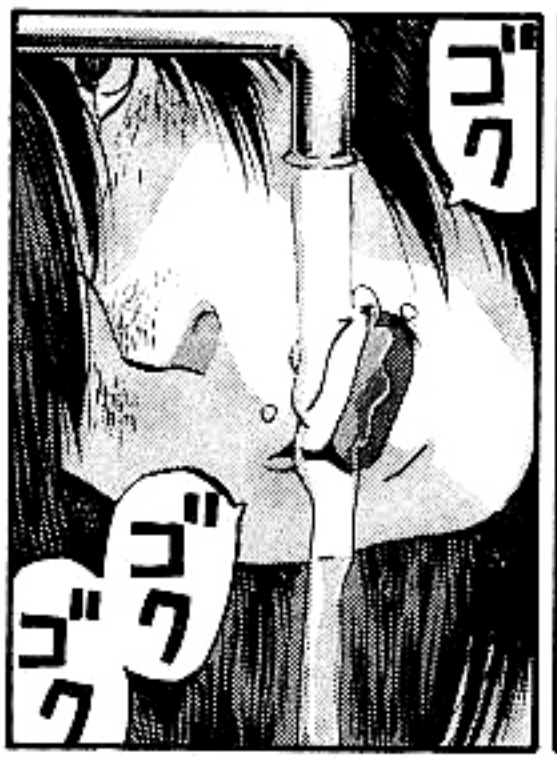
AY...

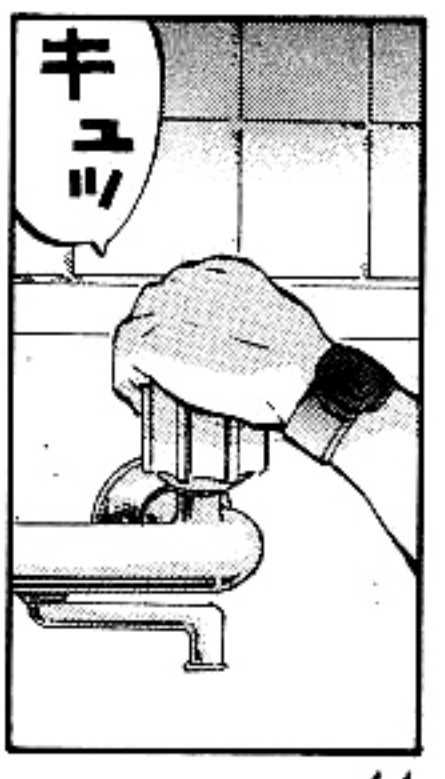






PUAJ
...


ゴク
ゴク


キュッ

AIKAWA HA GA-NADO...

LUCHA

LUCHA

UN MANDO A DISTANCIA.

¿LUCHA?

LUCHA

PROGRAMACIÓN POR CANALES

ESTÁ DEMASIADO MALA.

SI TIENEN TIEMPO PARA ESTO, QUE PONGAN UN FILTRO PARA EL AGUA.

MENUDAS COSAS QUE MIRAN EN ESTA CASA.

HACE CUALQUIER COSA POR ELLA.

QUÉ MONA ES MIORI.

IMAGI-NACIÓN DE KAI.

¡ESTE MANDO SERÁ EL MANDO PARA LOS PROGRAMAS DE LUCHA!

¡¡IDIOTA!!

¡¡POR LO MENOS HABERLO ESCRITO EN KANJI!!

¡IMBÉCIL!

¿¡QUÉ TE PARECE, MIORI!? ¡TE HE ESCRITO LUCHA DE LA FORMA MÁS FÁCIL!

PERO LA VERDAD ES ...

¡¡IZA-KAYA!!

ズロ

¡¡BOMBA!!

...

¡¡¡SOIS DEMASIADO DÉBILES!!!

¿!?

¡¡NO SOIS RIVALES!!

¡QUÉ FUERTES!

¡QUÉ FUERTES!

¡¡¡ÉXITO APLASTANTE DE LAS LUCHADORAS MIO HAYASE Y KAORI SAKIYAMA SOBRE LAS GEMELAS MICHI Y MIKO!!!

JA...

JA...

¿QUÉ ...?

ゴロ

...¿CÓMO HE PODIDO ESTAR TAN SUMAMENTE DEPRIMIDA?

YO...

A PESAR DE TODO, SIGO SIENDO LUCHADORA PROFESIONAL.

NO PAREZCO PARA NADA YO.

TENGO QUE DERROTAR A ESAS DOS COMO SEA.

DA IGUAL CON QUIÉN HAGA PAREJA, PERO COMO LUCHADORA PROFESIONAL,

VAMOS. ♡

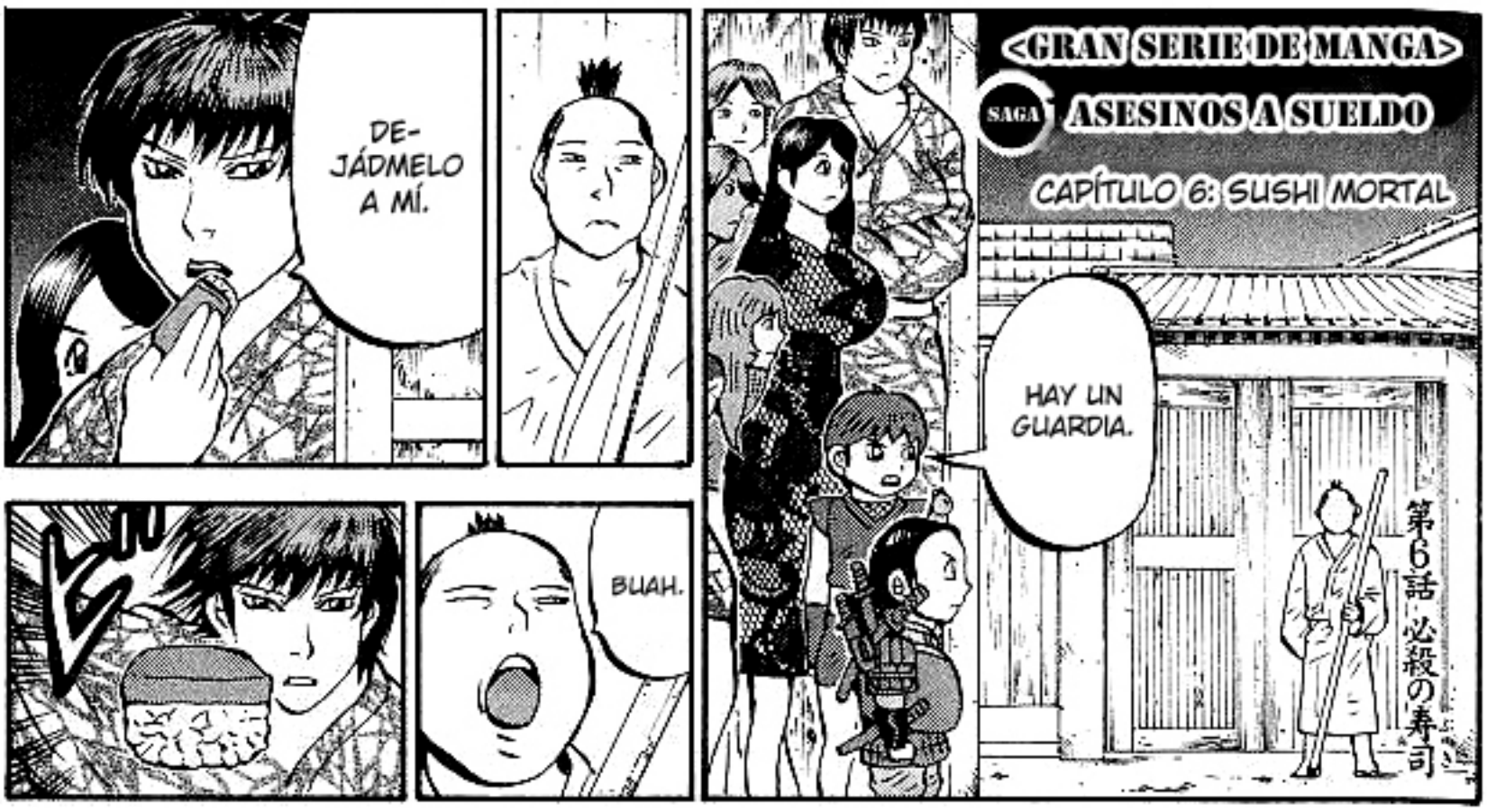
...

...

Y AHORA TE EXPLICO...

PRIMERO ENTRA DENTRO...

¡¡NUEVAS HISTORIAS APARECEN!!



エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 99: ¿QUÉ HACER?

ENTRA ...

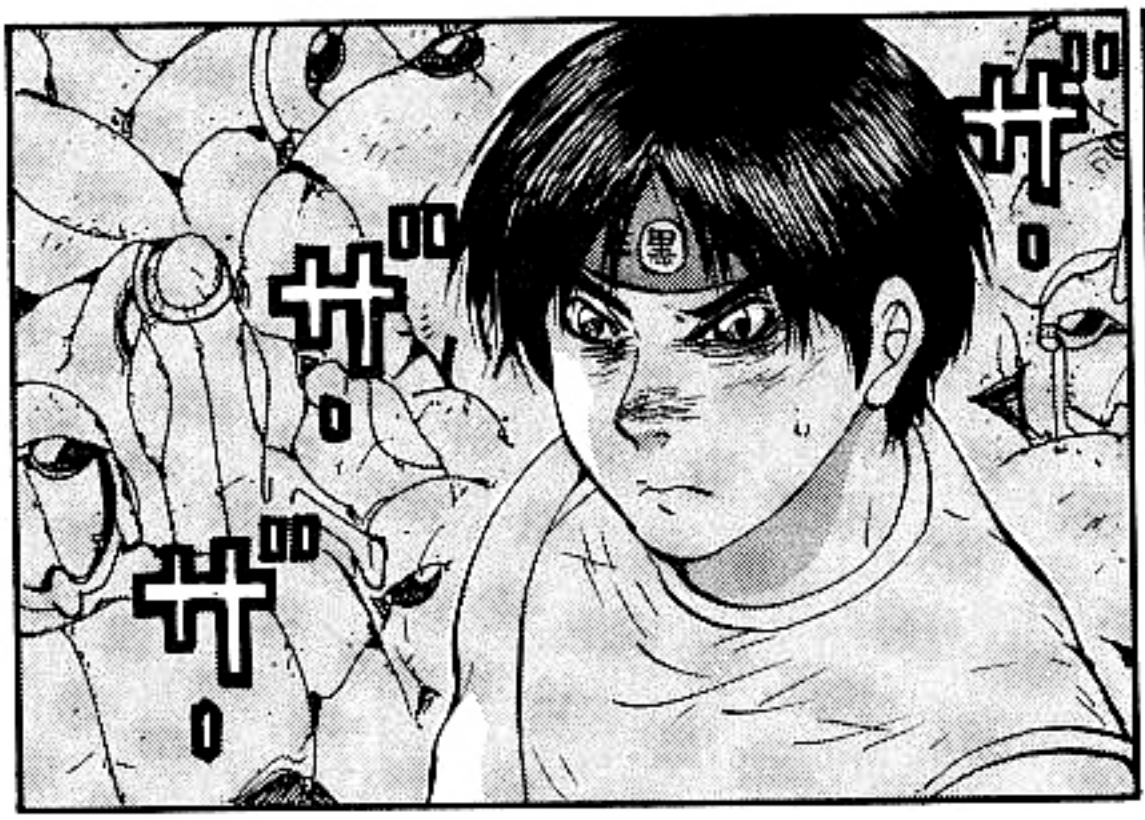
VEN-GA...

¿QUÉ HAGO...?

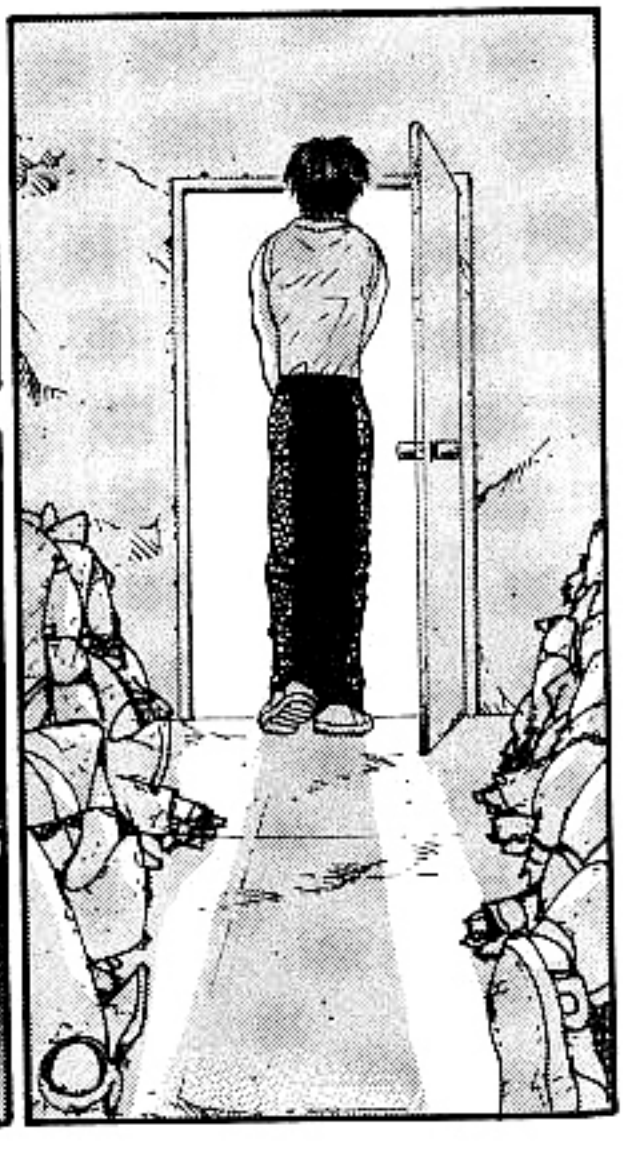
ESTO ES MUY RARO...

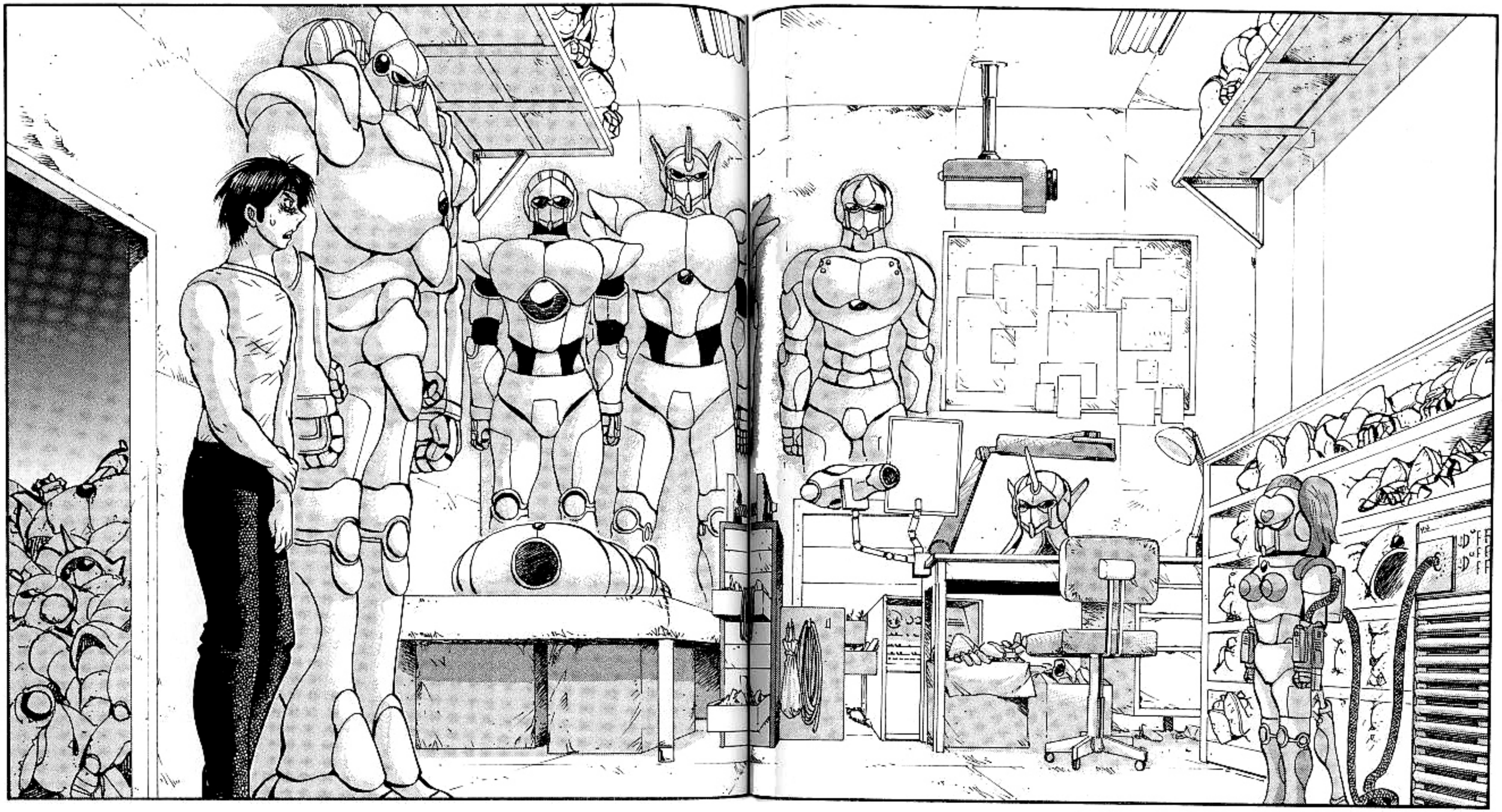
...
...
QUÉ DAÑO ...

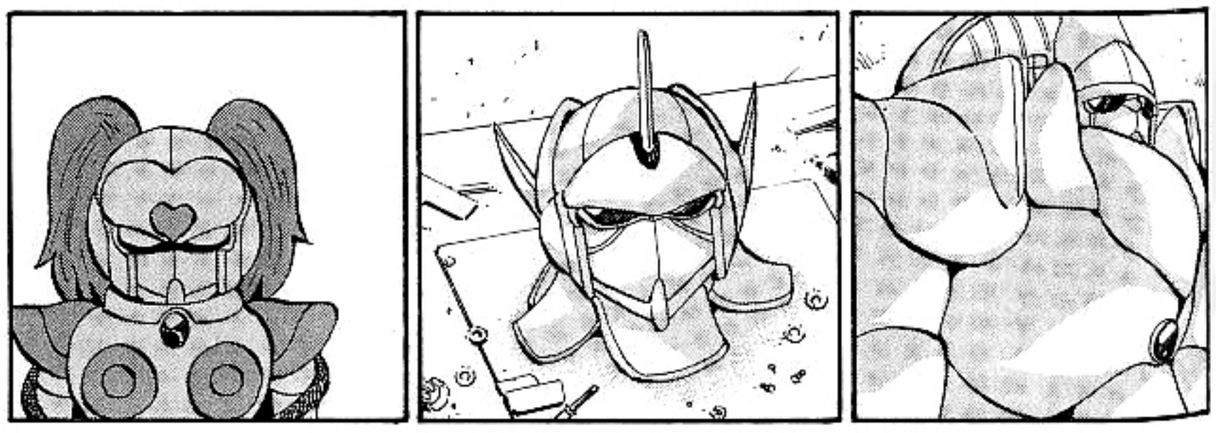
...
...

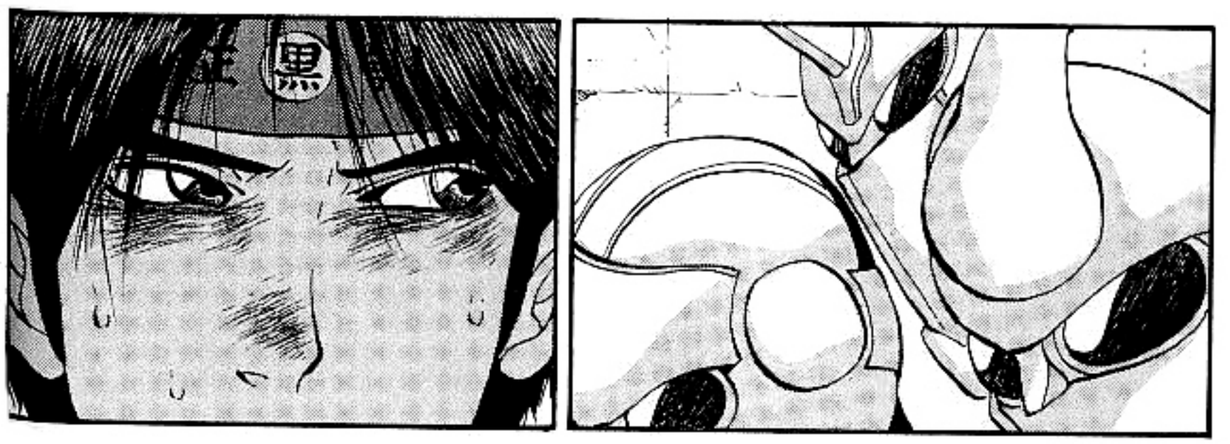


黒









¿ERES TÚ?

¿¡LA ENANA DE ANTES!?

OYE.

¿¡DÓNDE DEMONIOS ESTÁ EL MÉDICO QUE DECÍAS!?

!!!

¿QUÉ TAL?

NO NO NO

Y ELLOS SON LOS SHIZUNAMAN.

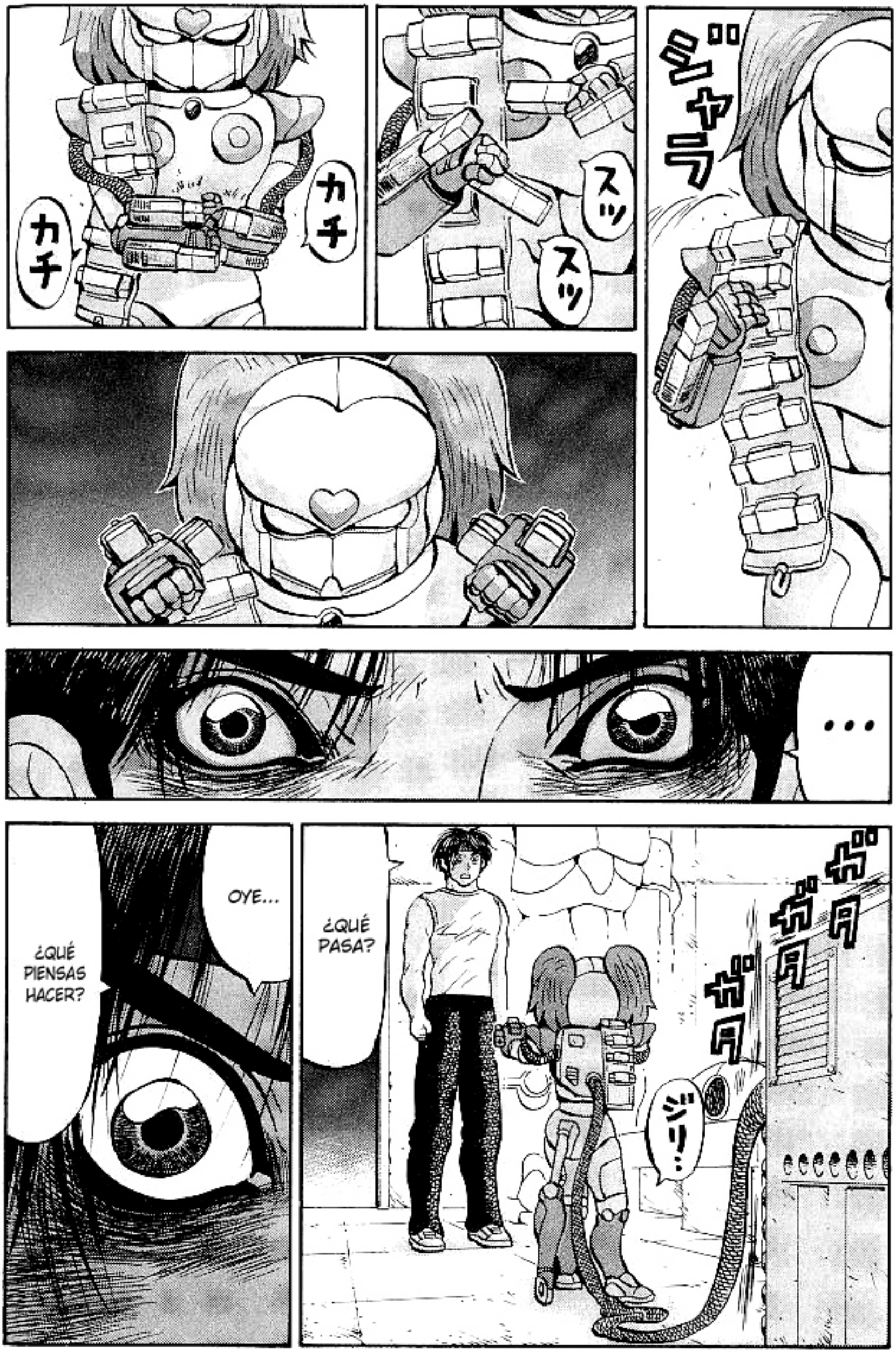
HE LUCHADO CON ELLOS, Y HE SEGUIDO INSISTIENDO PARA CONSEGUIR AL MÁS FUERTE GUERRERO.

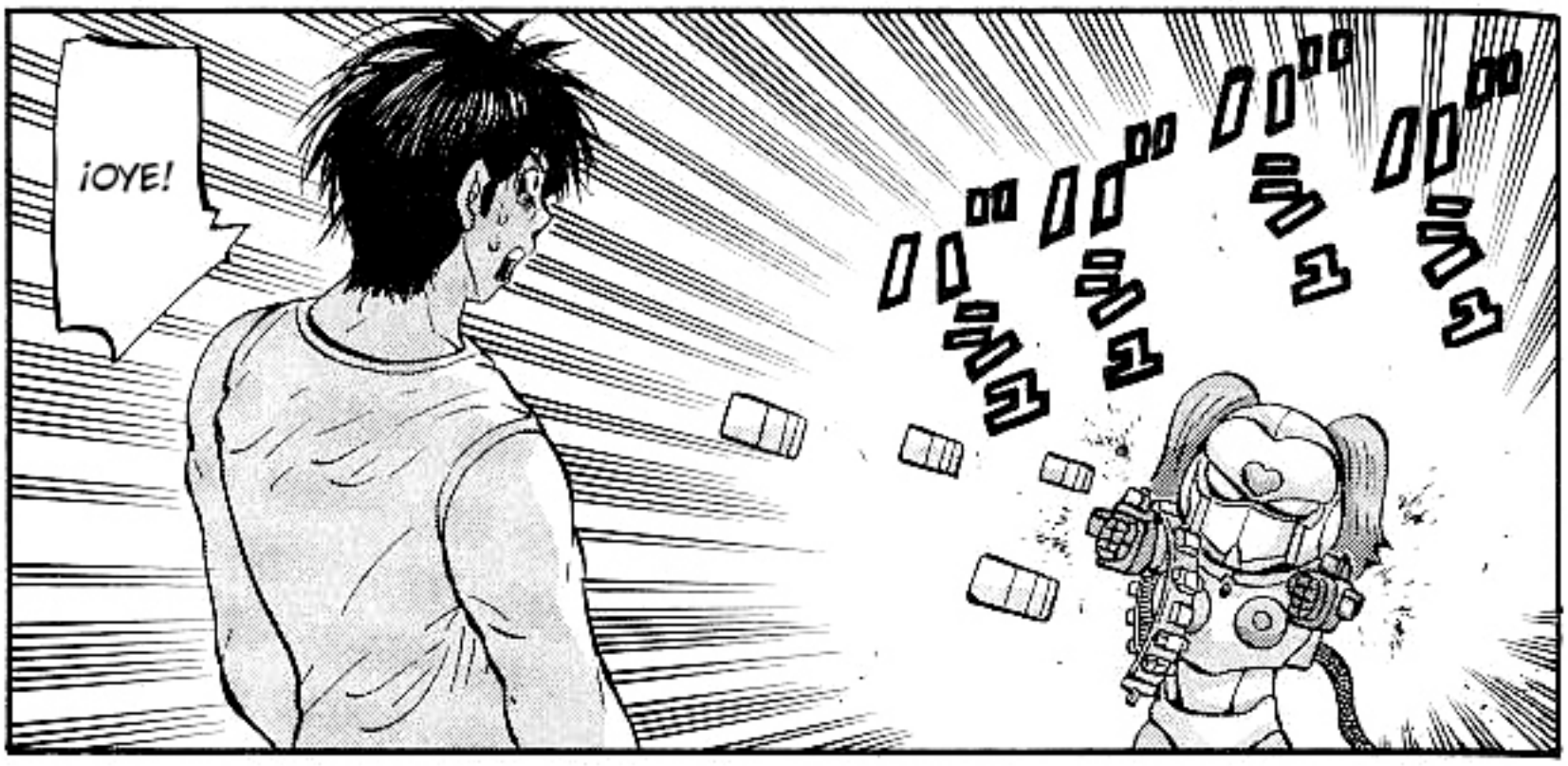
MI NOMBRE ES SHIZUNA KUSAKA.

Y VOY A HACER DE TI...

...UN SHIZUNAMAN.

NO ME SUBES-TIMES.
ヴン
ガタガタガタ
バチッ
¿QUÉ ...?


ジャラ
スッ
スッ
カチ
カチ
...
ガタ
ガタ
ガタ
ジリ…
¿QUÉ PASA?
OYE...
¿QUÉ PIENSAS HACER?



ドドド

ド
ド

UGH...

¿¡BUSCAS PELEA O QUÉ!?

¡MALDITAAAAA!

¿QUÉ PASA? MIS PIER-NAS NO...

ド

カチ

カチ

¡FUERA!

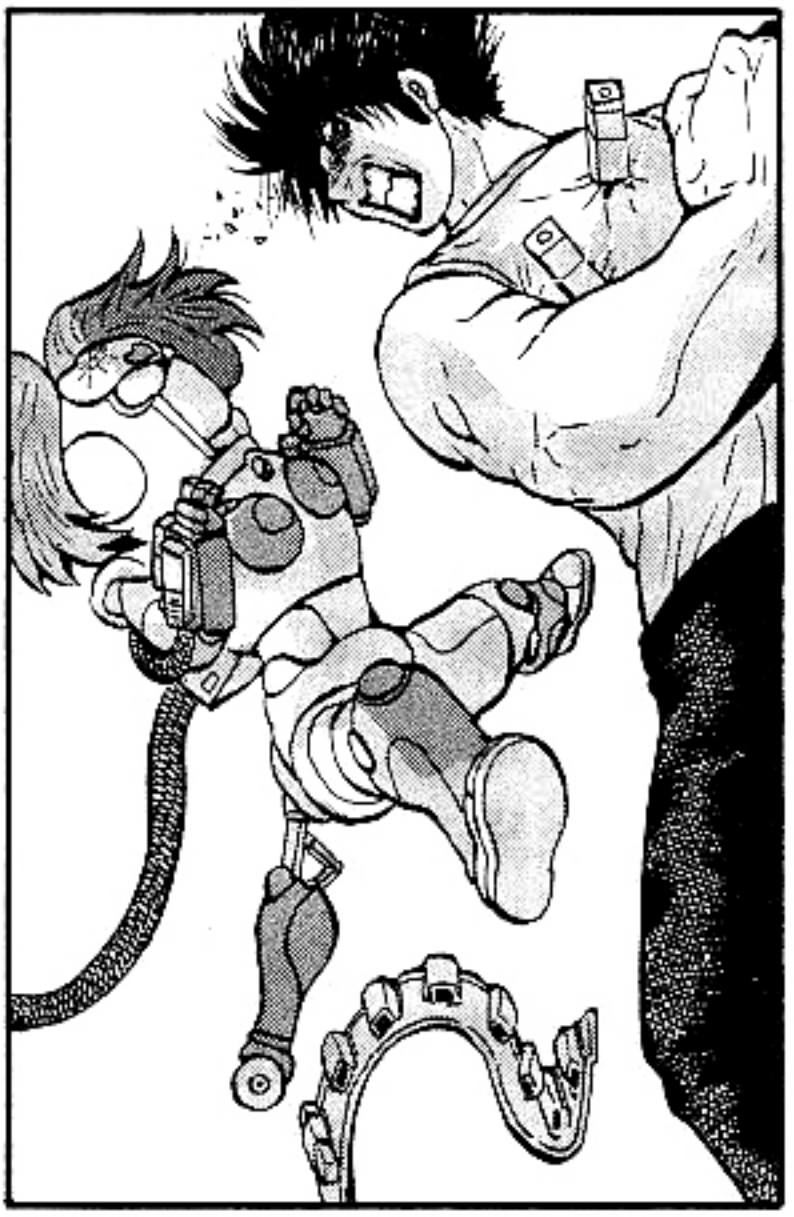
ES...

NO PUEDE SER...

ES INCREÍ-BLE.

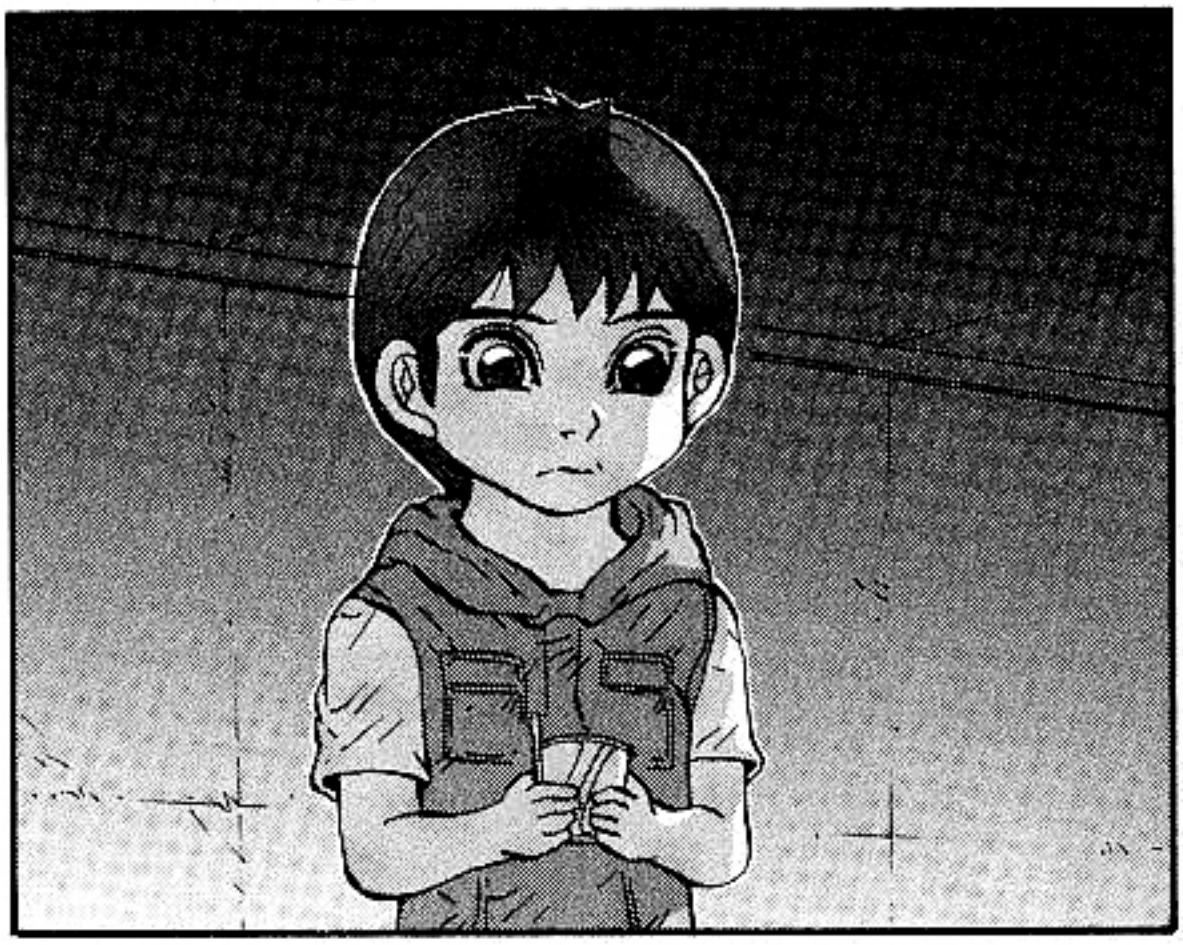
カチ

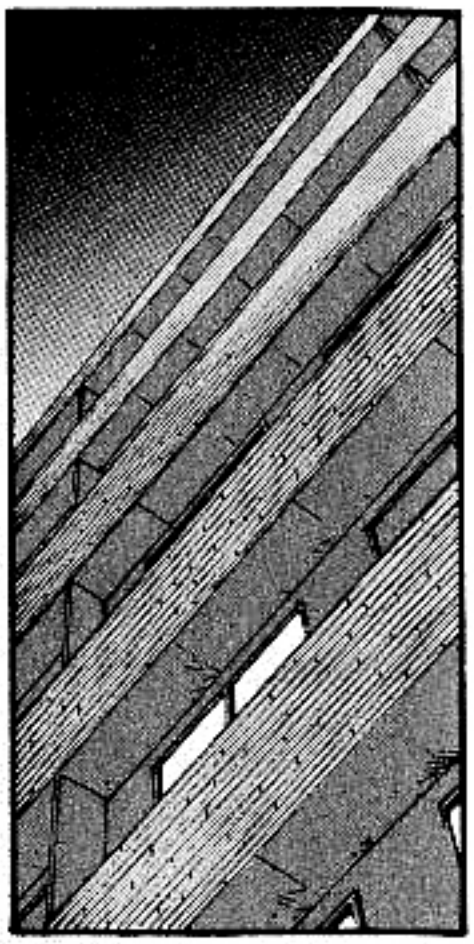
カチ



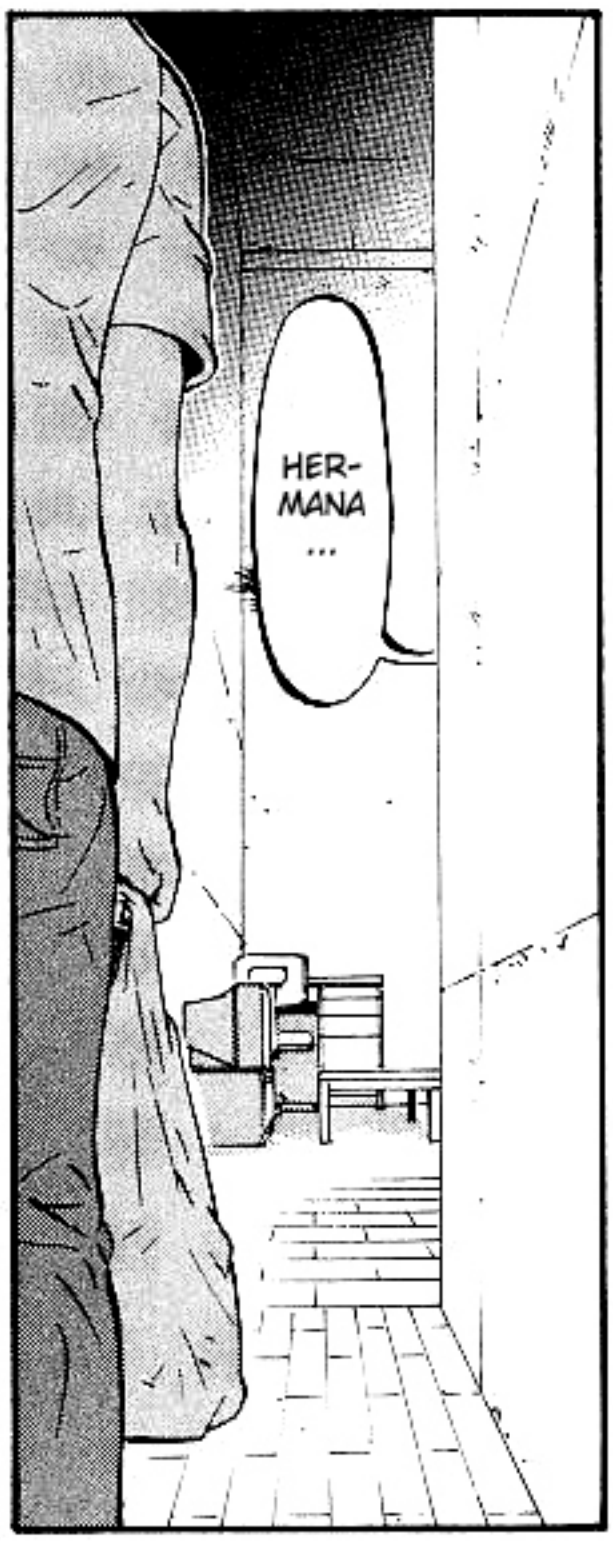
ガシャン
¿QUÉ DEMONIOS ESTÁ PASANDO?
ESTA TÍA PARECE SER ALGÚN TIPO DE FRIKI...
ESTOY DEMASIADO CANSADO DESPUÉS DE AQUELLO...
MIERDA... EN SERIO, ¿QUÉ DEMONIOS ES TODO ESTO?
ES COMO SI LA REALIDAD FUERA UNA PESADILLA...

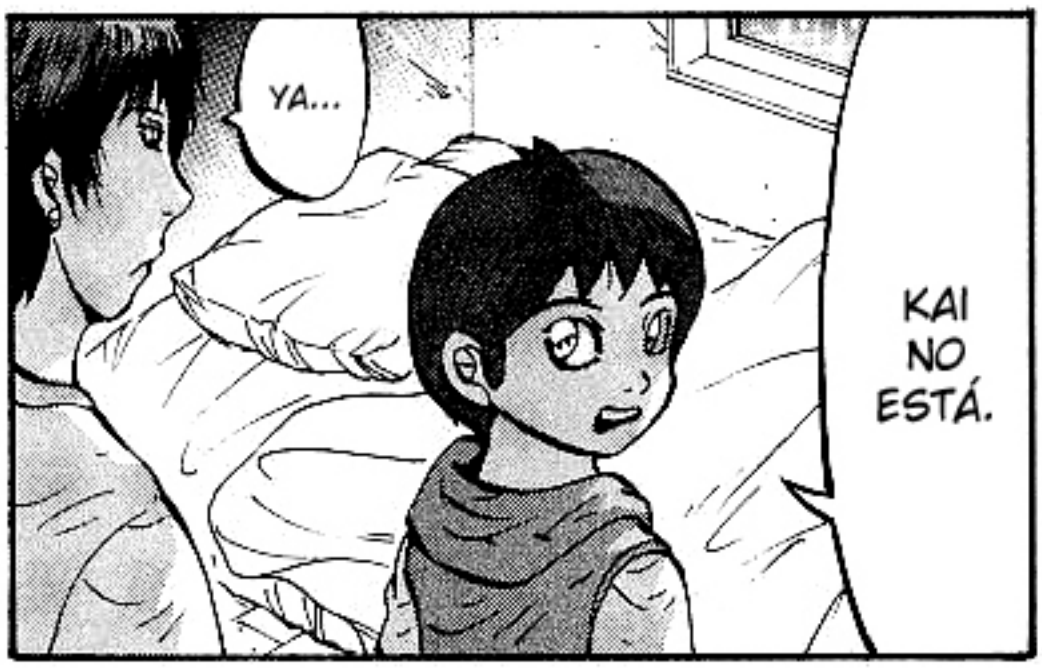
ドッ
ガラ…
HA CONSEGUIDO HACERLE GRIETAS A ESTO...
SI NO HUBIERA SIDO MI "MONA VERSIÓN DE COMBATE SHIZUNA", ME HABRÍA MATADO.
ESTE CHICO ES INCREÍBLE.
PERFECTO.





¿NO ESTÁ?


HER-
MANA
...


YA...
KAI NO ESTÁ.

...
¿POR QUÉ?

ME-
NU-
DO
...

... PRO-
BLE-
MA...

AHORA
MISMO
...

AHORA MISMO QUI-
SIERA SER
DIEZ VECES
MÁS FUER-
TE.

PARA
SER UNA
CRÍA YA
ERES SU-
FICIENTE-
MENTE
FUERTE.

CÓ-
ME-
TE
EL
FLAN,
TE
SEN-
TI-
RÁS
ME-
JOR.

ﾍﾟﾘ

¡¡AUNQUE SEA IDIOTA, QUIERO SER MÁS FUERTE!!

¡QUIERO SER COMO TÚ!

¡NO ES CUESTIÓN DE SI SOY O NO UNA CRÍA!

TENGO QUE SER MÁS FUERTE AHORA MISMO...

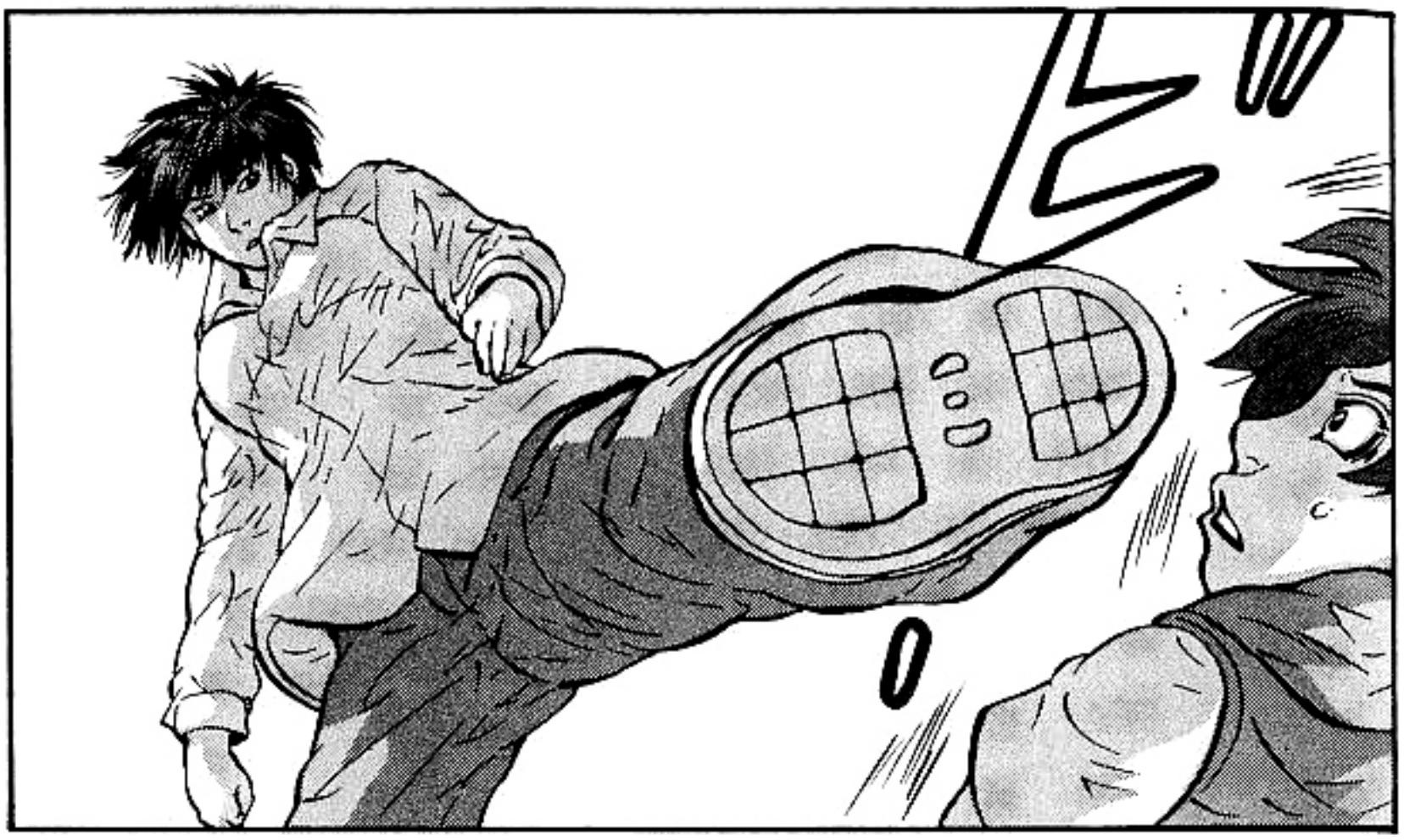
¡TE EQUIVOCAS!

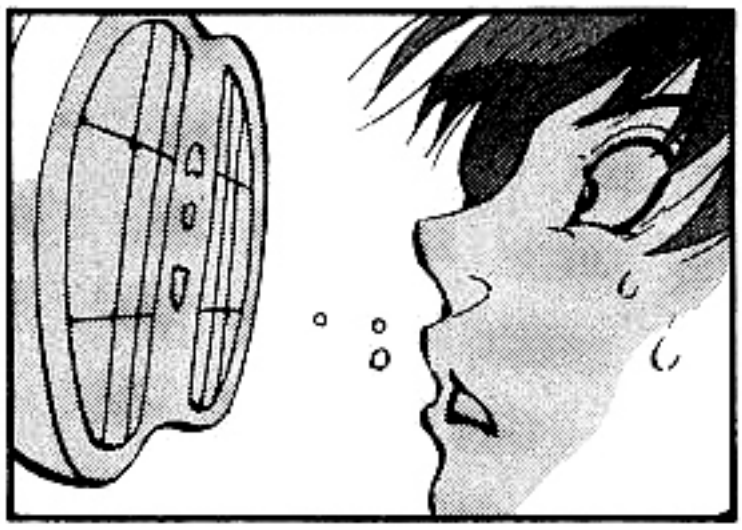
¿QUIERES QUE VAYAMOS AL PARQUE A COMPROBARLO?

BUENO... YO CREO QUE TE HAS HECHO MÁS FUERTE, ¿ACASO NO TE HAS DADO CUENTA DEL NIVEL DE TUS SENTIMIENTOS?

...

¿ESTÁS PREPARADA?
¡VAMOS!
VALE, VENGA, AQUÍ TE ESPERO.
トタ
トタ
トタ





SE HA HECHO MUY FUERTE... ¿QUIÉN DEMONIOS ES MI HERMANA?
¿QUÉ PASA?

ES MÁS FUERTE QUE LA OTRA VEZ QUE LUCHAOS...

HER-
MANA
...

¿¡QUÉ DEMONIOS TE CREES QUE HACES PISANDO LA CONFIANZA DE UNA CHI-QUILLA!?

PERO, ¿SABES, MIORI? CUANDO SE TRATA DE LU-CHAR, TODO PA-SA EN UN MO-MENTO. SI ERES MI HERMANA...

PUES...

...NO SÉ...

¿LA VIDA ES DURA?

¿¡DÓN-DE VAS CON ESA PRE-GUN-TA!?

¿LOS IDIO-TAS SON FUER-TES?

¿CUANDO LUCHAS?

¿ESE MO-MEN-TO?

EXAC-TO...

...CÓ-MO ME SIEN-TO EN ESE MO-MEN-TO?

¿NO EN-TIEN-DES ...

PUES ...

TÚ MIS-MA ...

ESO...

ES DECIR...

NO SÉ CÓMO DE-BERÍA EX-PLICARLO, PERO...

Y NI SIQUIERA ERES CAPAZ DE SER AMABLE CON LOS DEMÁS.

EN ALGÚN PUNTO, LA CABEZA APUNTA HACIA OTRA DIRECCIÓN.

NO PIENSAS EN TI MISMA, PERO VES TODO A TU ALREDEDOR.

... ALGO PELIGROSO.

PUEDE QUE SEA...

¡KAI VOLVERÁ A RENACER!

YA VEO ...

CREO QUE EMPIEZO A ENTENDEROS A KAI Y A TI...

YA...

YA.

VENGA.

PUEDES HACERLO.

¡PREPÁRATE!

AUNQUE NO ME GUSTARÍA HACERLO...

TENGO ALGO QUE PEDIRTE.

¿YA TE HAS DESPERTADO, SHIZUNAMAN?

OYE.

UGH...

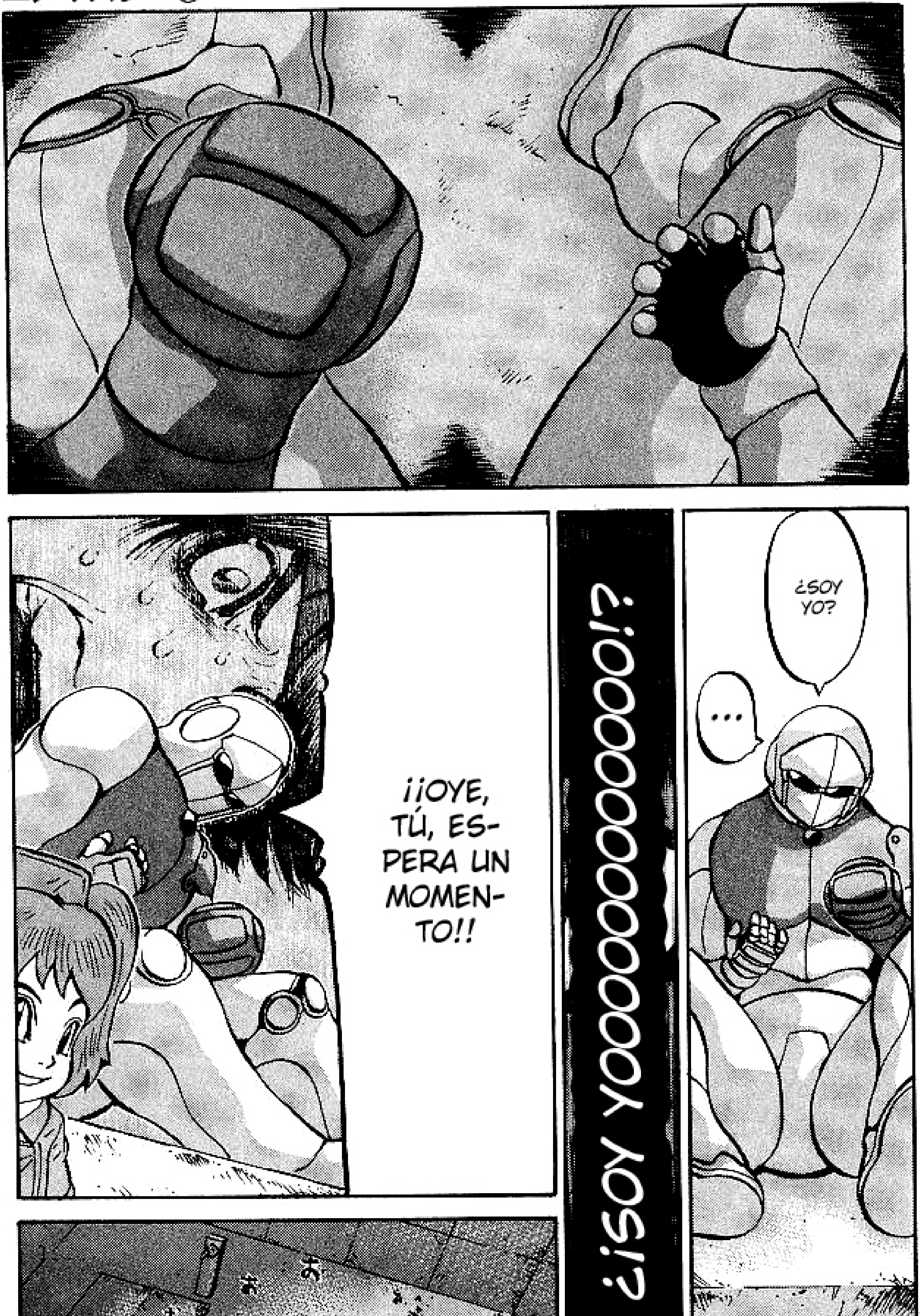
EL DISEÑO SE ACERCA AL PROTOTIPO...

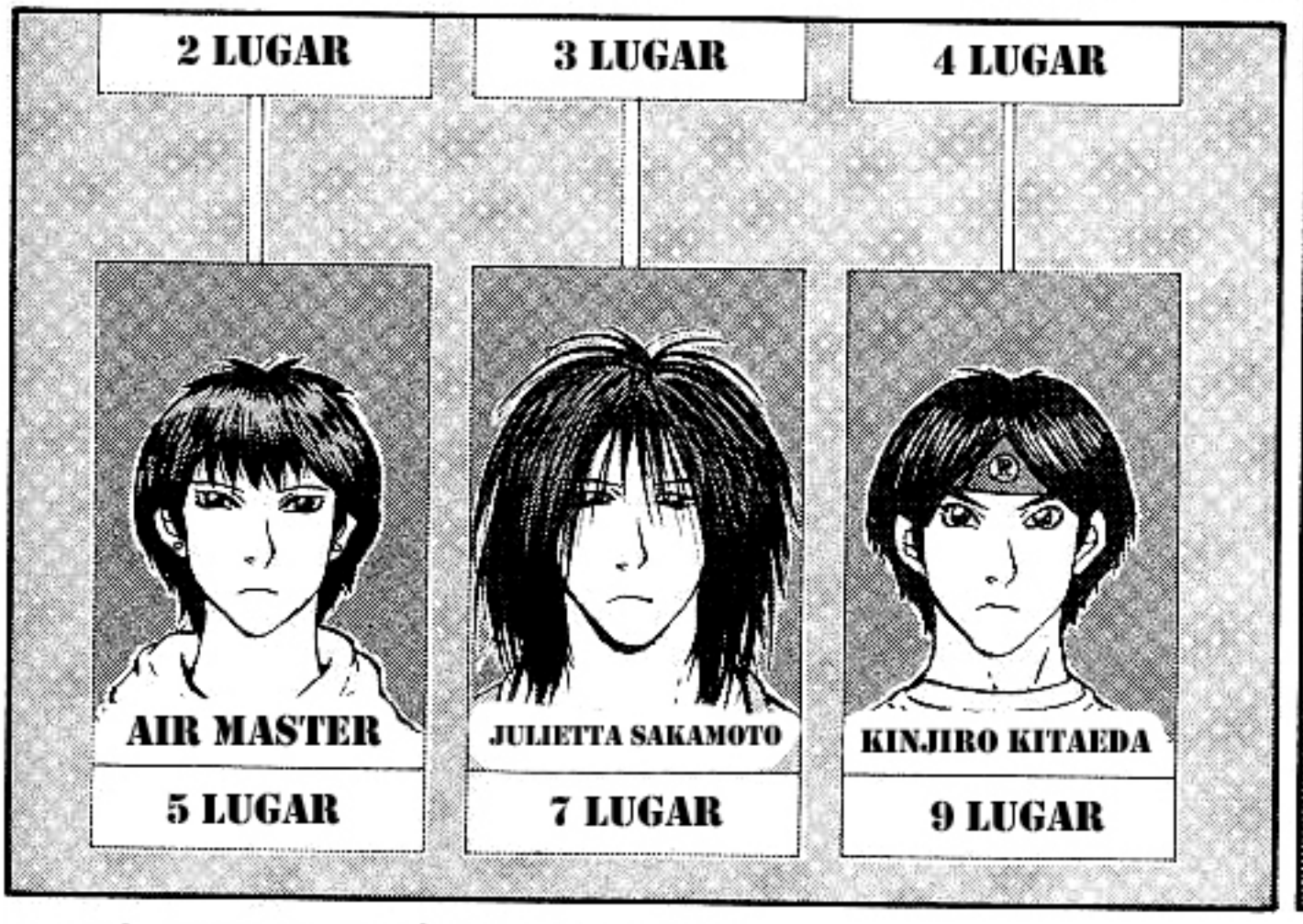
COMO NO TENÍA MUCHO TIEMPO, HE HECHO LO MÁS CERCANO A UN SHIZUNAMAN...

...SERÁ SUFICIENTE PARA TI.

PERO...

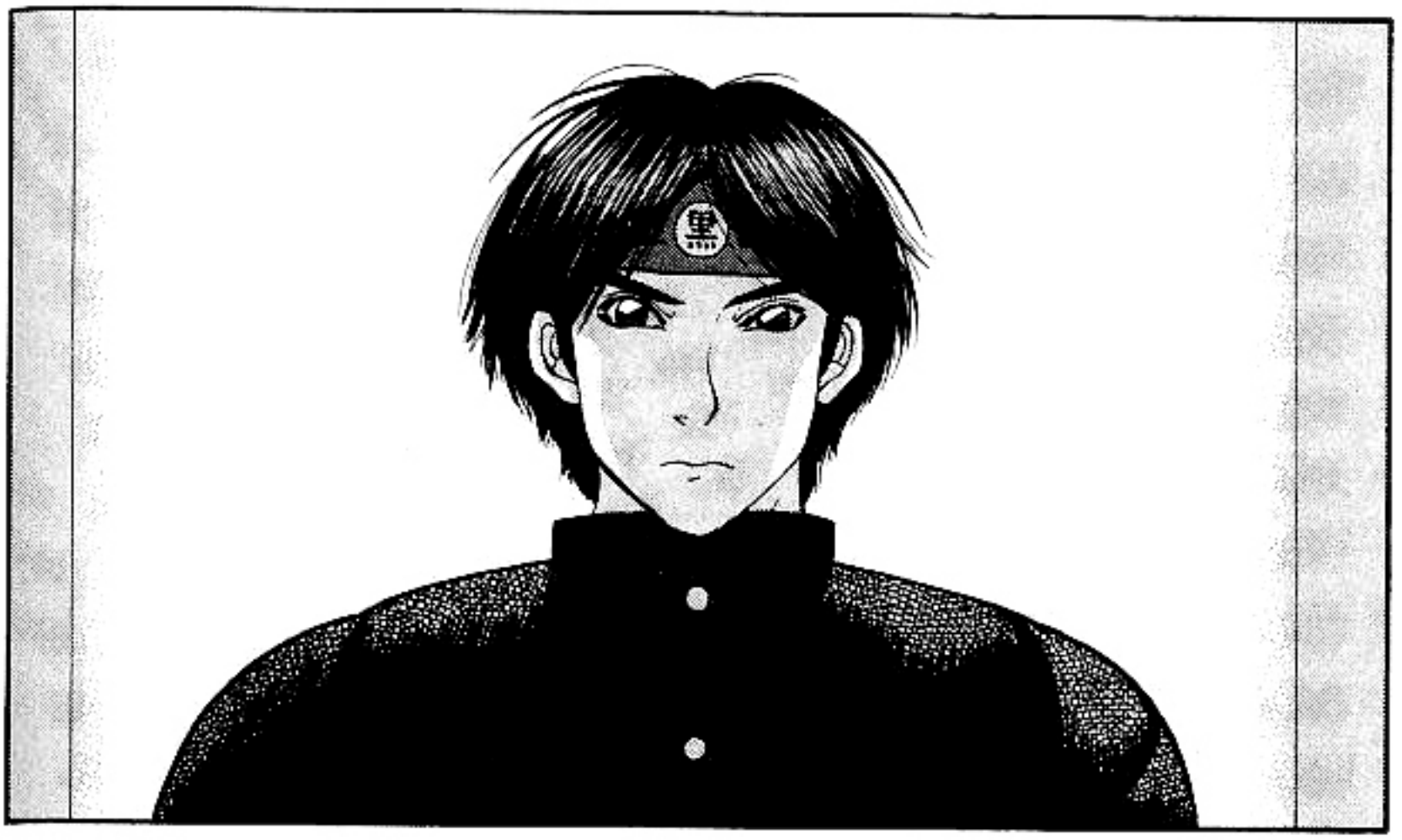
...


¿SOY YO?
...
¿SOY YOOOOOOOOOOOO!?
¡¡OYE, TÚ, ES-PERA UN MOMEN-TO!!

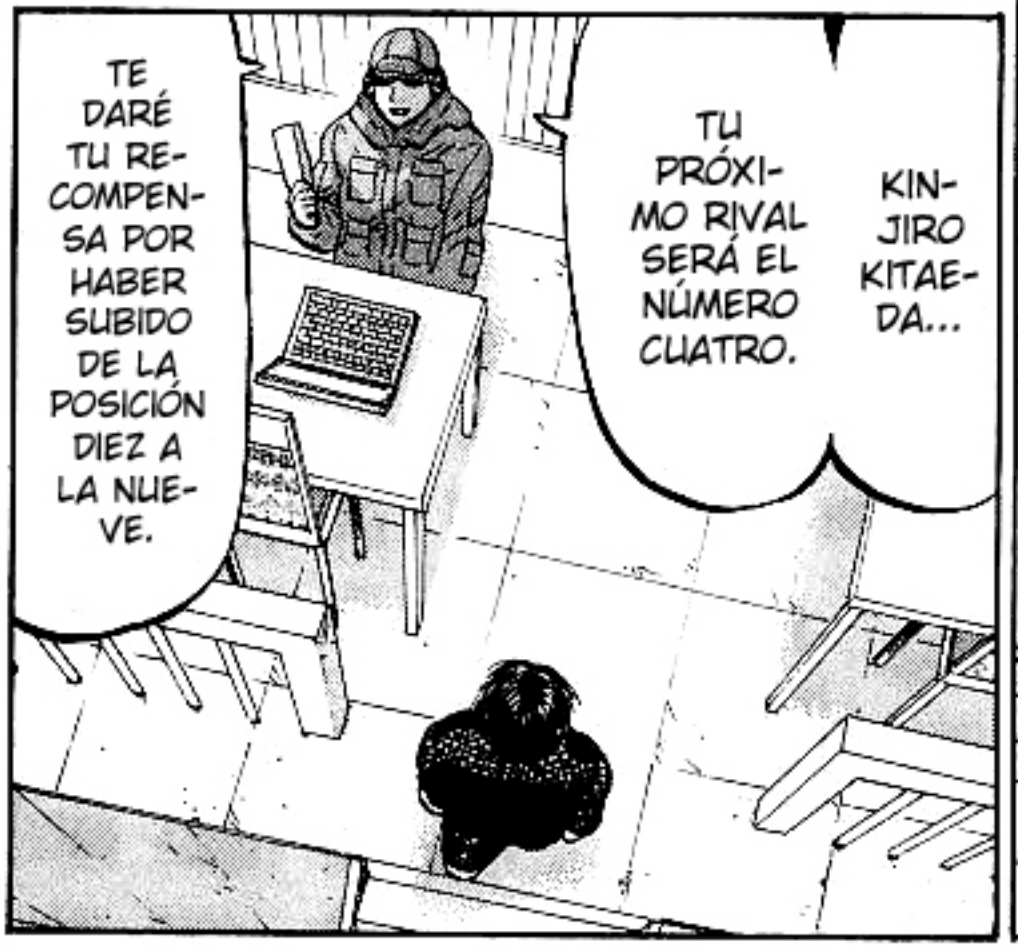


[CAPÍTULO 99: ¿QUÉ HACER? - FIN]

CAPÍTULO 100: ¡BATALLA!



MIRA QUE LLEGA A SER PERSISTENTE...


KINJIRO KITAEDA...
TU PRÓXIMO RIVAL SERÁ EL NÚMERO CUATRO.
TE DARÉ TU RECOMPENSA POR HABER SUBIDO DE LA POSICIÓN DIEZ A LA NUEVE.

¿QUIERES PELEAR EN EL LUGAR QUE ELIJA TU ADVERSARIO?

¿O PREFIERES QUIZÁS ELEGIR TÚ EL LUGAR...?

SI TIENES ALGÚN LUGAR ESPECIAL, A MÍ ME DA IGUAL QUE PELEES AHÍ.

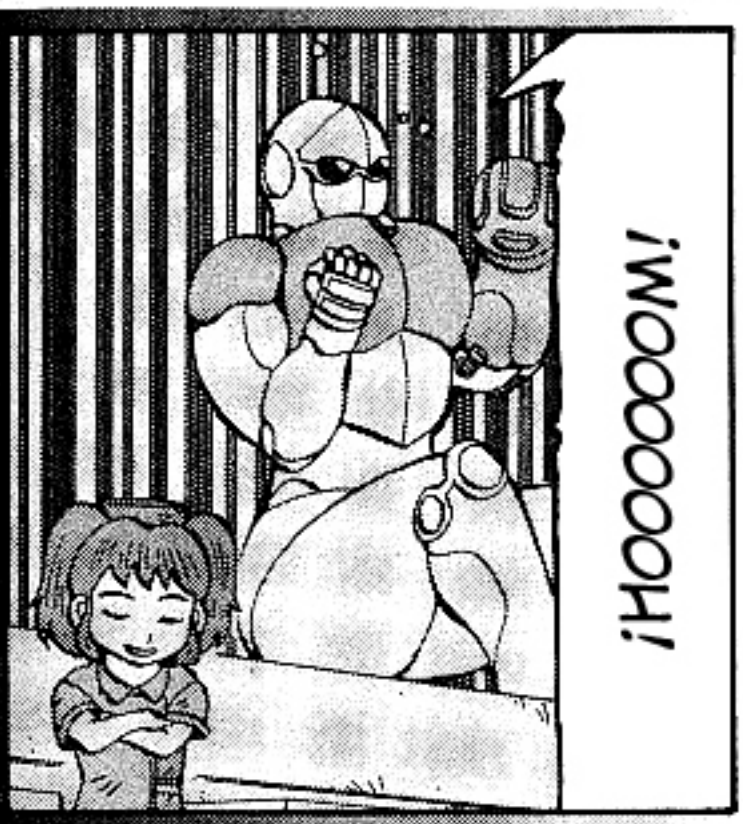
TU RIVAL ES EL NÚMERO CUATRO,

TÚ ERES EL NÚMERO NUEVE.

¿PUEDES IMAGINAR CUÁN FUERTE ES EL NÚMERO CUATRO?

DEBERÍAS ELEGIR EL LUGAR.

ゴゴゴ


¡HOOOOOM!

ガ

¡DÉJAME PELEAR CONTRA AIR MASTER!
パチッ

¡WOOOOOOOOOH!
¡OYE!

PERO EL BRAZO IZQUIERDO NO ME DUELE...

PENSABA QUE LO TENÍA ROTO...

...

ESO NO QUIERE DECIR QUE LOS HUESOS SE HAYAN SELLADO...

¡¡¡POR EL MOMENTO HE CONSEGUIDO QUE EL DOLOR TE REMITA!!!

A PARTE, TE HE CREADO UN MECANISMO CON E PUÑO CERRADO, CON LO CUAL PUEDES GOLPEAR CON TODAS TUS FUERZAS.

PERO SÓLO POR UN DÍA...

¡PUEDES DAR TANTOS PUÑETAZOS COMO QUIERAS!

QUÍTAME ESTO...

QUÉ REMEDIO...

PENSABA QUE TE CONVERTIRÍAS EN UN SHIZUNAMAN...

AHORA ERES SÓLO UN CUARTO DE SHIZUNAMAN.

TODO LO QUE TE QUEDA, ESTÁ CONECTADO AL BRAZO.

ピッ

パチ

TE DEJO LA PARTE DEL BRAZO IZQUIERDO.

...ES TAMBIÉN UNA CREACIÓN DE MI TALLER.

SU TRAJE DE COMBATE ...

ES ÉL...

ピッ

ピッ

...HA PERDIDO CONTRA AIR MASTER... ¡Y ERA EL NÚMERO CINCO DEL RÁNQUING FUKAMICHI!

...

PERO...

¡AIR MASTER ES AHORA MI ENEMIGA!

¡PODRÍAS GANARLA SI FUERAS UN SHIZUNAMAN COMPLETO!

¡SIENDO SHIZUNAMAN TENDRÍAS UNA FUERZA SIN LÍMITE!

AHORA ERES COMO RAIDERMAN.

AIR MASTER...

PUEDO VER CLARAMENTE QUE SE HA HECHO MÁS FUERTE...

YO...

¡PERO EN EL CASO DE RAIDERMAN, CREO QUE LE FALTABA ALGUNA COSA, AUNQUE CON EL COSPLAY DE KAMEN RAIDER, ERES INVENCIBLE!

AL VERLO POR LA TELE, PENSABA QUE IBA A MORIR, Y DE REPENTE VOLVÍA A LA VIDA...

¡¡ASÍ QUE TÚ PUEDES HACERLO!!

YO...

TODAVÍA NO PUEDES LUCHAR...

...CONTRA AIR MASTER.

COMO PUEDES VER TENGO UN PORTÁTIL.

...UN POCO MÁS FUERTE.

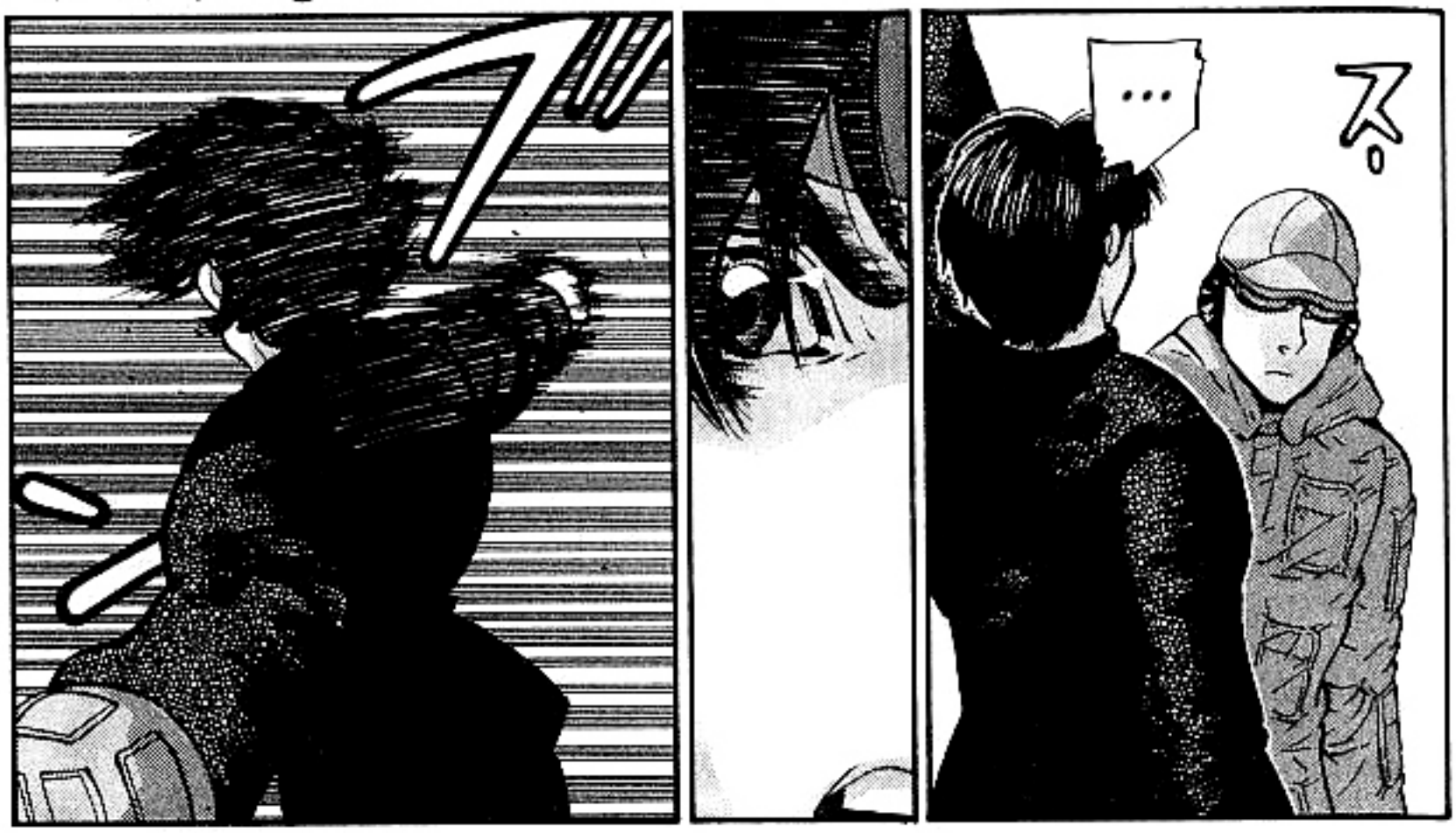
TENGO MIS RAZONES ...

ME HE VUELTO...

...TENGO QUE VENGARME POR NAGATO.

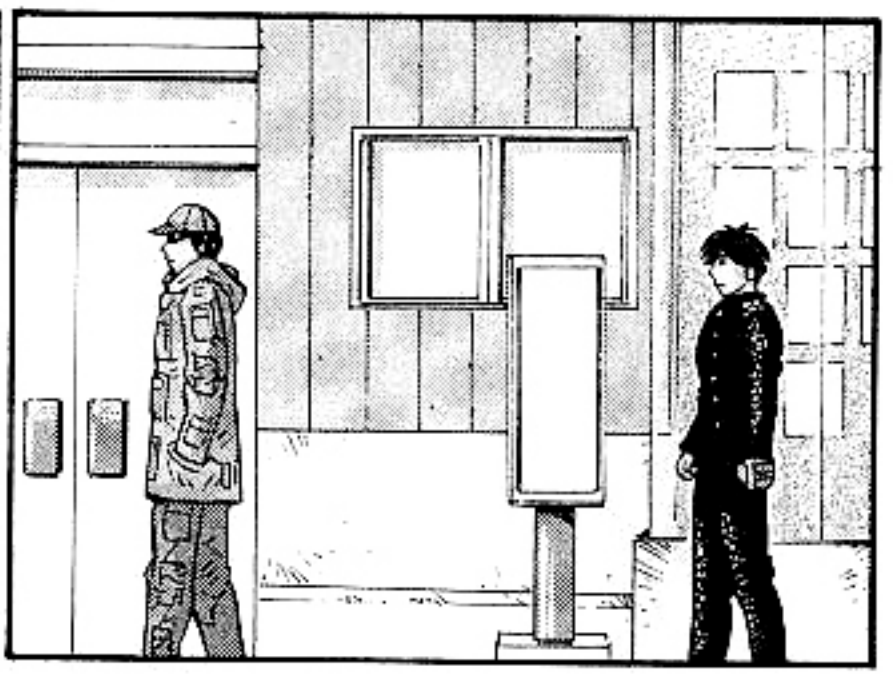
PERO ANTES DE NADA...

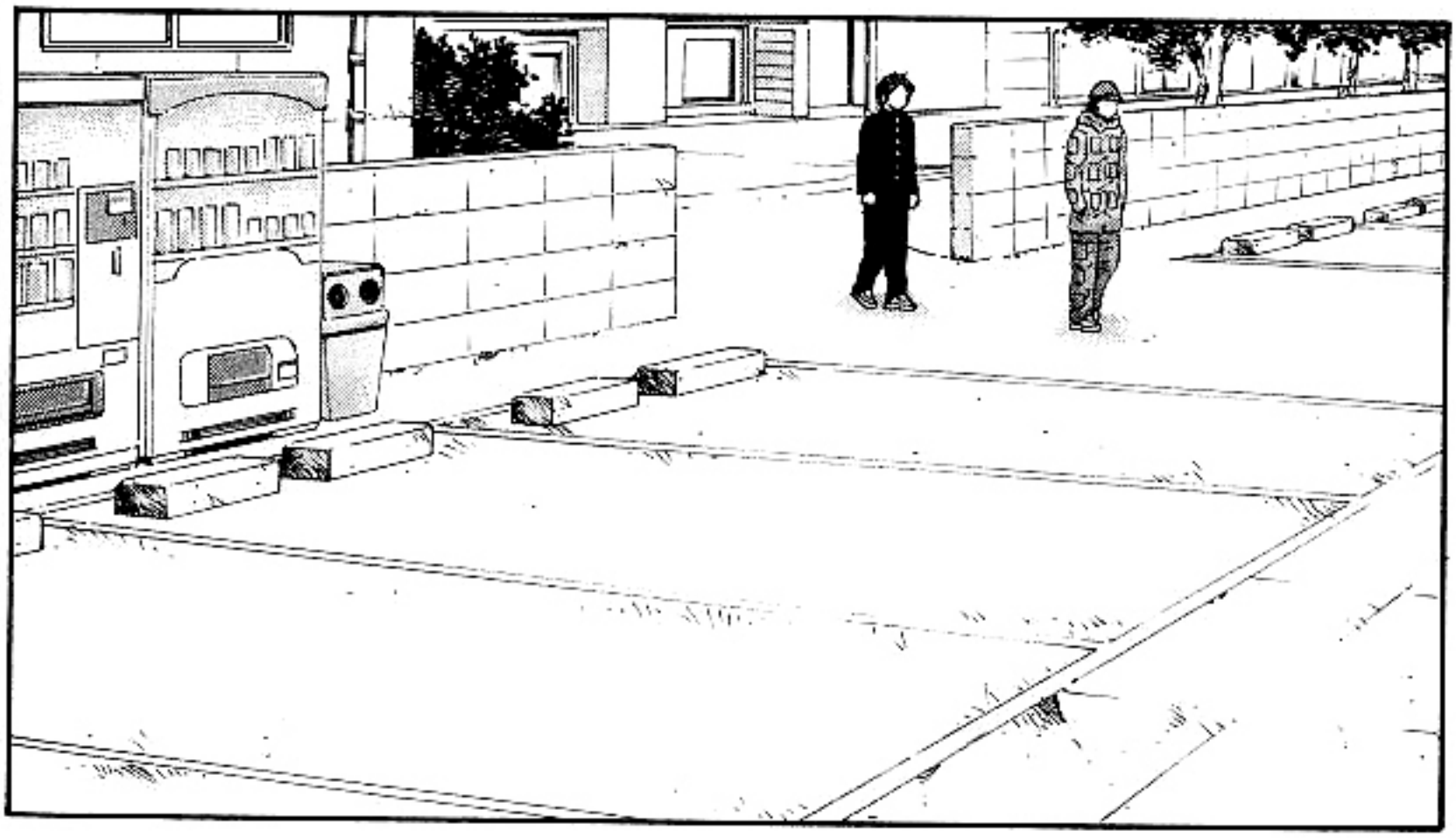
AIR MASTER HA MEJORADO MUCHO POR SU CUENTA.


…
ウィーン
EL PAGO POR LA MESA.

ウィーン
ME

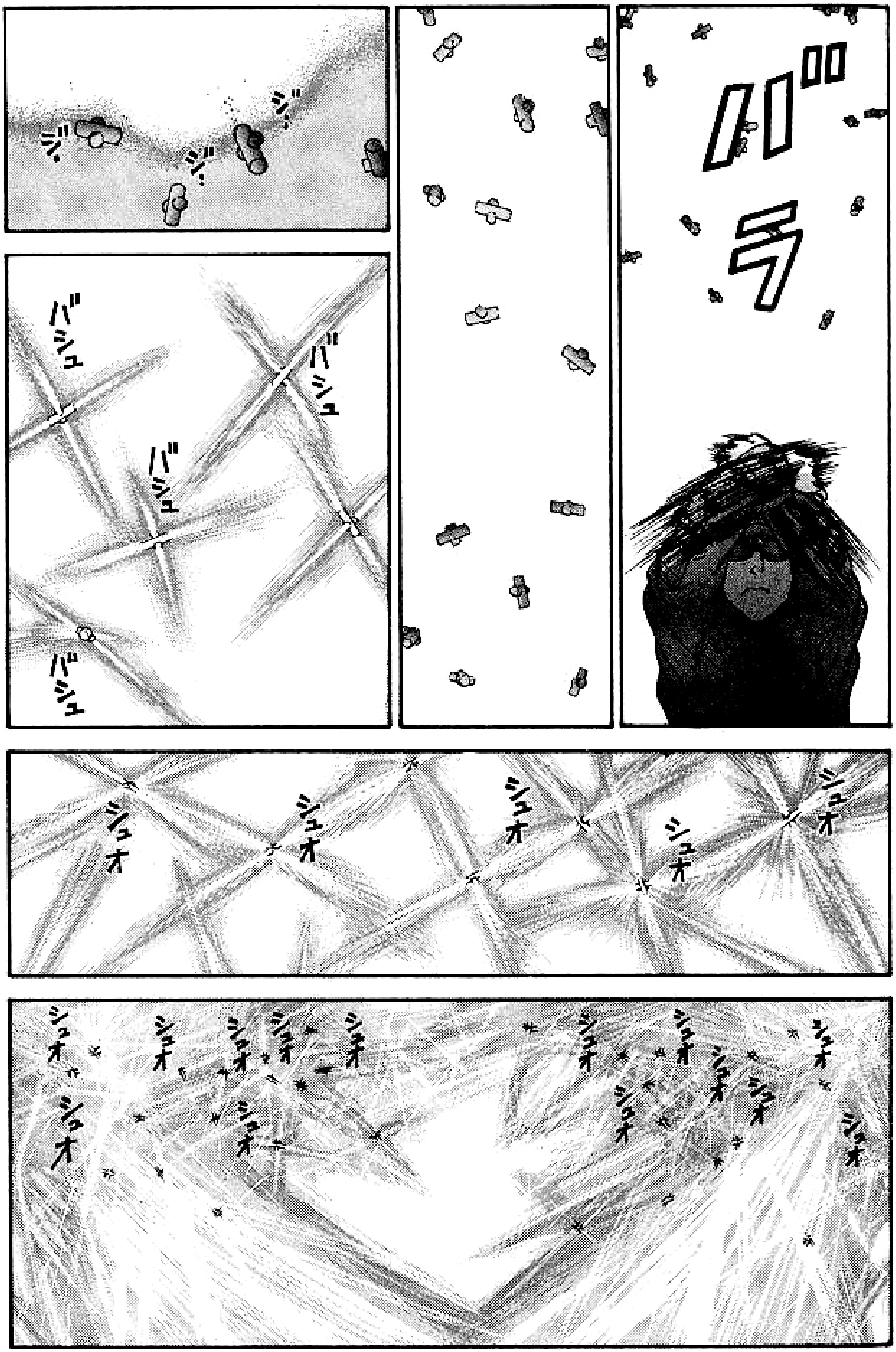
¡AHORA PODRÁS DAR PUÑETAZOS 1,5 MÁS FUERTES QUE ANTES, TU FUERZA DE DES-TRUCCIÓN ES CASI EL TRIPLE DE LA QUE TENÍAS ANTES!



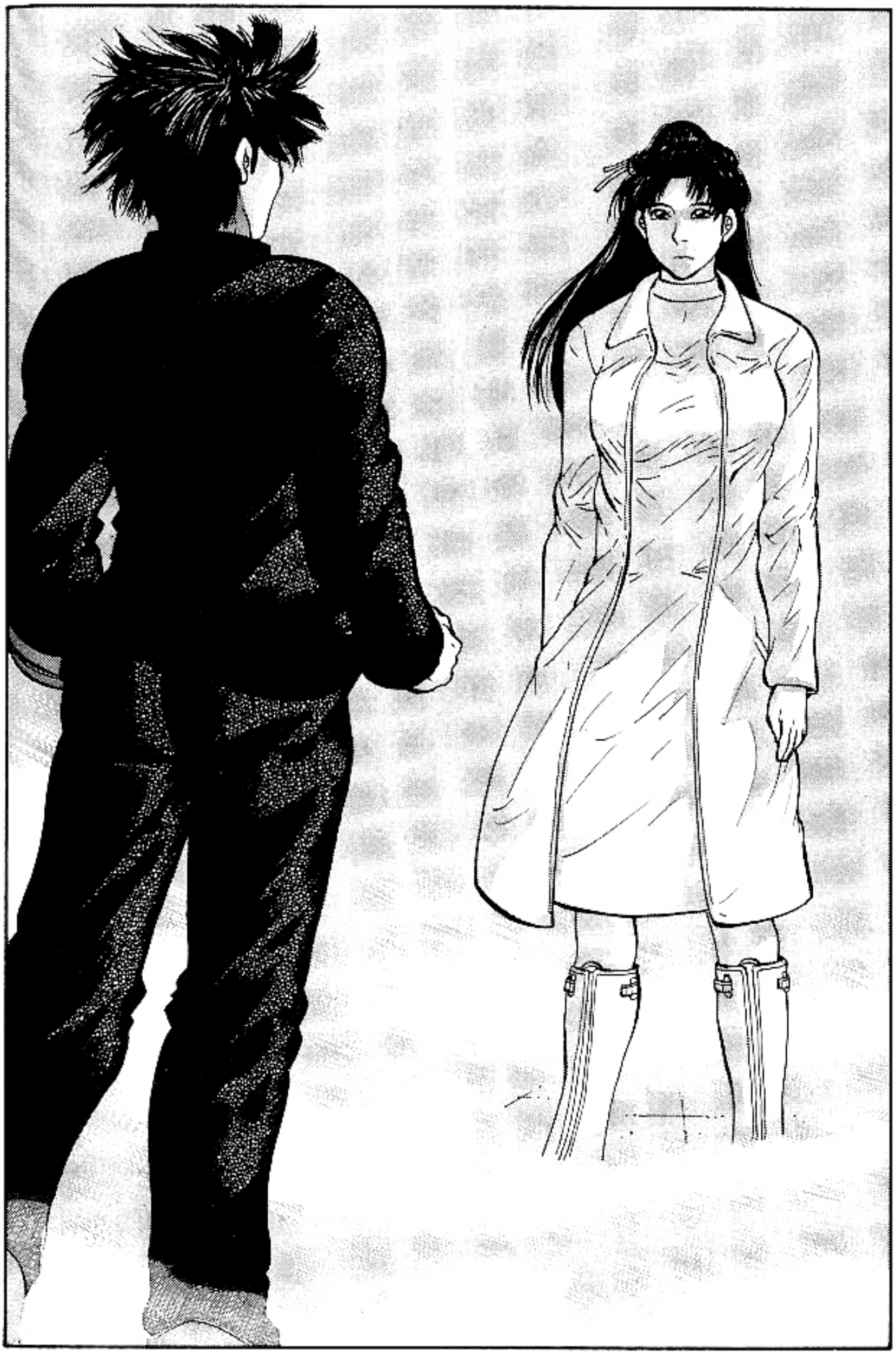


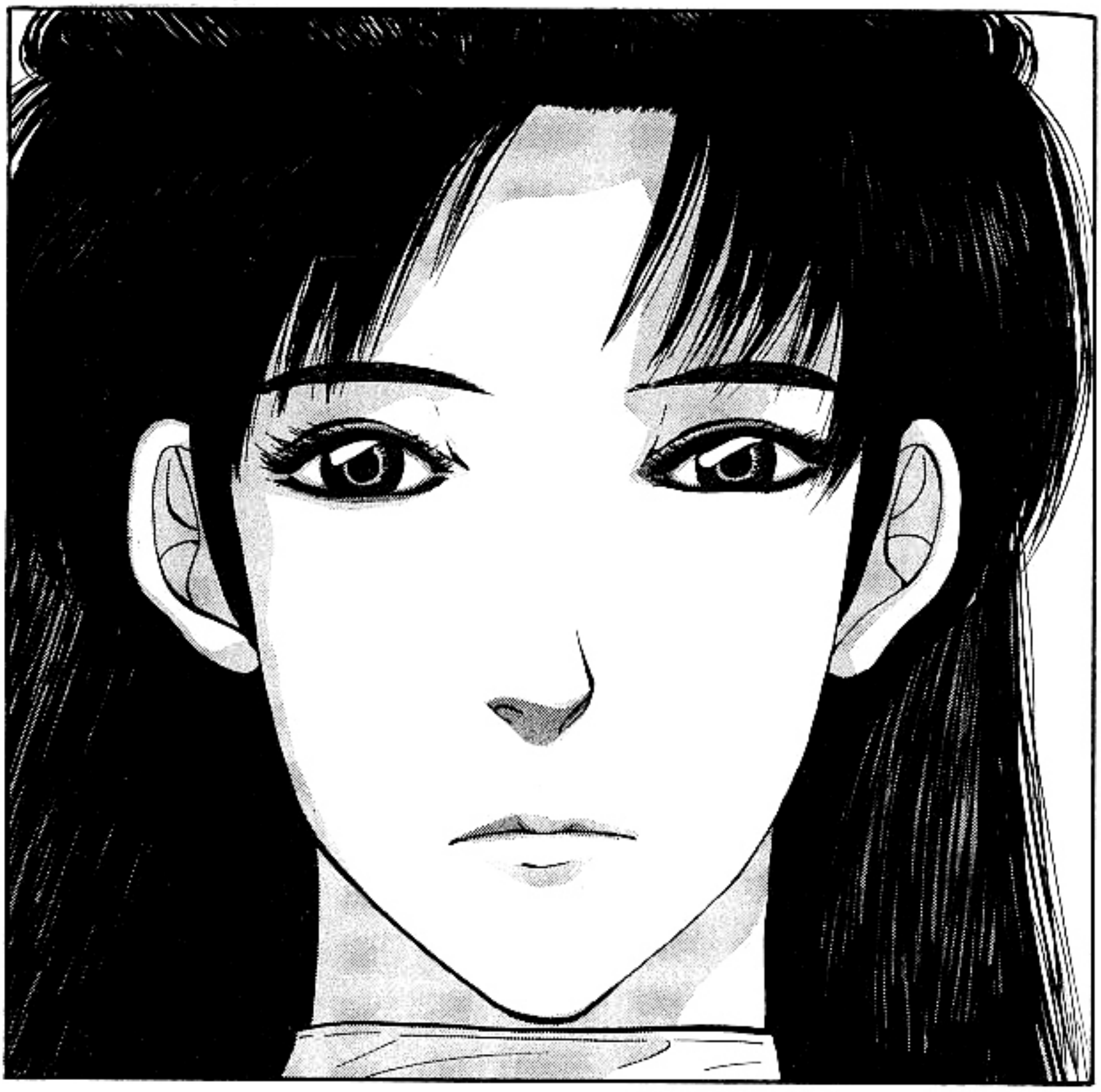
VENGA...

!?
FU...
FUEGOS ARTIFICIALES...
UGH...


バラ
ジ
ジ
ジ
バシュ
バシュ
バシュ
バシュ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ
シュオ

¿¡QUÉ ES ESTO!?
¿ACASO ES UN...
PIRÓMANO...?
パチ
パチ
パチ
...
パチ
パチ
パチ
...
パチ
ヒュオ





¿¡ENTONCES ERAS UNA MUJER!?
UNA MUJER...
女

JAJA...

ELLA ES LA NÚMERO CUATRO, YUKI MINAGUCHI.

HAS HECHO UN GRAN DEBUT.

ME HAS ROTO UN PORTÁTIL, PERO YA PODEMOS EMPEZAR SIN PROBLEMAS.

EMPECEMOS PUES.

¡FUKA...!

VOY A IR EN SERIO, ¿VALE?

...VA A SALIR...

...COMO TÚ QUIERES.

NO CREAS QUE TODO ...

¡¡¡REALMENTE NO ME GUSTAS NI UN PELO!!!

00
¿YA HAS VIS-TO...
... COMO VOY EN SERIO?

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 101: MUJER DE HIERRO

ODIO ESA SON-RISA TUYA.

NO DEJARÉ QUE TO-DO SAL-GA CO-MO QUIE-RES...

¡NO PUEDO SOPORTAR ESA SONRISA CADA VEZ QUE TO-DO VA COMO QUIERES!

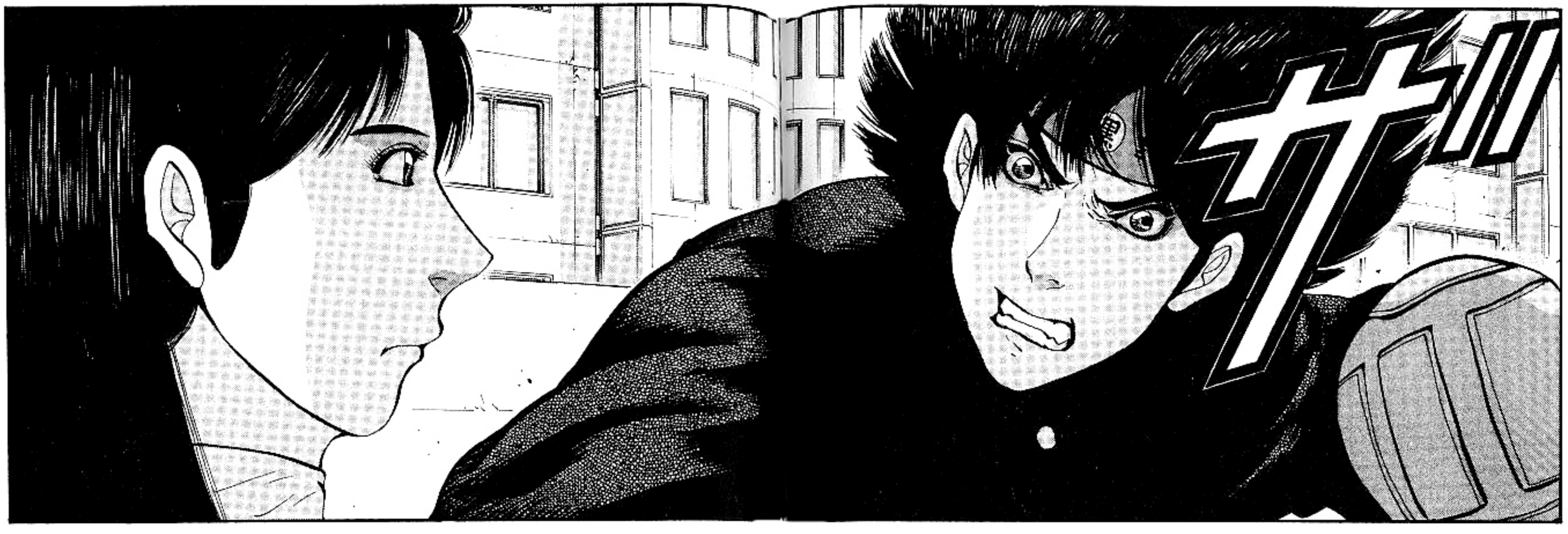
...

...MÁS ALLÁ DE LA TIERRA ...
TE VOY A PATEAR ...

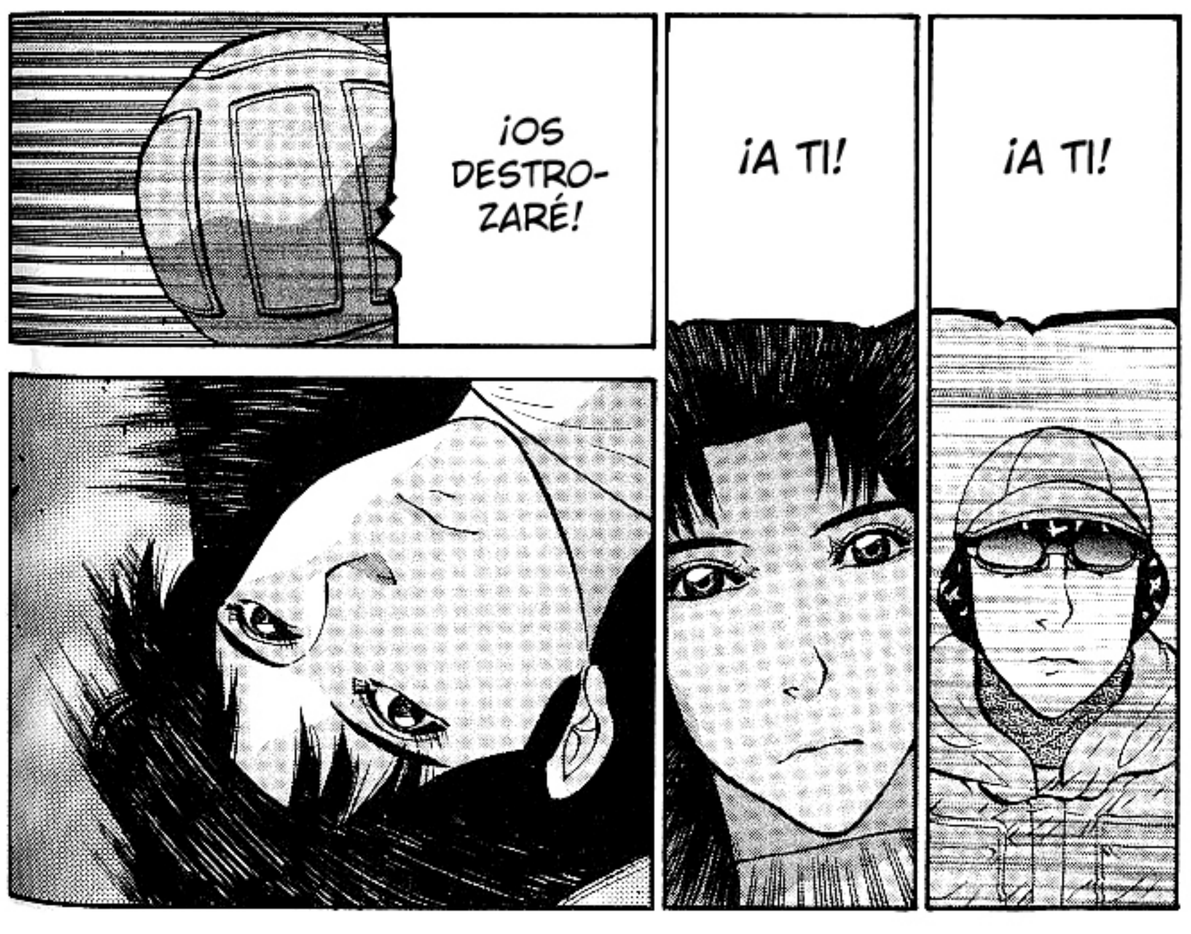
JAJA...

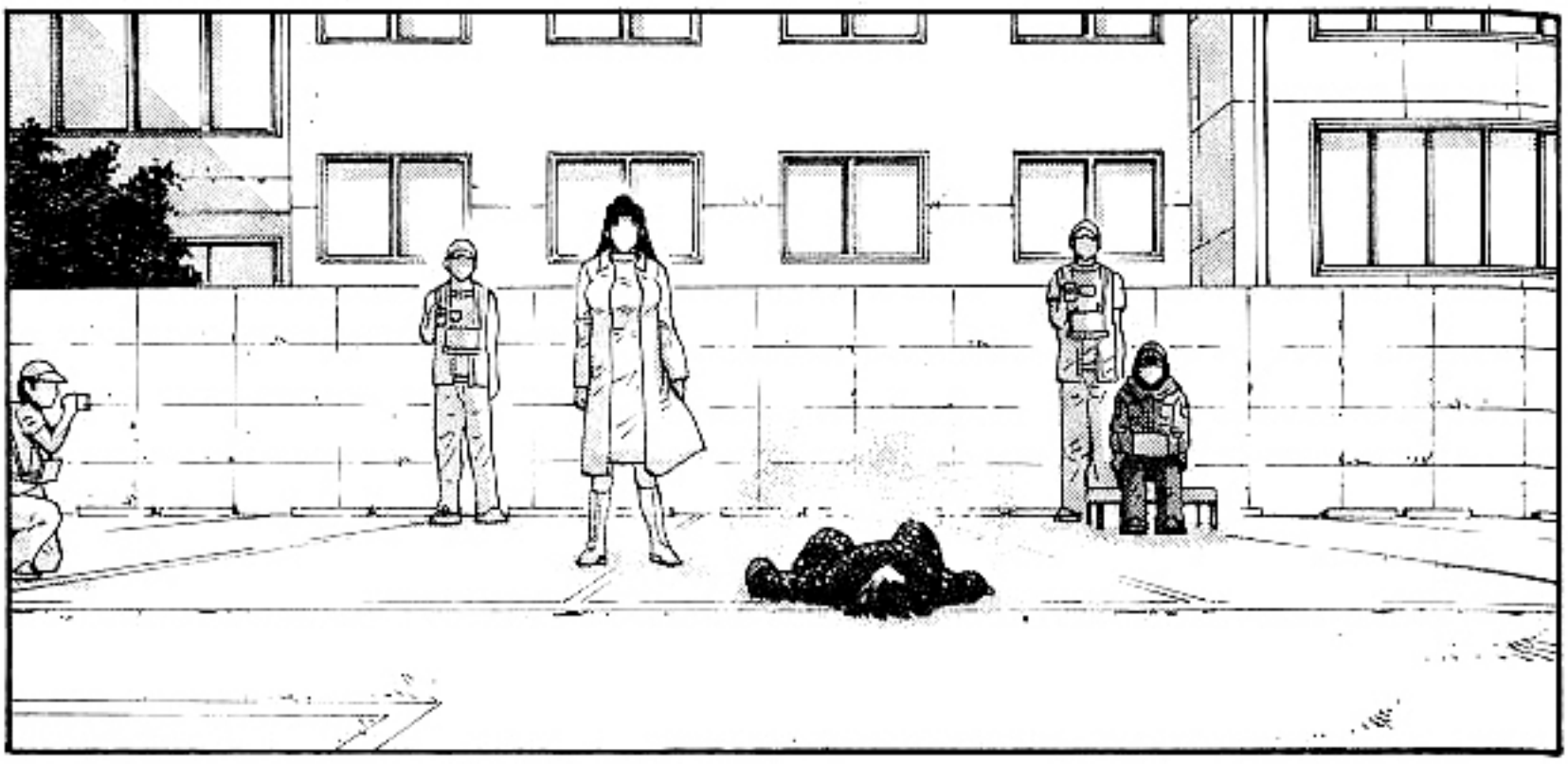
YA LO SÉ.

TE EQUI-VOCAS DE ADVERSA-RIO.


ナニ!!

ガシ
ガ


¡OS DESTRO-ZARÉ!
¡A TI!
¡A TI!



SE NOTA QUE ES LA MUJER MÁS FUERTE...
SI NO COGES TÚ LA INICIATIVA, YA VES...

PERO NO ME APETECE QUE SUBESTIMEN A UN SHIZUNAMAN.
¡EN SU ESPALDA LLEVA LA ARMADURA DE SHIZUNAMAN!
¡NO NECESITA TENER INICIATIVA!

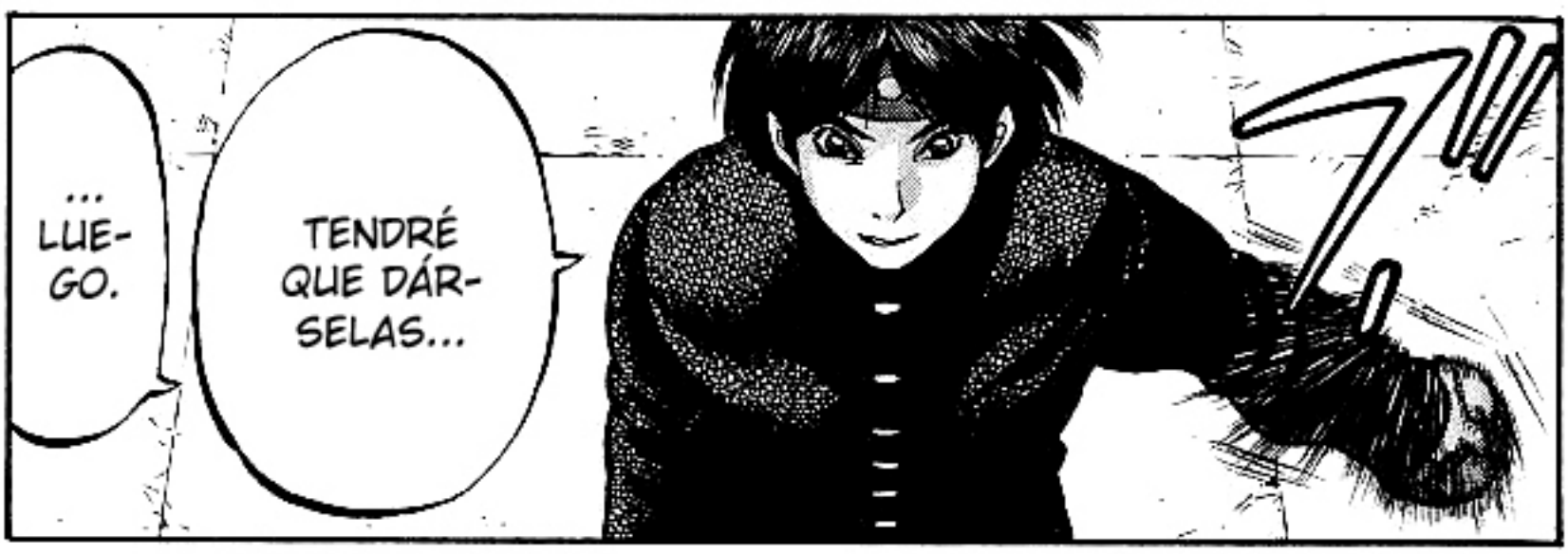
...

¡¡LEVÁNTATE, UN CUARTO DE SHIZUNAMAN!!

CREO QUE TODAVÍA NO LE HE DADO LAS GRACIAS A AQUELLA ENFERMERA TAN RARA.

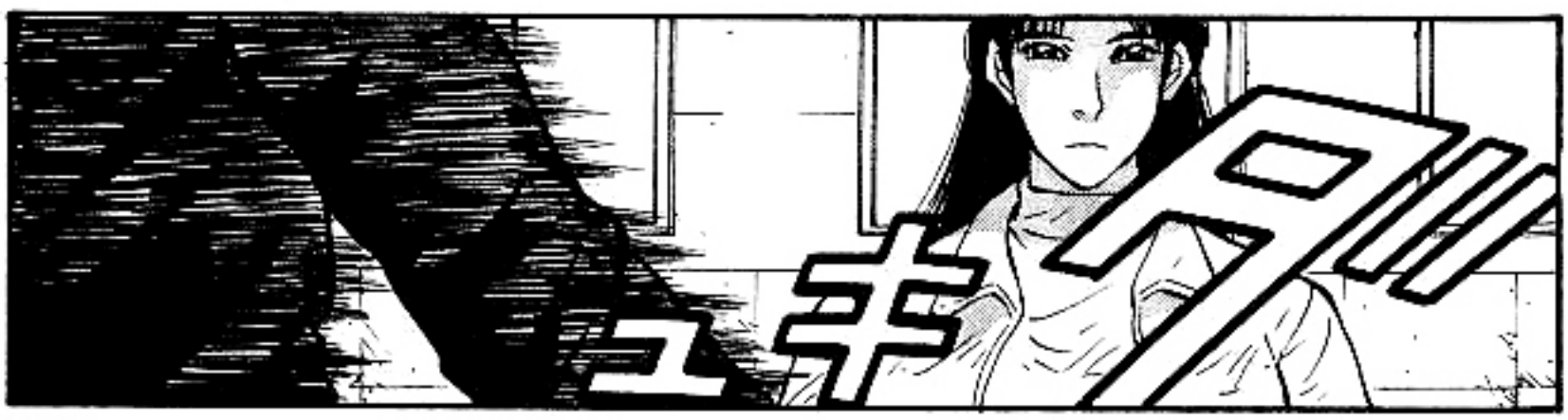
おっ

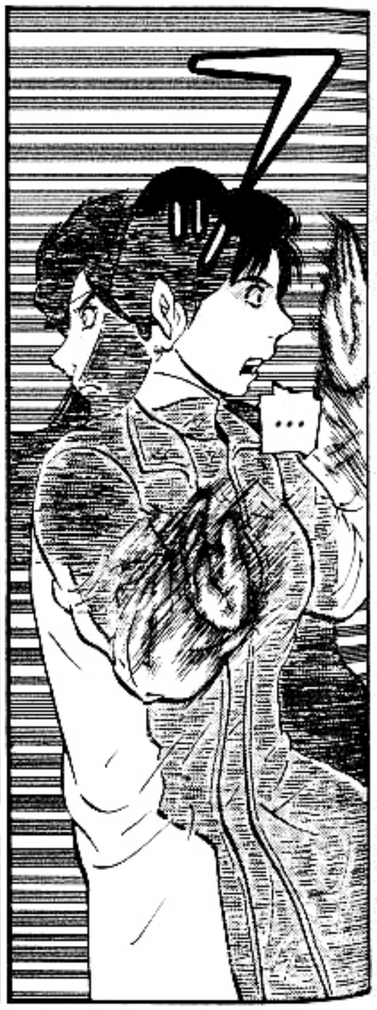
しゃあ

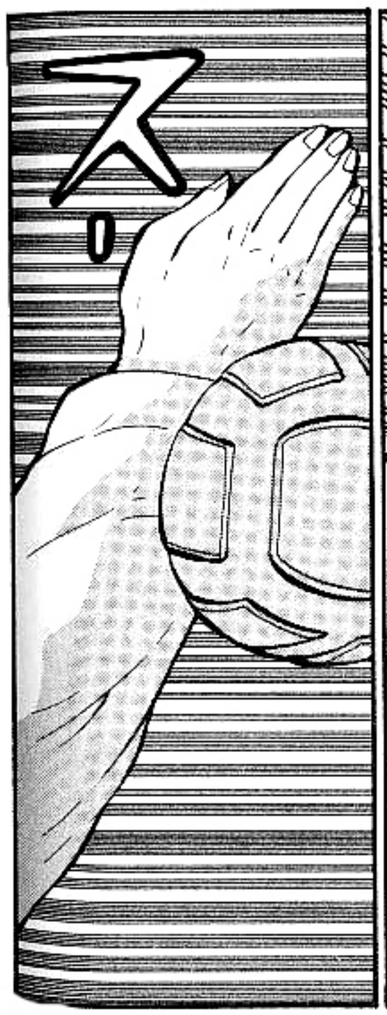

... LUE-GO.
TENDRÉ QUE DÁR-SELAS...

AÚN PODRÁS VER SU TÉCNICA MUCHAS MÁS VE-CES...

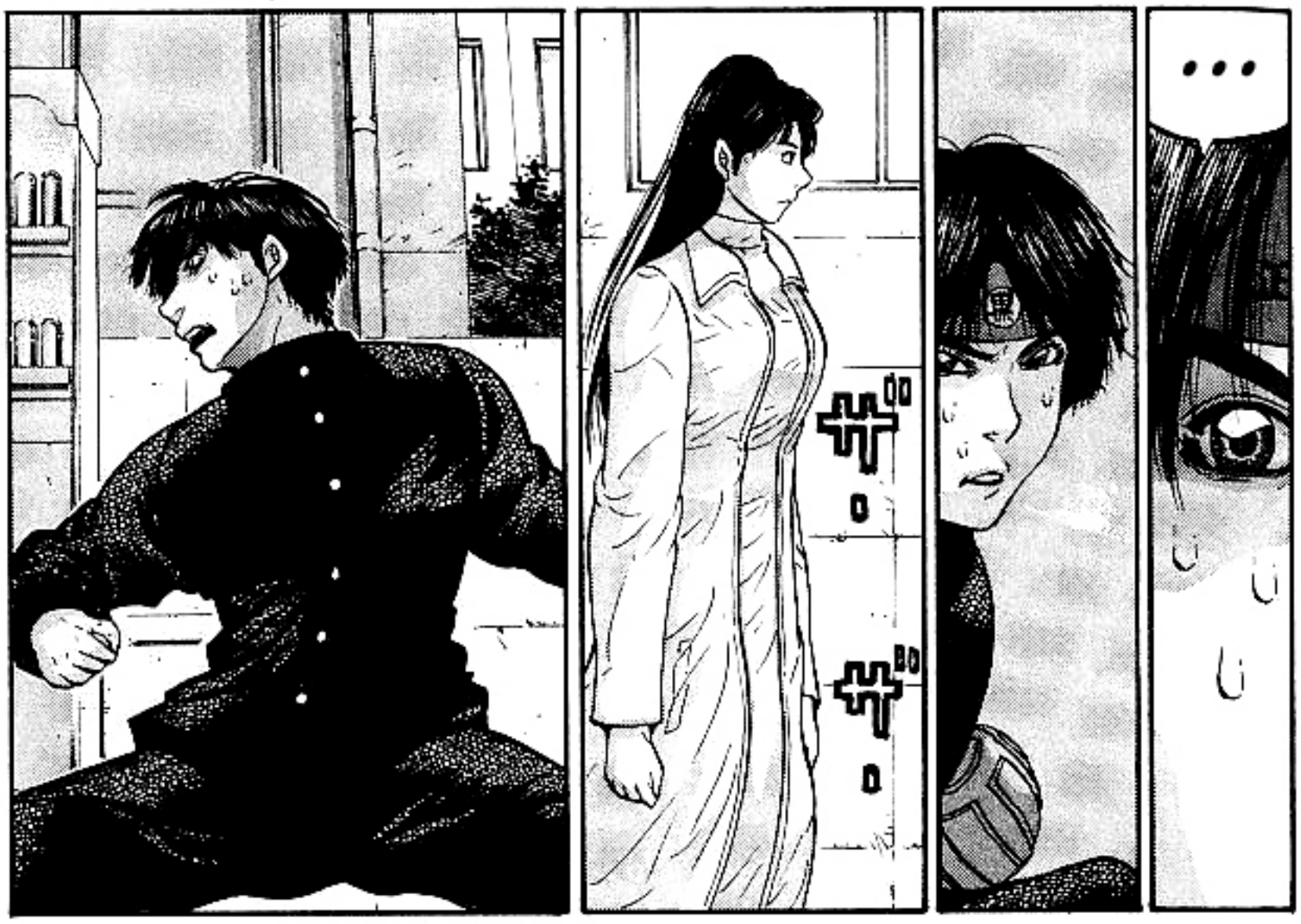
BIEN...

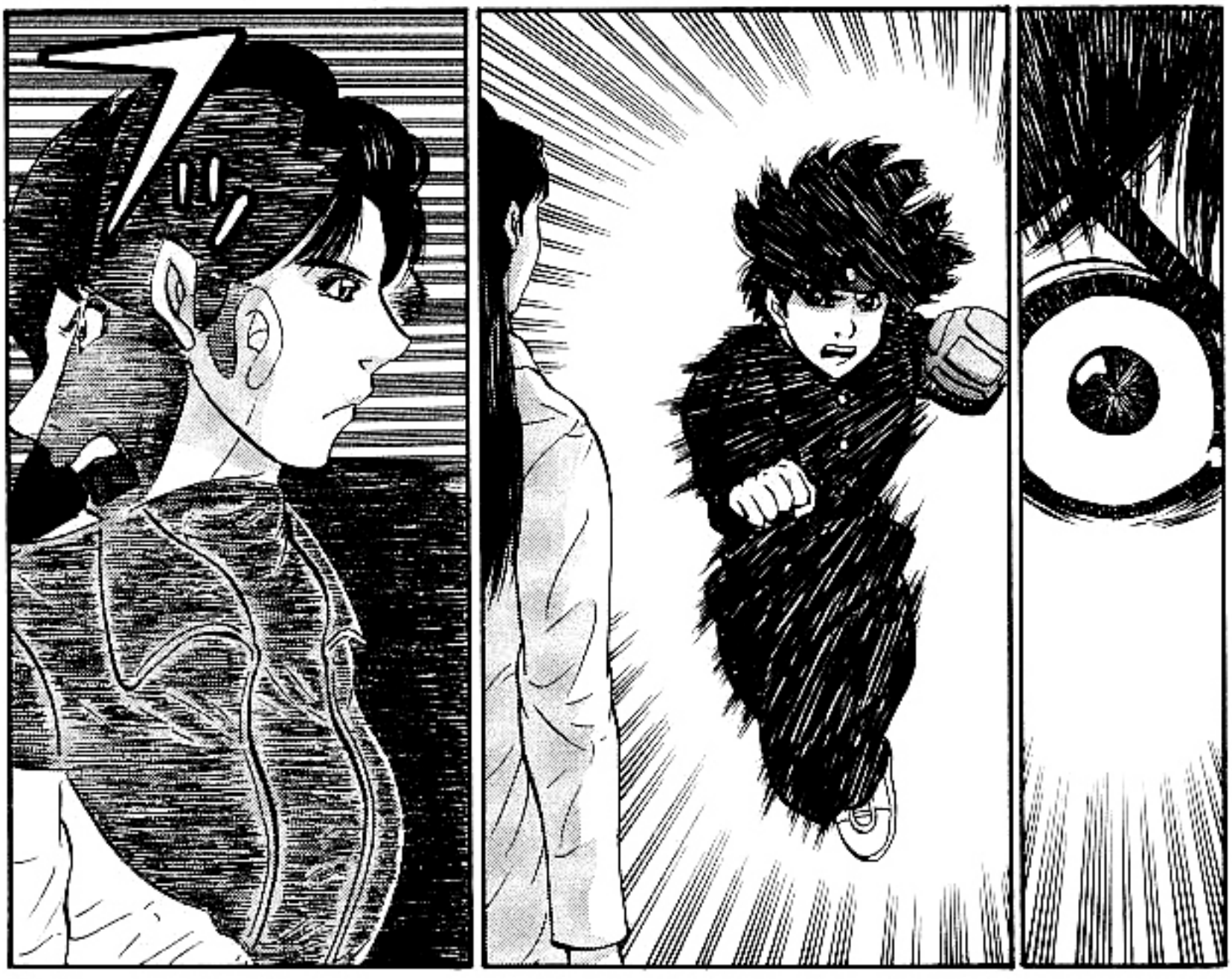


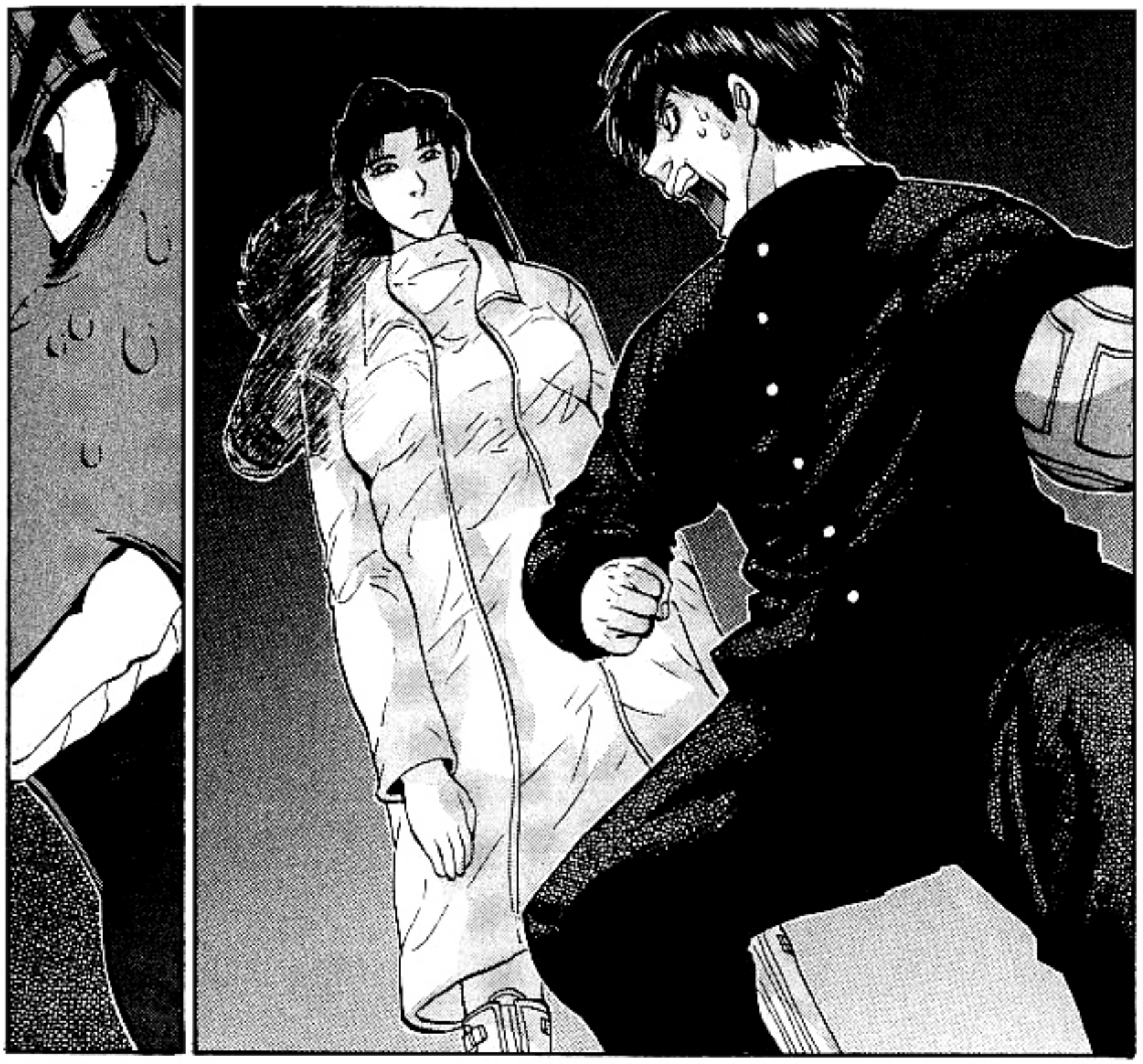


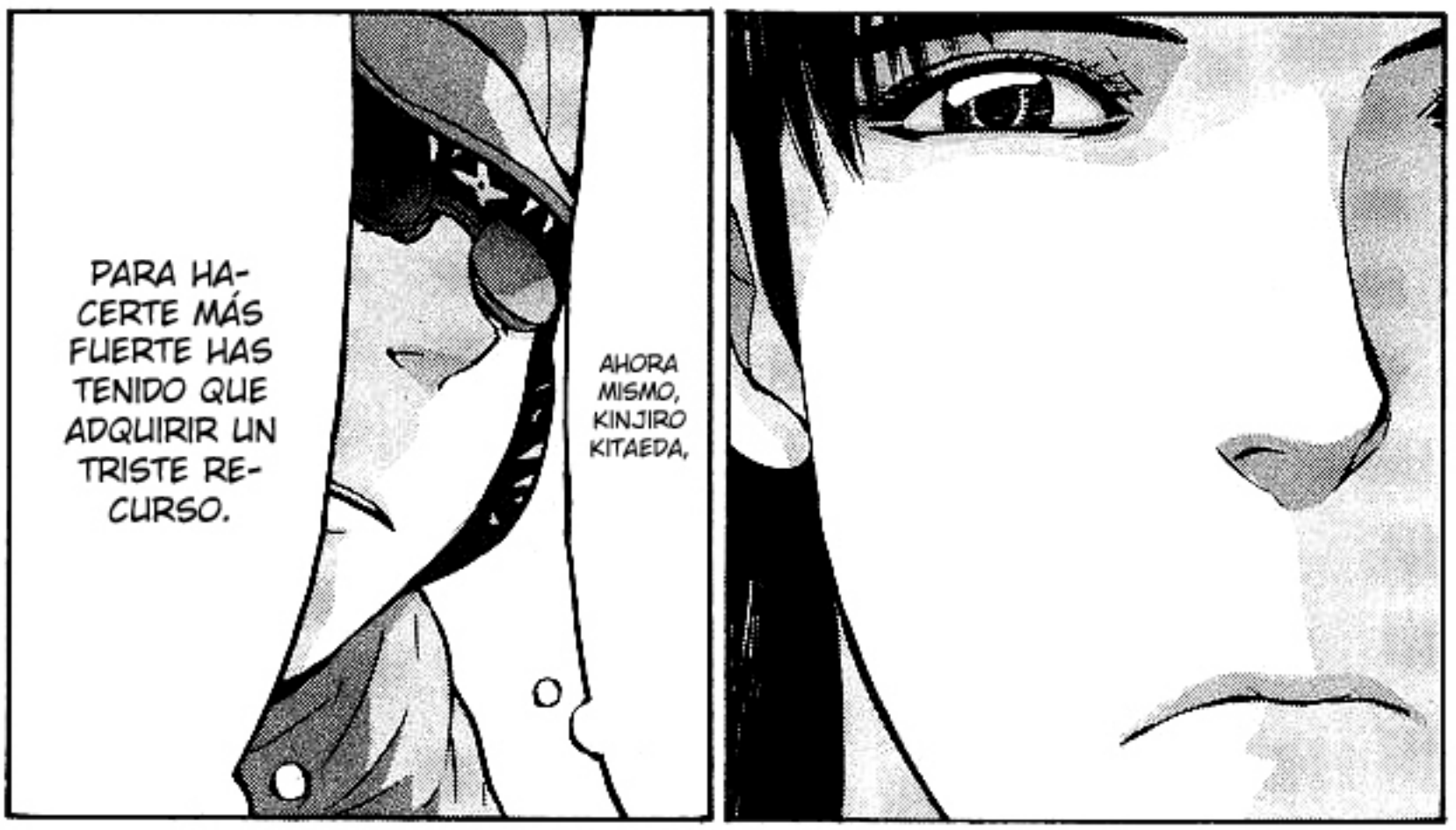


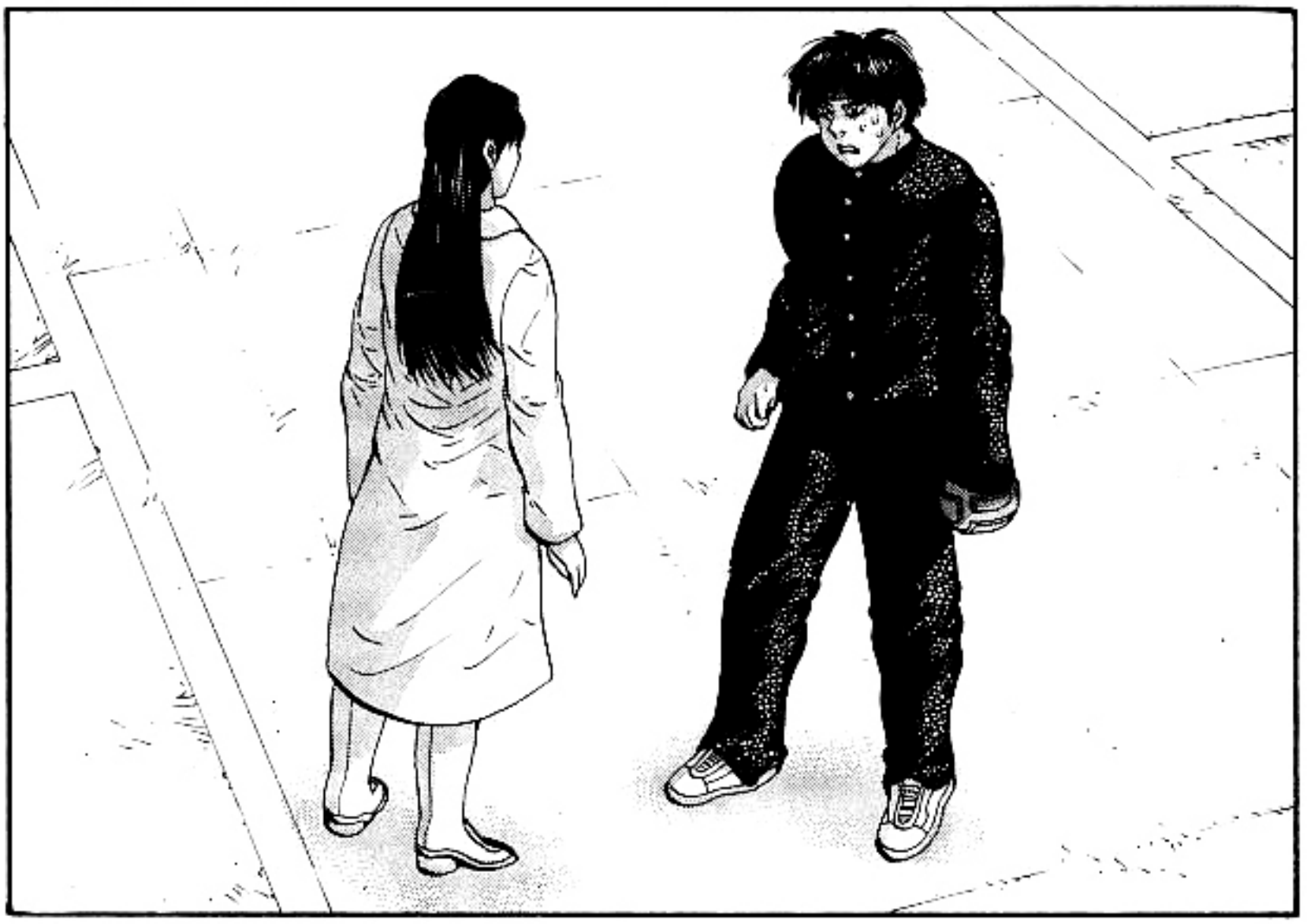
ガァァァ
?
…

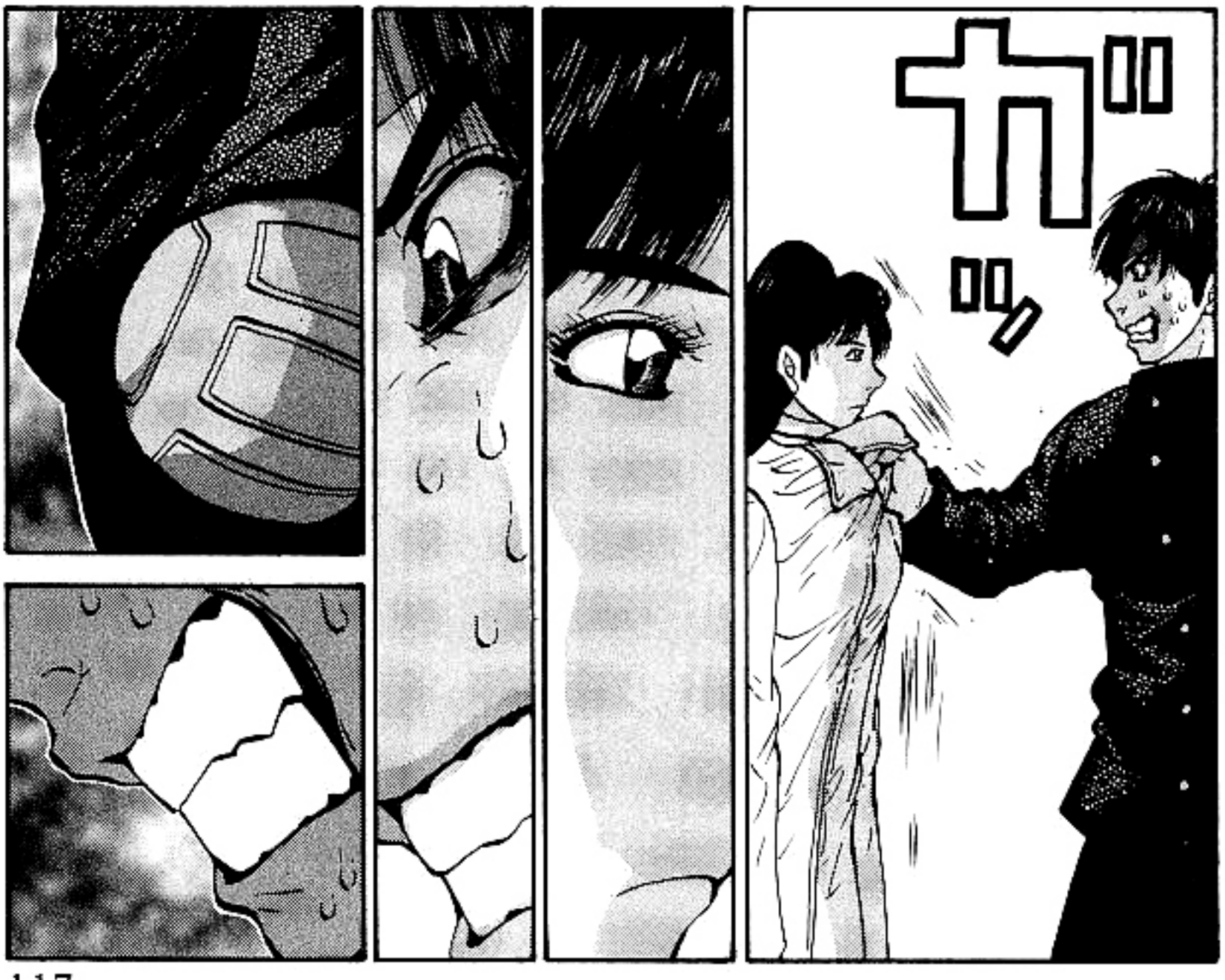


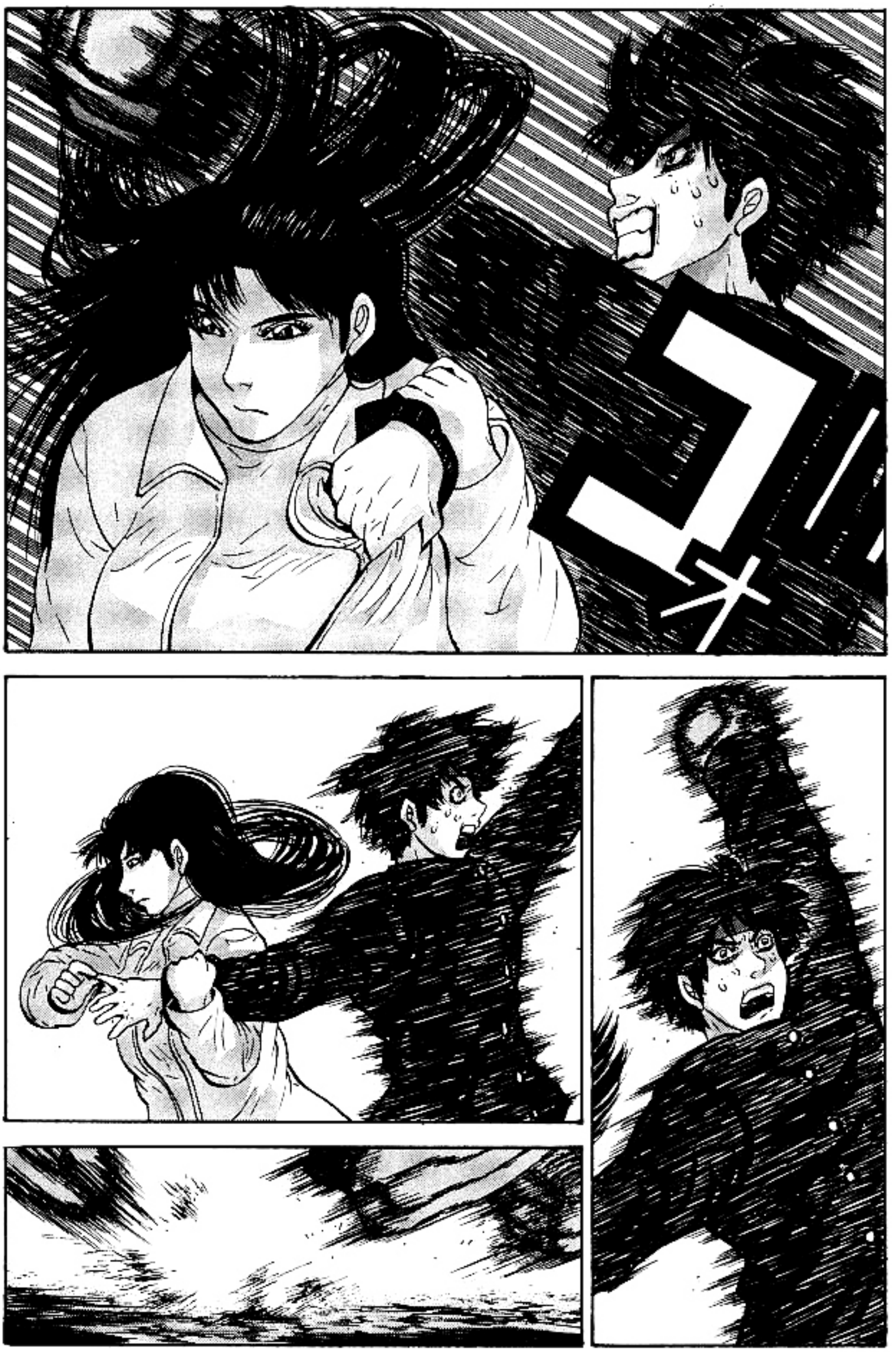


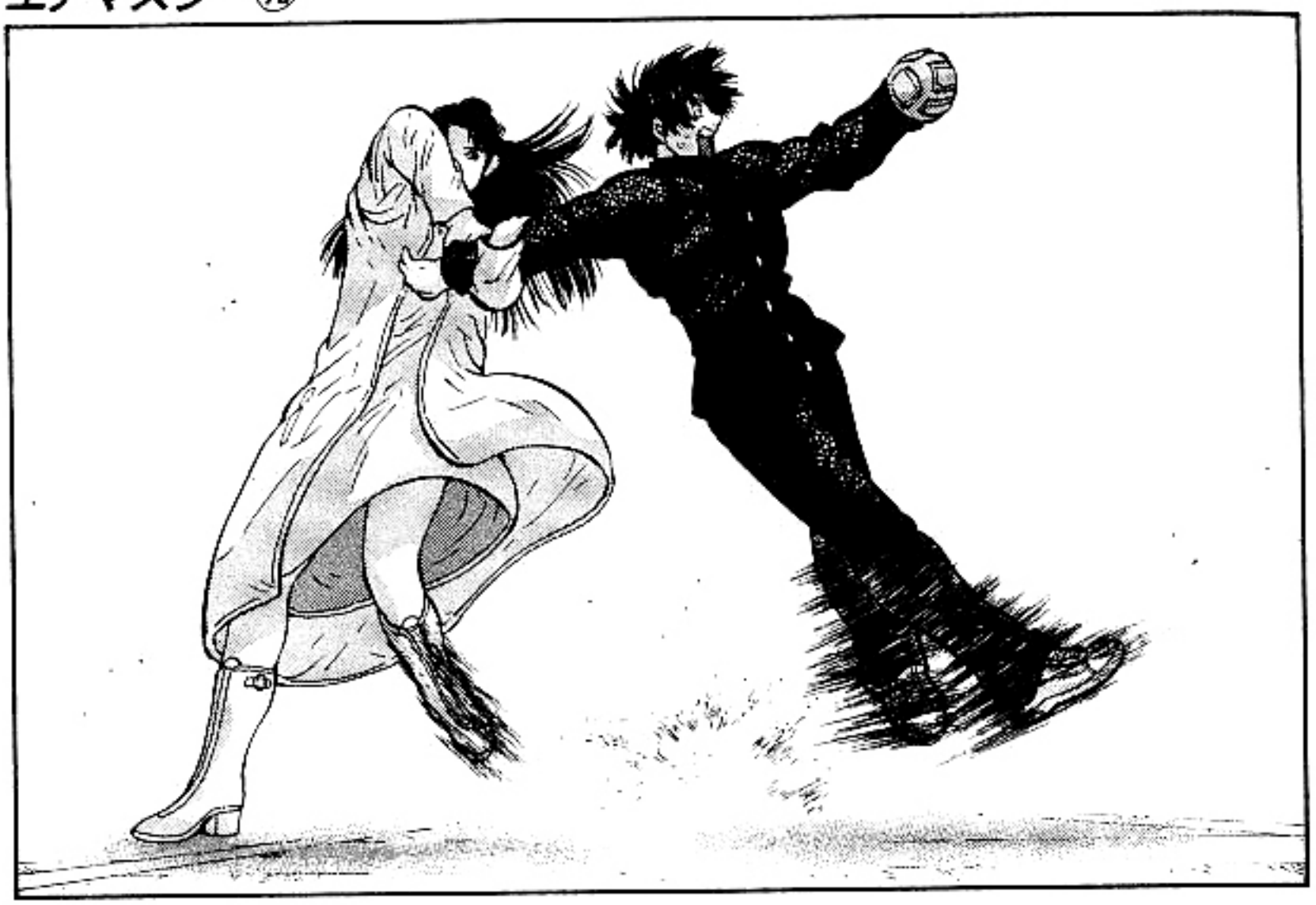


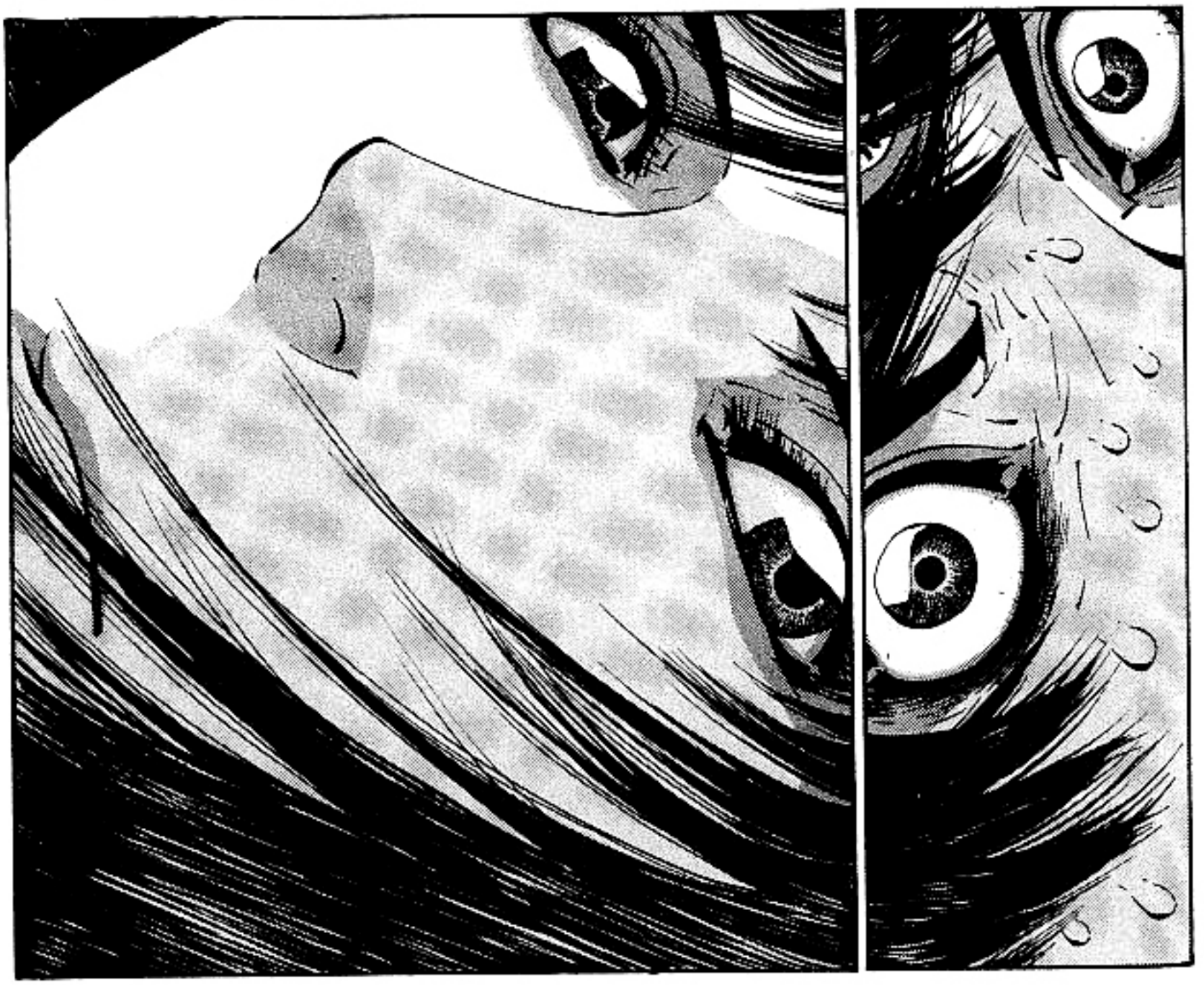

PARA HACERTE MÁS FUERTE HAS TENIDO QUE ADQUIRIR UN TRISTE RECURSO.
AHORA MISMO, KINJIRO KITAEDA,



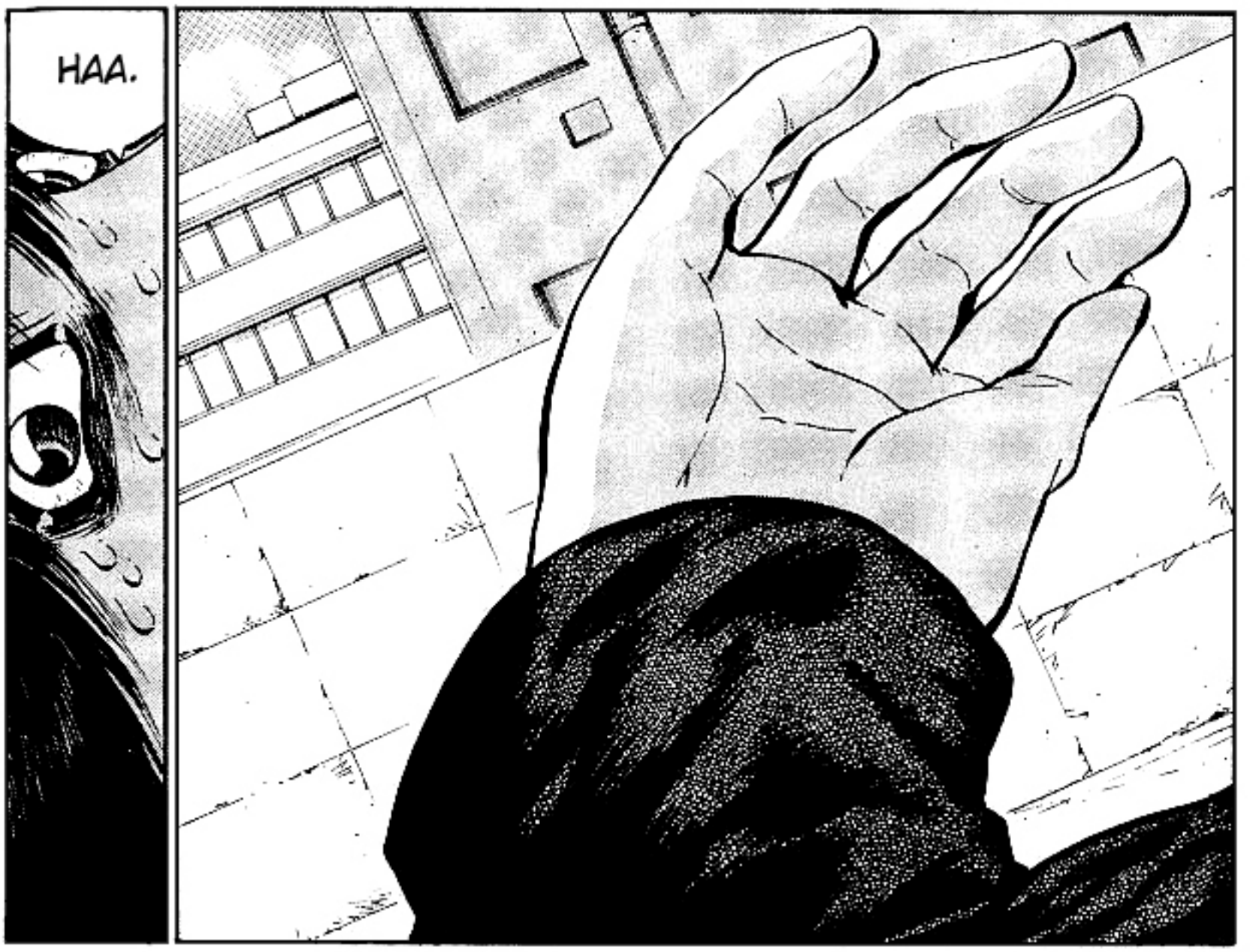

ガ
ッ







HAA.
HAA.
HAA.
HAA.
HAA.
HAA.
HAA.
¡OH!


HAA.

...

ESO ... SERÁ ...

SERÁ MEJOR QUE GRITE...

...MUCHO MEJOR...

ガ ガ ガ ガ ガ ガ ガ ガ ガ ガ

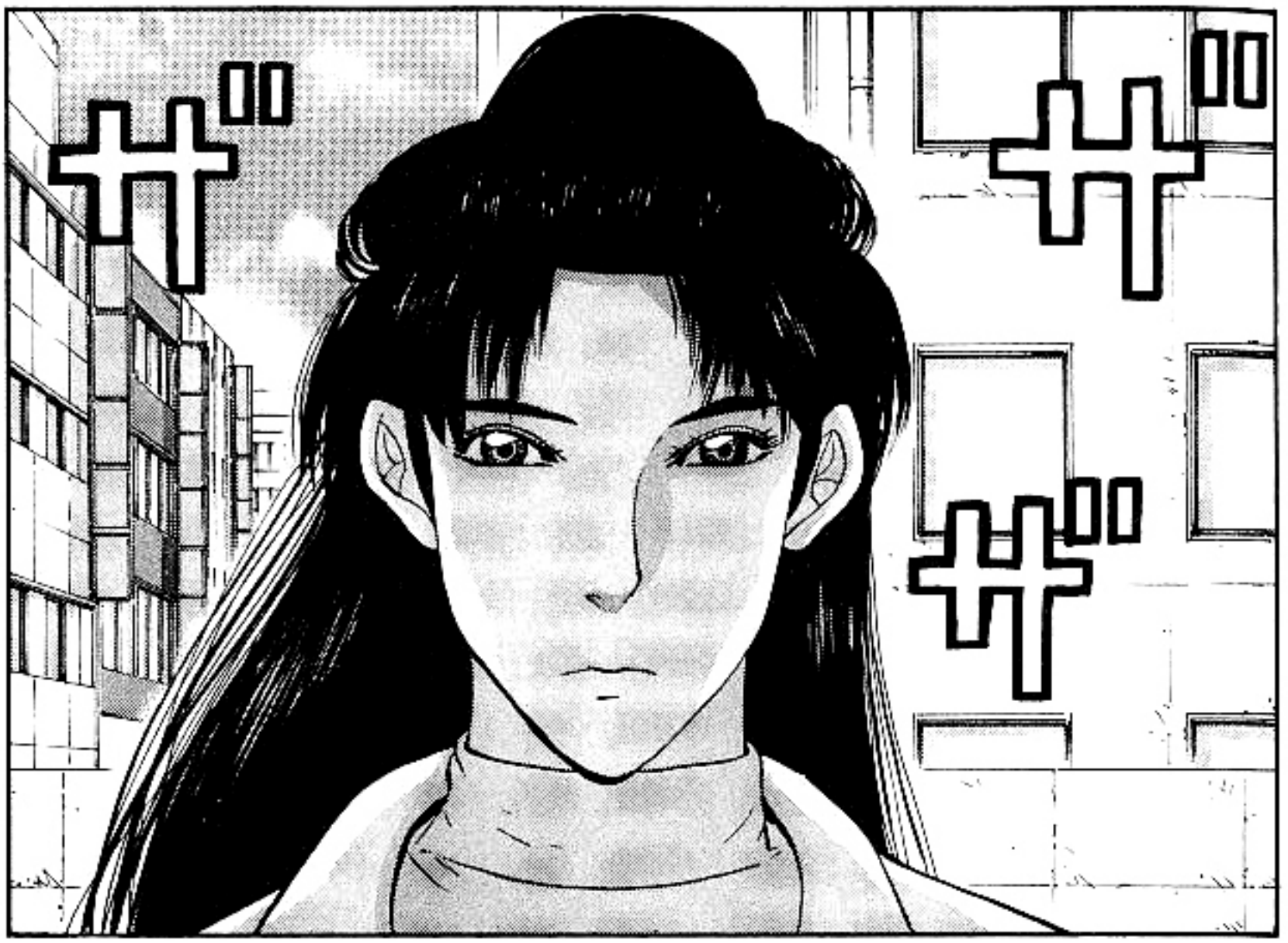
NO ES UN DOLOR QUE PUEDA RESISTIRSE...

SERÁ MEJOR QUE QUEDE INCONSCIENTE.

ME HA DICHO QUE NO FUERCE EL BRAZO DERECHO, O NO VOLVERÁ A SER COMO ANTES.

AQUELLA ENFERMERA RARA...

PERO NO ME QUEDA OTRA QUE CONFIAR EN EL BRAZO DERECHO...



¡ESA TÍA...
...ES PELI-GRO-SA!
ヒ°ク!

NO HAGO MÁS QUE ENCON-TRARME CON MUJERES FUERTES.

☆ ¡UN MANGA PIONERO EN SU GÉNERO! ☆

♡ INSPECCIÓN NINJA.

MIORI Y YO IREMOS A INSPECCIONAR.

¡UN LADRÓN!

¡UN LADRÓN!

HAN DERROTADO A TODOS LOS GUARDIAS.

SAGA

お仕事シリーズ

ASESINOS A SUELDO

<GRAN SERIE DE MANGA>

¡LA INFILTRACIÓN EN LA MANSIÓN HA SIDO TODO UN ÉXITO!

CAPÍTULO 7: ¡ESTO ES LO MEJOR!

¿¡INCLUSO PUEDEN HACER TODO ESTO!?

¿¡EH!?

ESA ES LA GRACIA.

HAY DEMASIADOS.

¡¡NUESTRO TRABAJO ES DERROTARLOS A TODOS, AIKAWA!!

¡¡DE ESO NADA!!

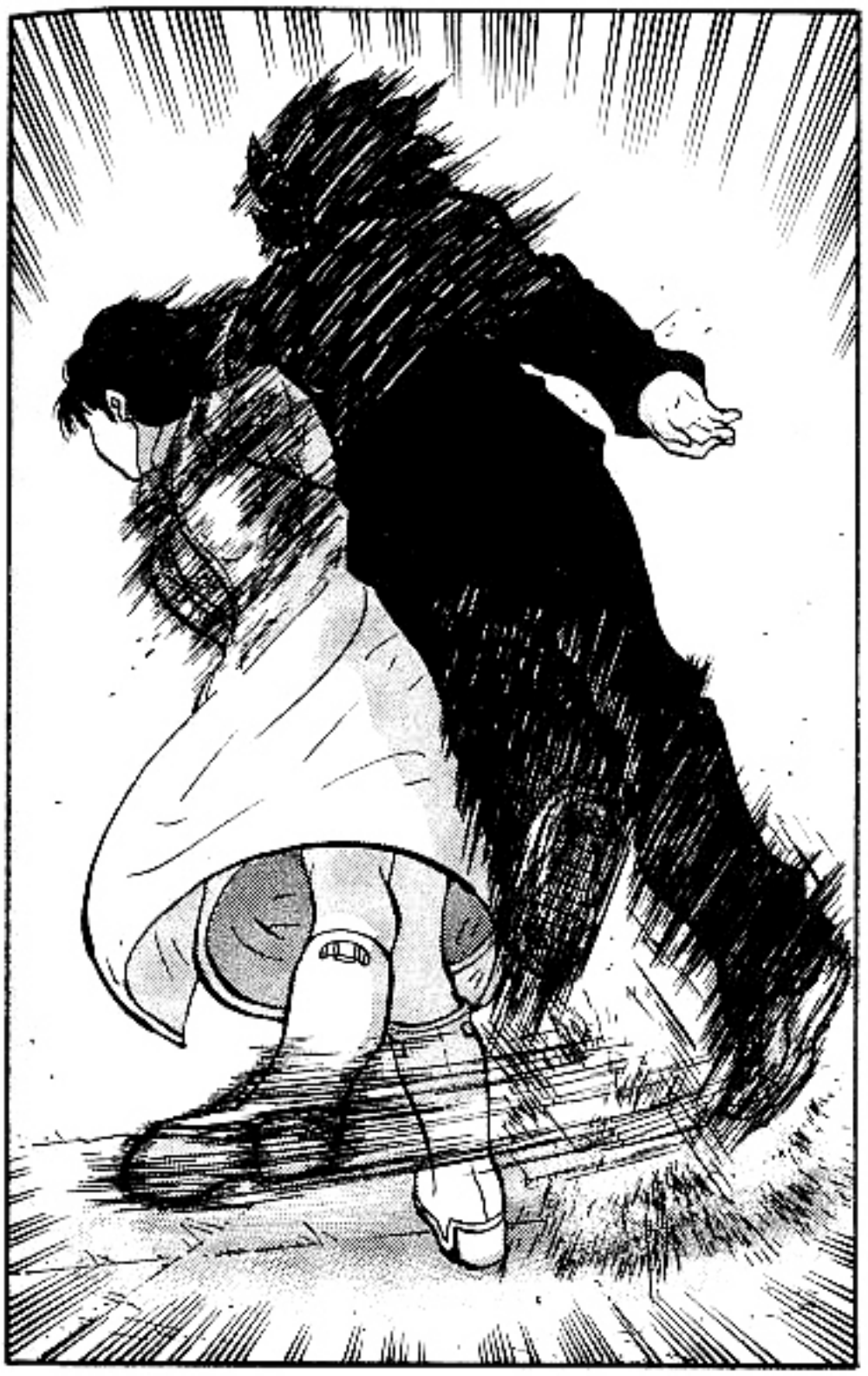
¡¡PUES VENGA, A POR LOS ENEMIGOS!!

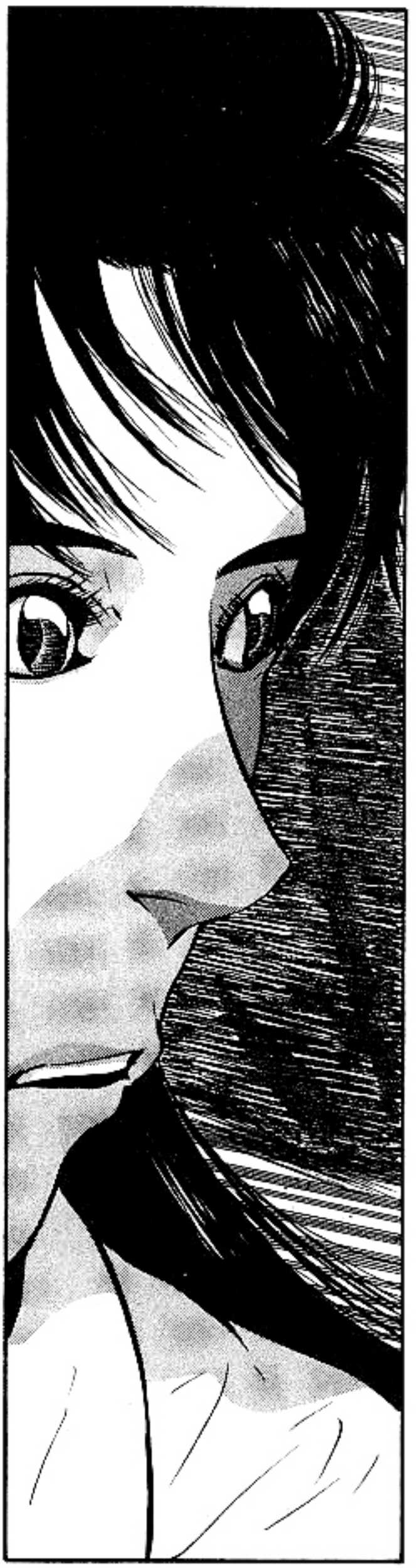
¿¡LES HAN DESCUBIERTO EN TAN SOLO DOS SEGUNDOS!?

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 102: ¡¡A TODA POTENCIA PARA IR A TODA POTENCIA!!

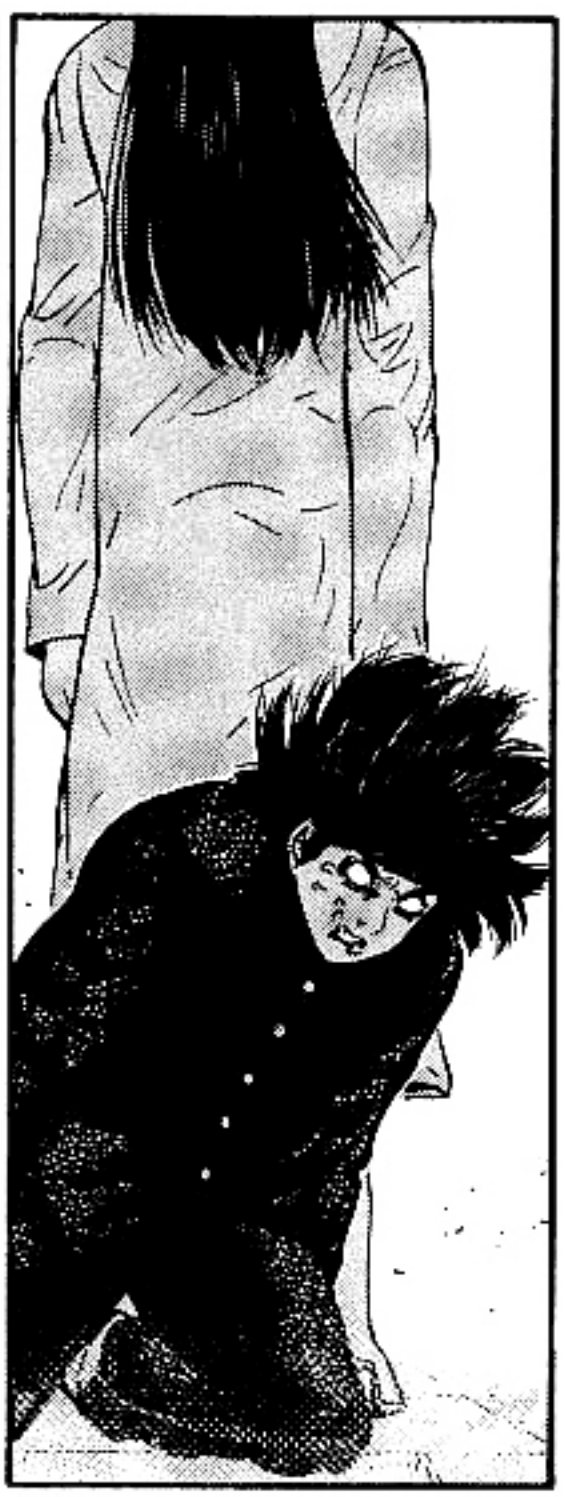
¡¡WOOO OOOH!!

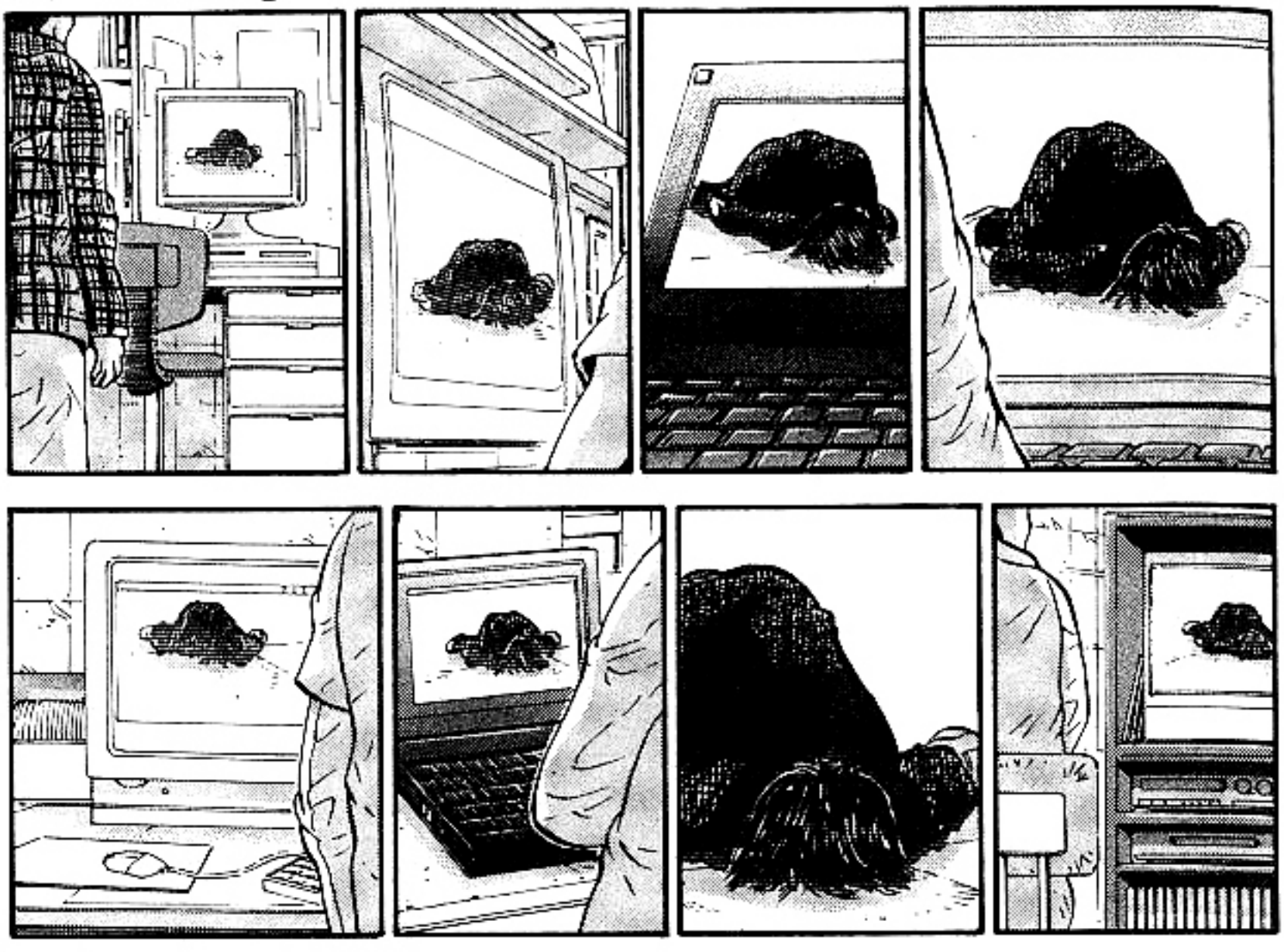


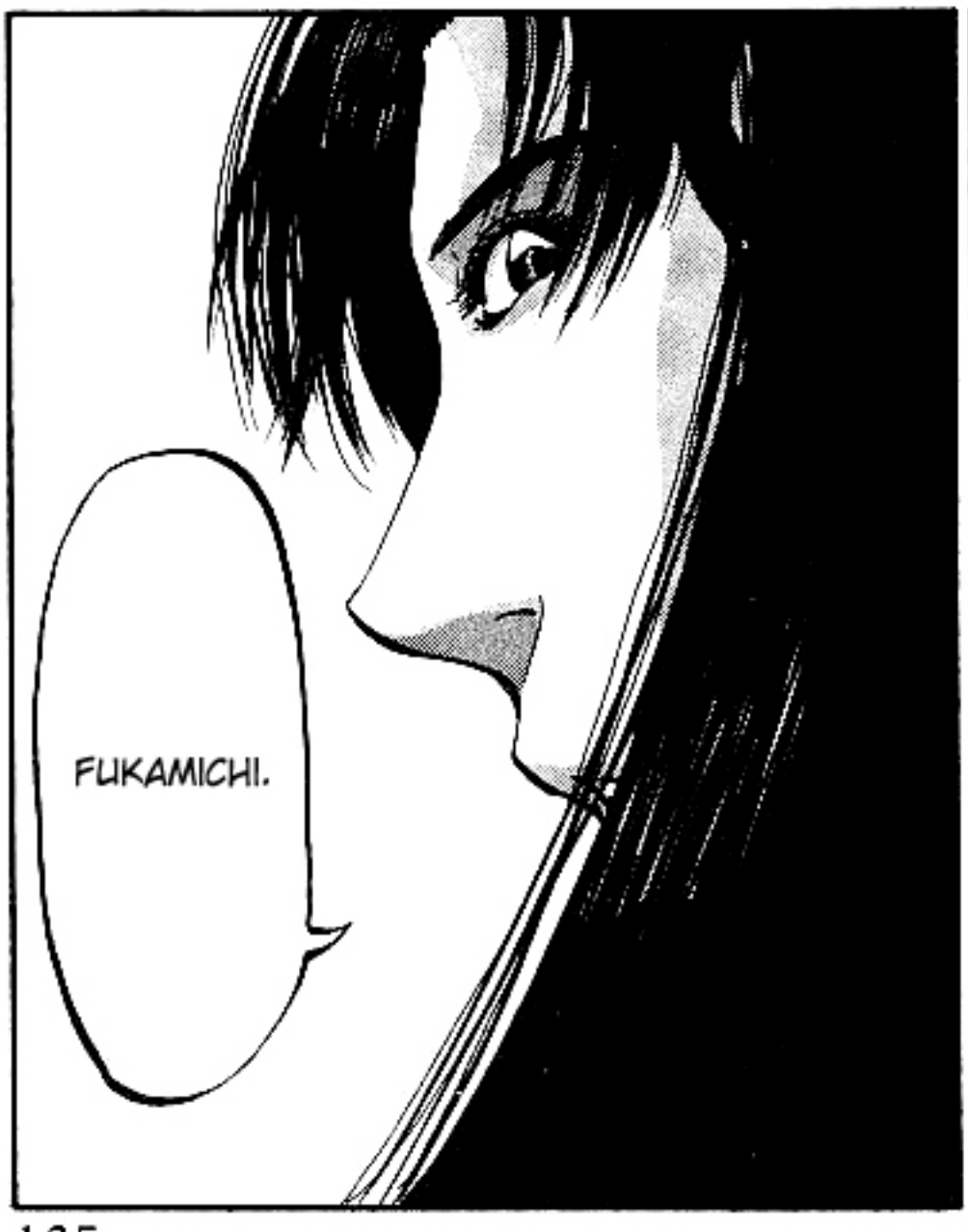


ガ

ドロ

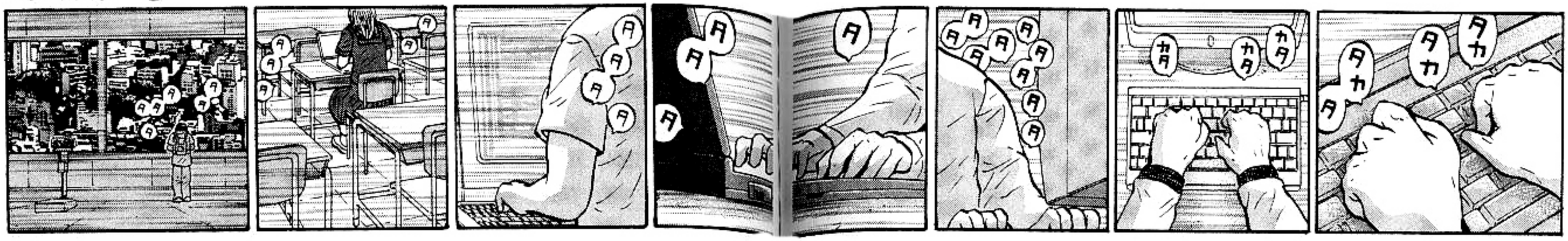


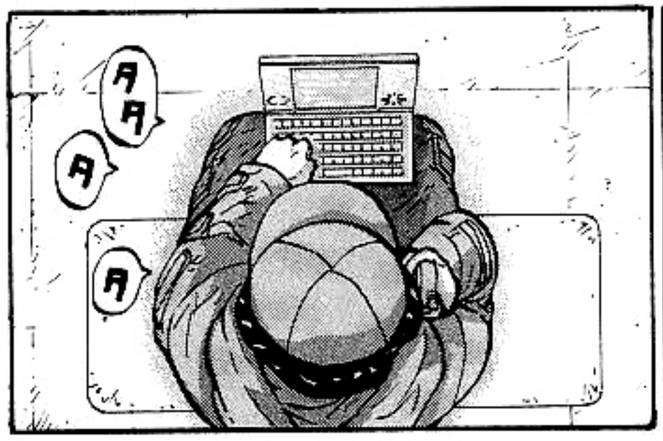



FUKAMICHI.

EN ESTE MUNDO, HAY SITIOS DONDE NO PUEDES ENTRAR SÓ-LO CON A-GALLAS.

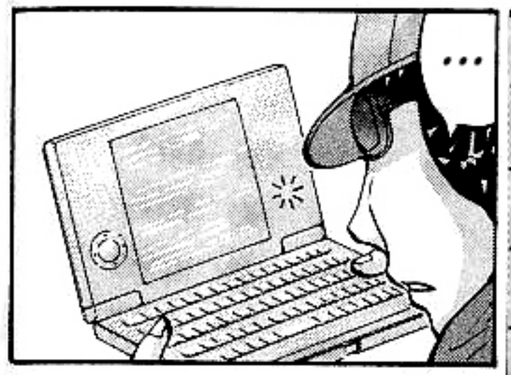
ERA DÉBIL.





FUKAMICHI
¿QUERÉIS...

FUKAMICHI
¿QUERÉIS VER UN COMBATE DE AIR MASTER CONTRA YUKI MINAGUCHI?



UN COMBATE ENTRE LAS DOS MUJERES MÁS FUERTES, ¿EH?

EMPIEZA A SER ALGO DIFERENTE A LO QUE ANDABA BUSCANDO... PERO QUIZÁ SEA MEJOR ESCUCHAR LA VOZ DE LOS FANS.

TENGO QUE TOMAR UNA DECISIÓN YA.

¡YUKI CONTINÚA SIENDO LA MÁS FUERTE!

¡DEJAD LUCHAR A YUKI Y AIR MASTER!

¡AIR MASTER NO PODRÁ GANAR A YUKI!

¡YUKI NO PERDERÁ CONTRA AIR MASTER!

ANTES DE LLEGAR AL NÚMERO DOS, TENDRÁ QUE LUCHAR CONTRA YUKI.

YUKI VS AIR MASTER. YA ES UNA REALIDAD.

¡QUEREMOS SABER QUIÉN ES LA MÁS FUERTE!

¡YUKI ES LA MÁS FUERTE!

QUIERO VER LA FUERZA INTERIOR DE AIR MASTER.

YUKI VS AIR MASTER. EL MEJOR COMBATE.

¡TENDRÍA QUE LLAMARSE EL MEJOR COMBATE!

FUKAMICHI, HAZ ALGO.

¡NOSOTROS APOSTAMOS POR AIR MASTER!

YUKI AÚN NO SE HA PUESTO EN SERIO.

DEJADNOS VER LA VERDADERA FUERZA DE AIR MASTER.

ESPERO VER UN YUKI VS AIR MASTER.

¡QUIERO VERLO!

¡QUIERO VERLO!

¡QUIERO VERLO!

¡QUIERO VERLO!

¡VENGA!

¡ESO ESPERO!

¡VENGA, VENGA!

¡QUIERO VERLO!

¡POR FAVOR!

¡QUIERO VERLO!

¡QUIERO VERLO!

¡QUIERO VERLO!

AA
A

TENGO QUE TRATARLOS COMO SI FUERAN LOS MÁS GRANDES TESOROS DEL PAÍS...

SUPONGO QUE YA NO HAY MARCHA ATRÁS...

ESTO VA A MOVER MUCHO DINERO...

CAMBIO EN LAS CONFRONTACIONES

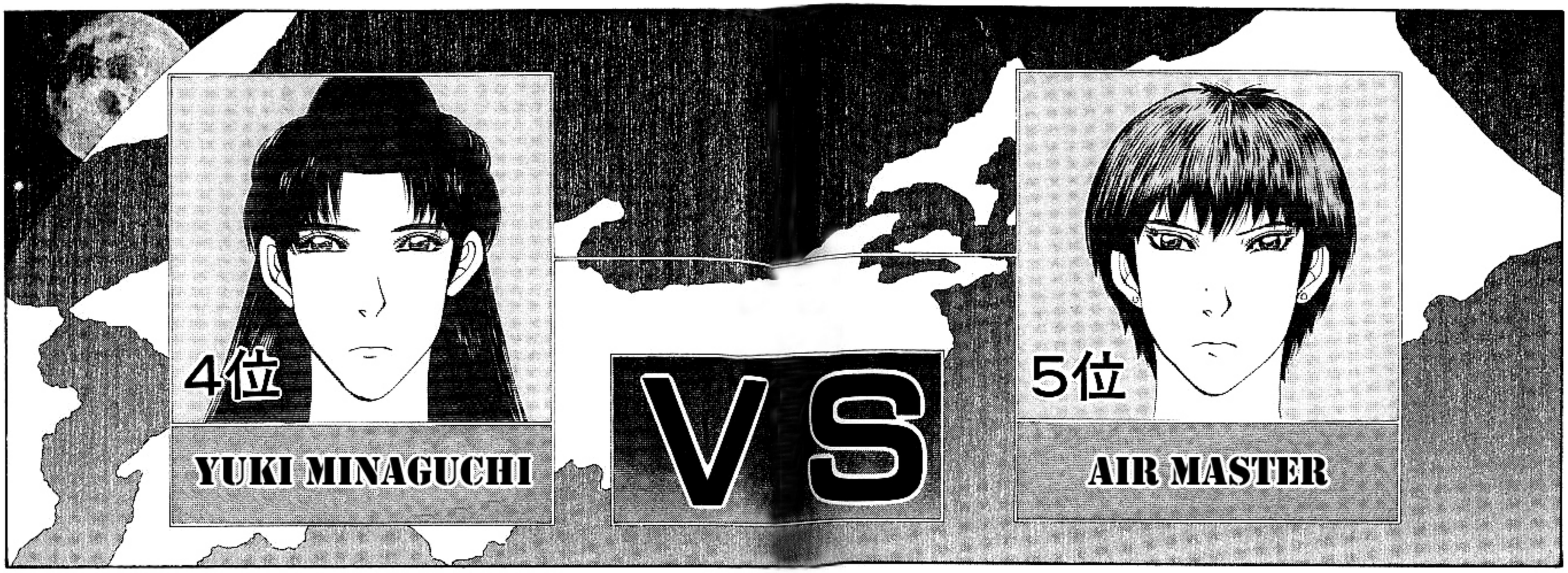
AA
AA

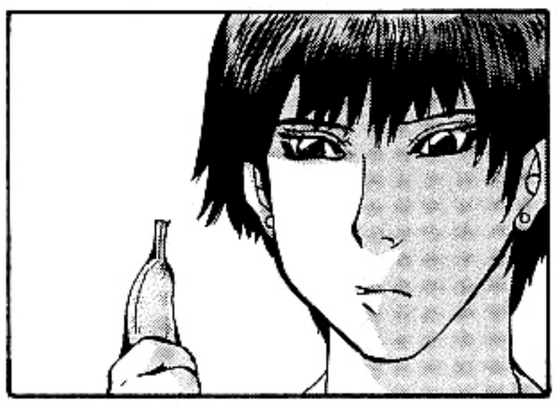
CASI SOY CAPAZ DE OÍR LOS GRITOS DE ALEGRÍA.

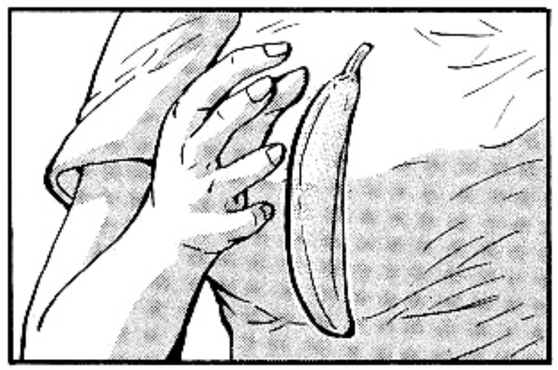
AHORA MISMO TODO EL PAÍS DEBE ESTAR FRENTE A UN MONITOR...

¿HOLA? SOY AIKAWA...

MÁS DE 5000 PERSONAS.
QUIERO VERLO.
QUIERO VERLO.
QUIERO VERLO.
VAMOS.
¡VENGA!
¿¡AÚN NO!?
¡VAMOS!
¡POR FAVOR!
QUIERO VERLO.
QUIERO VERLO.
QUIERO VERLO.
¡POR FAVOR!
QUIERO VERLO.
QUIERO VERLO.


4位
YUKI MINAGUCHI
VS
5位
AIR MASTER

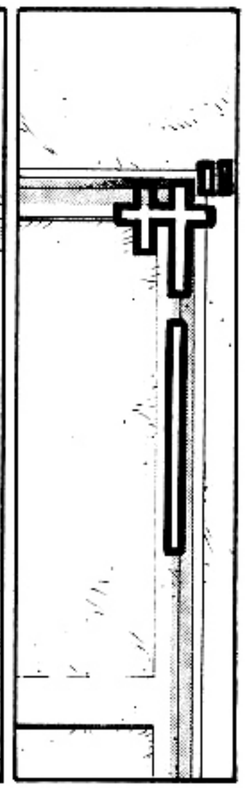




SI HAS DORMIDO MUCHO, TIENES QUE ESTAR EN FORMA.

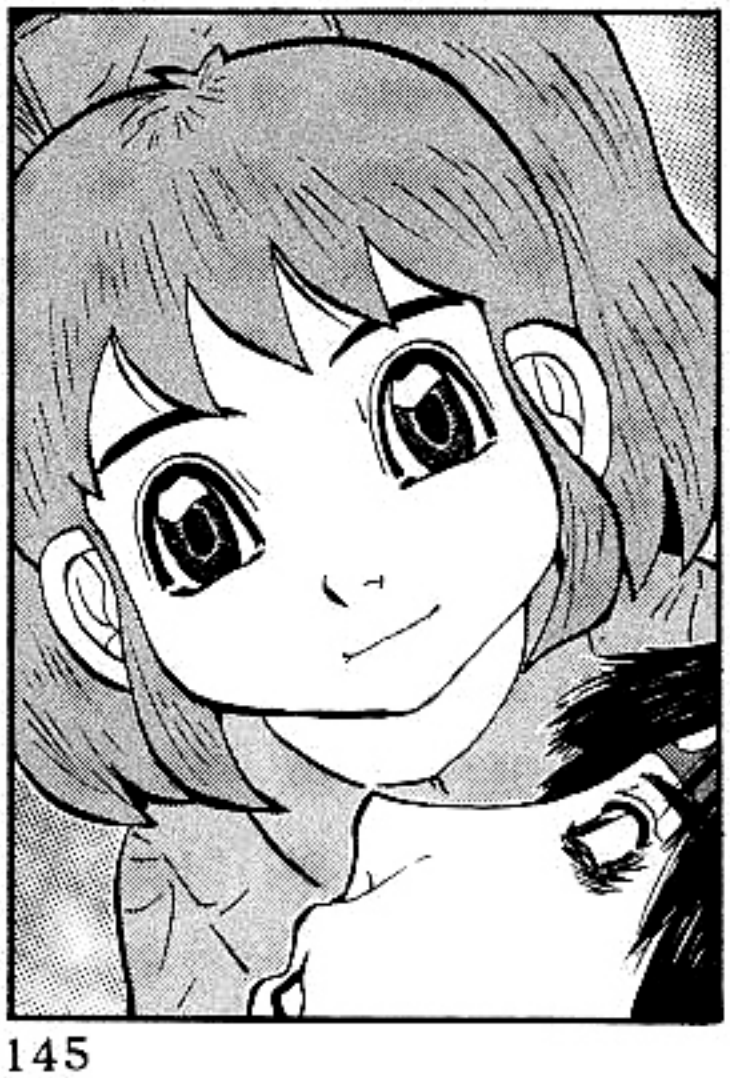
¿TE ENCUENTRAS BIEN?
SÍ, HE DORMIDO PERFECTAMENTE...

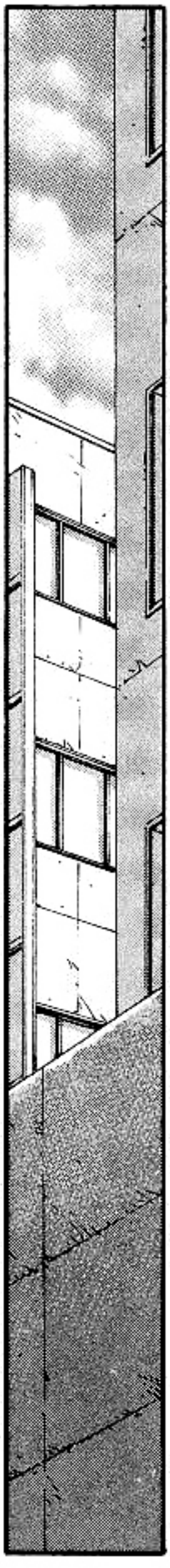
¿QUIÉN SERÍA TU PRÓXIMO ADVERSARIO?
¿QUÉ NÚMERO?



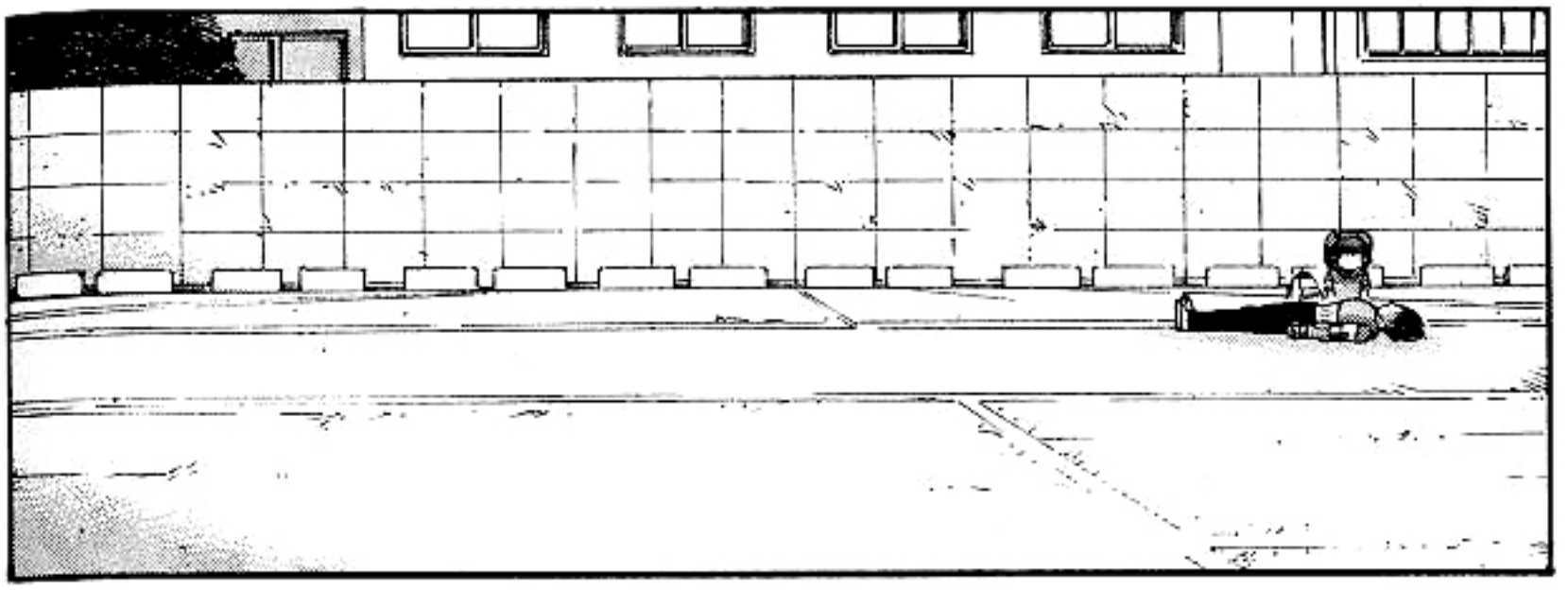
…

…

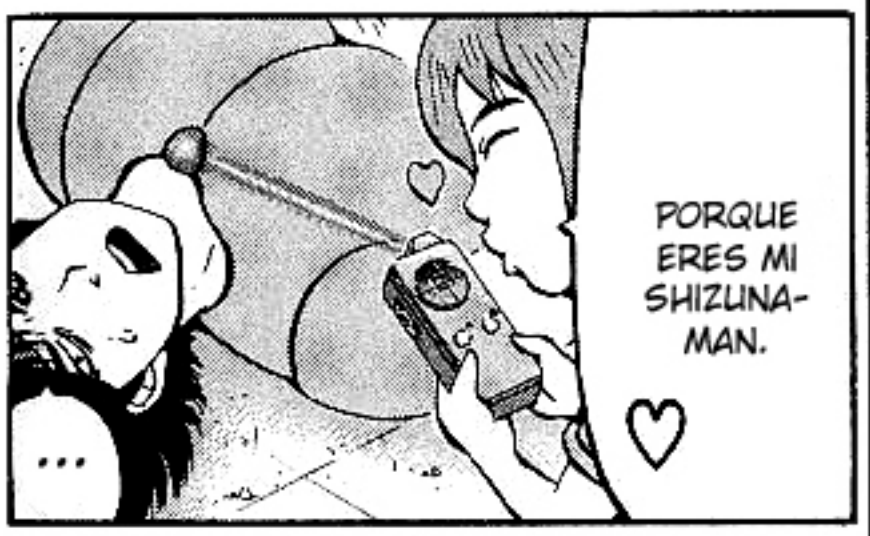


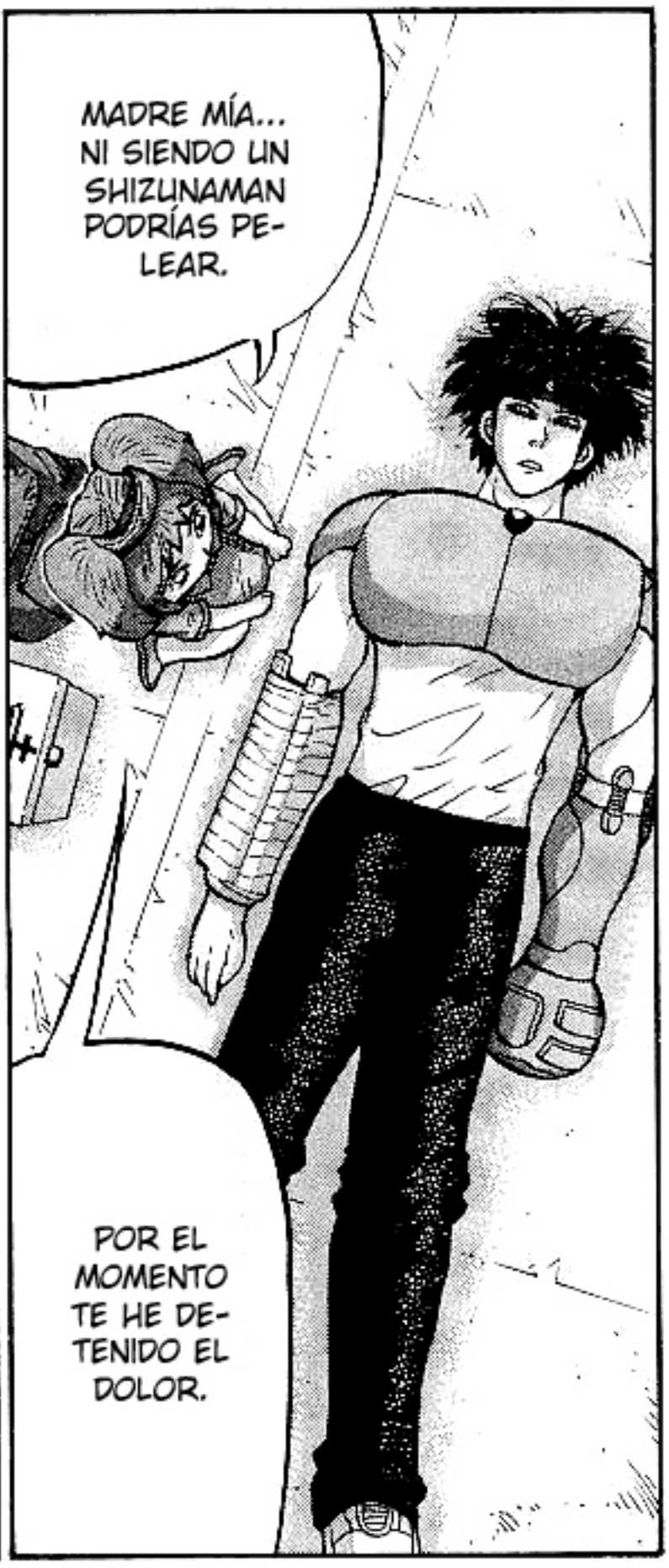


モグ
モグ
¡LO HA PELADO CON EL PIE Y SE LO ESTÁ CO-MIENDO!
¡¡ESO ES ESTAR EN MUY BUENA FORMA!!



¿CÓMO SABÍAS QUE ESTABA AQUÍ?
¿CUÁNTO HE DORMIDO?


...
PORQUE ERES MI SHIZUNAMAN.


MADRE MÍA... NI SIENDO UN SHIZUNAMAN PODRÍAS PELEAR.
POR EL MOMENTO TE HE DETENIDO EL DOLOR.

QUÉ VERGÜENZA... NO PUEDE DECIRME ESO UN SHIZUNAMAN.

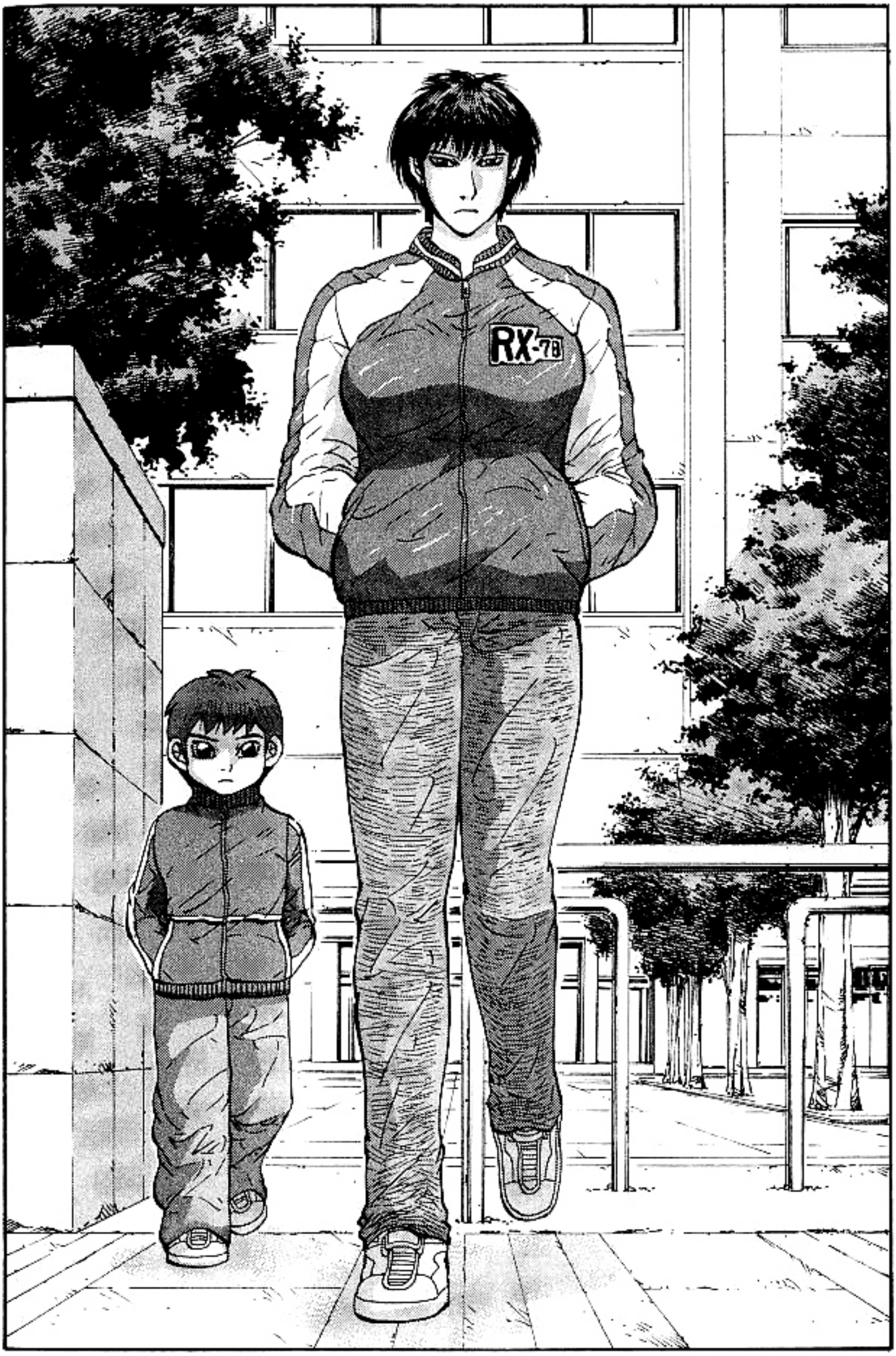
GRACIAS...

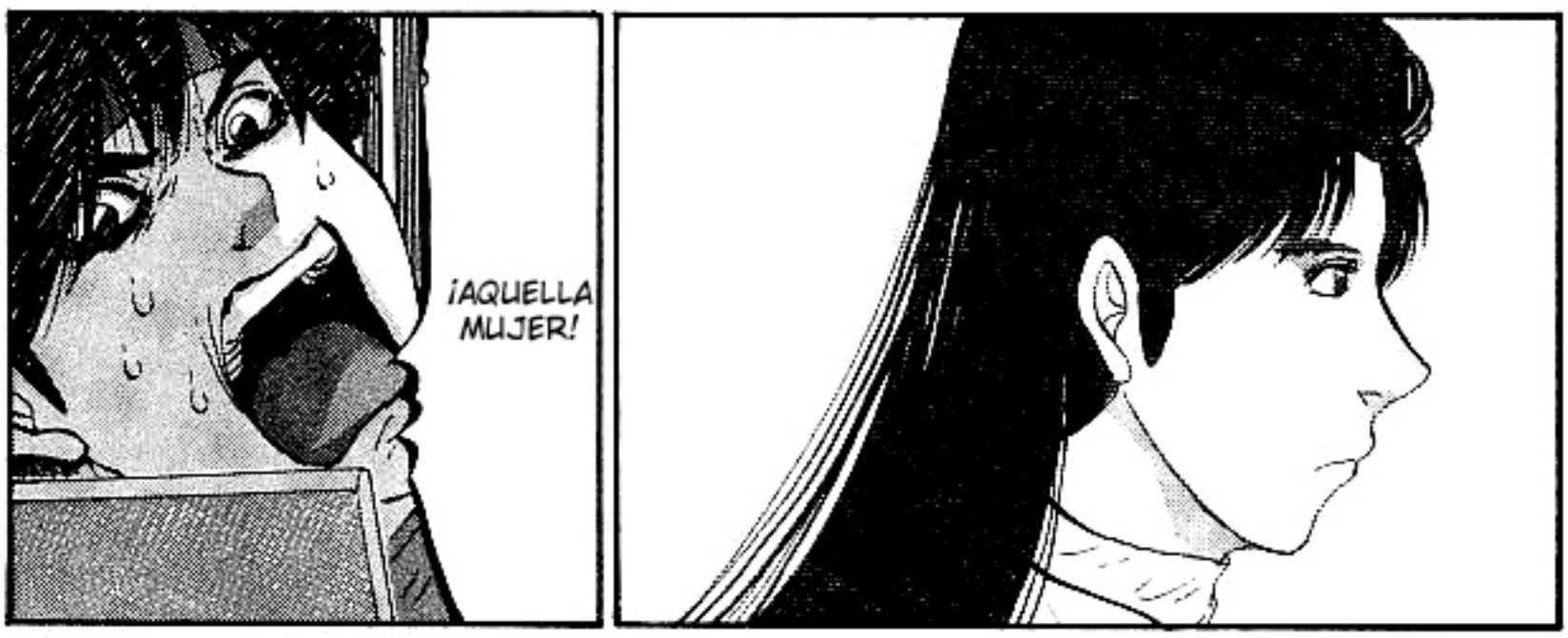
ES EN VIVO.

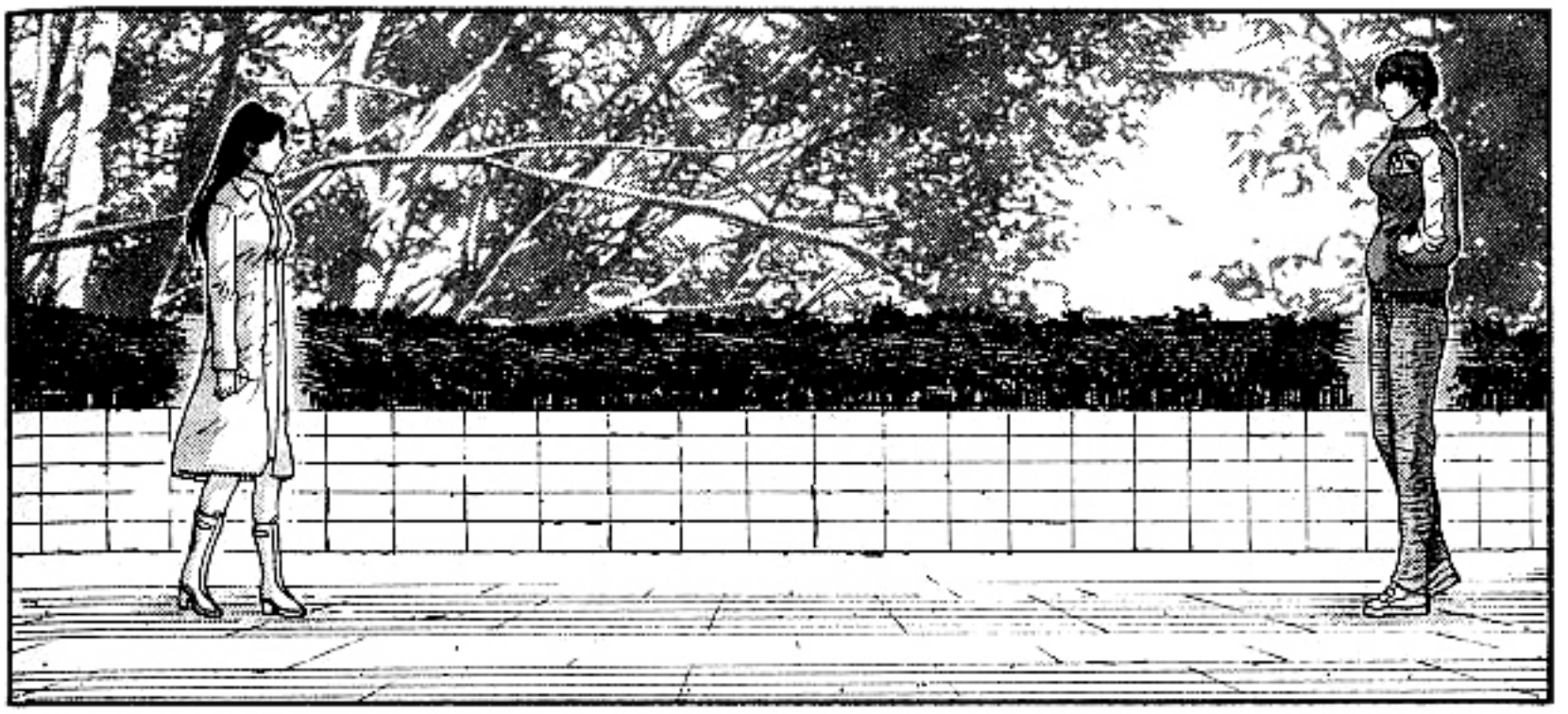
...EL PRÓXIMO COMBATE?

¿QUIERES VER...

AIR...


RX-78


¡AQUELLA MUJER!



A PARTE, QUE ME HE DEJADO UNA PASTA APOSTANDO POR ELLA...
CREO QUE POR ESTA VEZ, YO TAMBIÉN ANIMARÉ A AIR MASTER.
¿¡AQUELLA MUJER Y AIR MASTER VAN A PELEAR!?

<GRAN SERIE DE MANGA> ASESINOS A SUELDO SAGA

AL FINAL, HAN GANADO. ¿¡Y AHORA!?

エアマスター AIR MASTER

CAPÍTULO 103: AL LUGAR DE ORIGEN

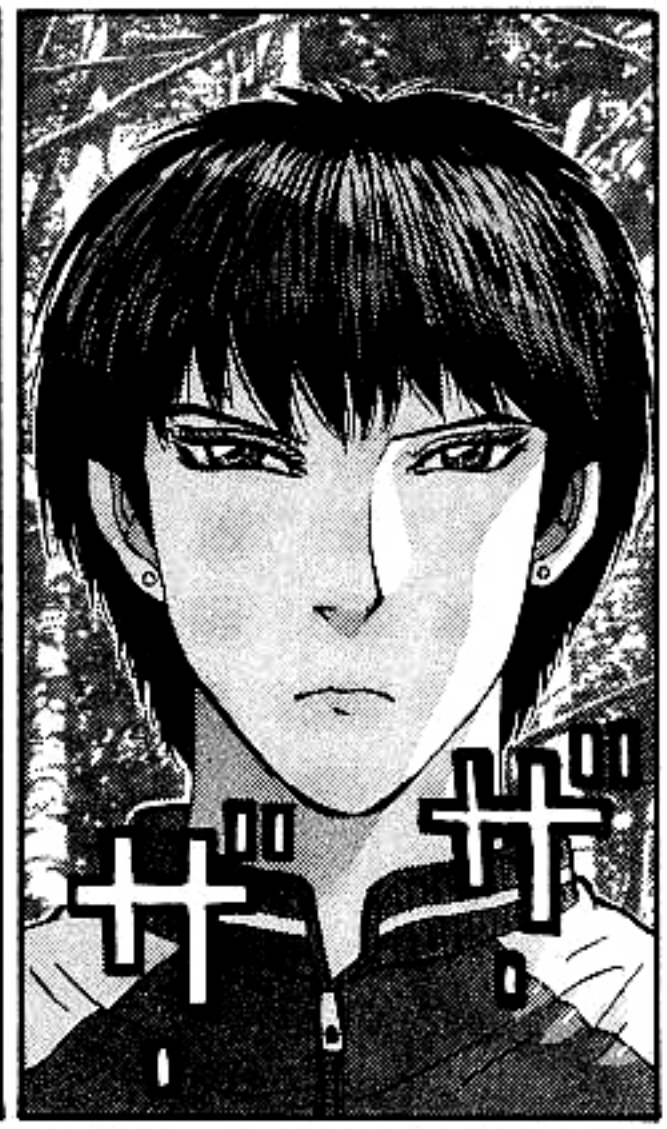
LA RIVAL DE MI HERMANA, ¿ES ESA DE AHÍ?

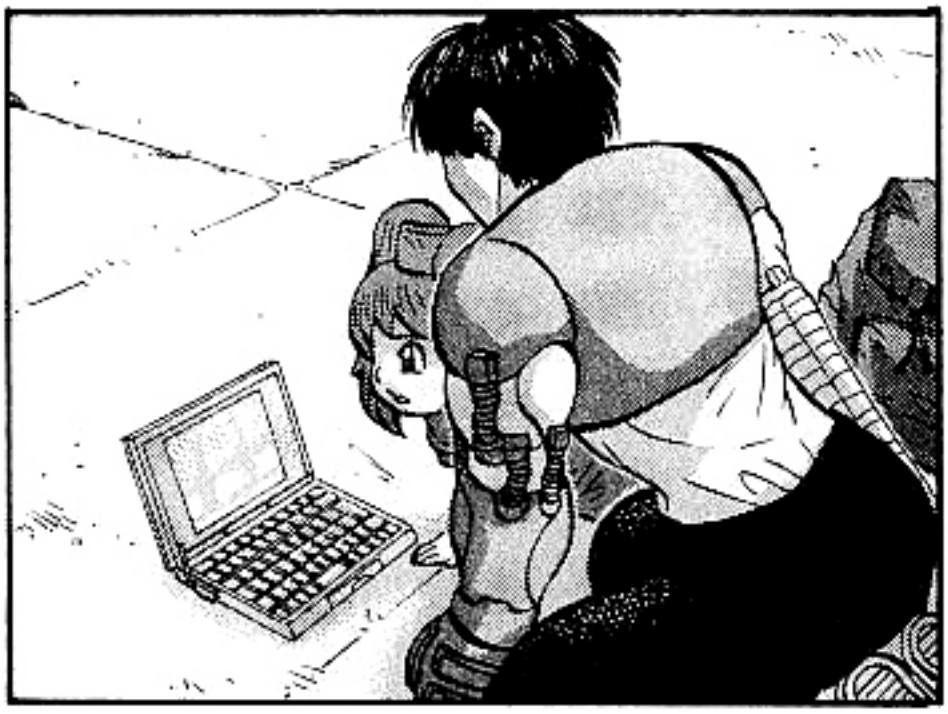
ASÍ QUE HAY UNA MUJER ENTRE LOS MÁS FUERTES.

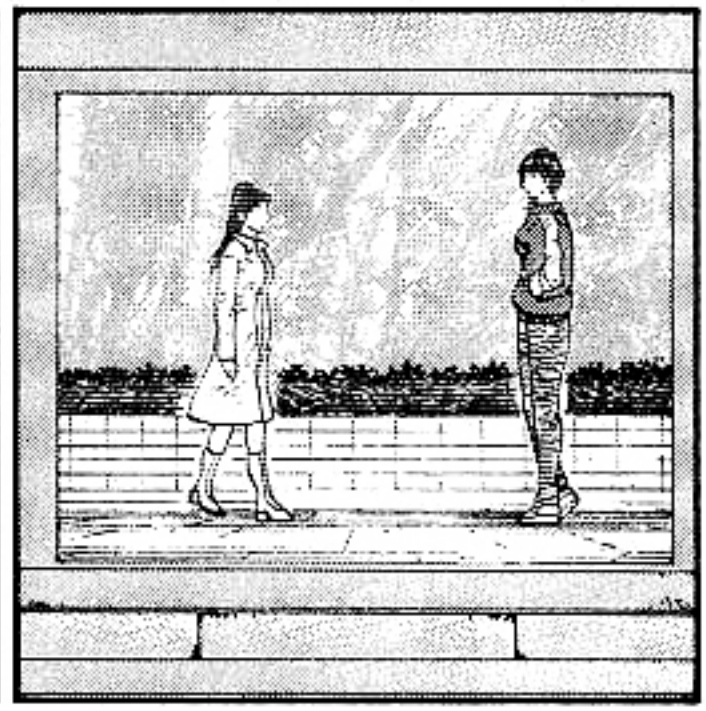
POR SUPUESTO.

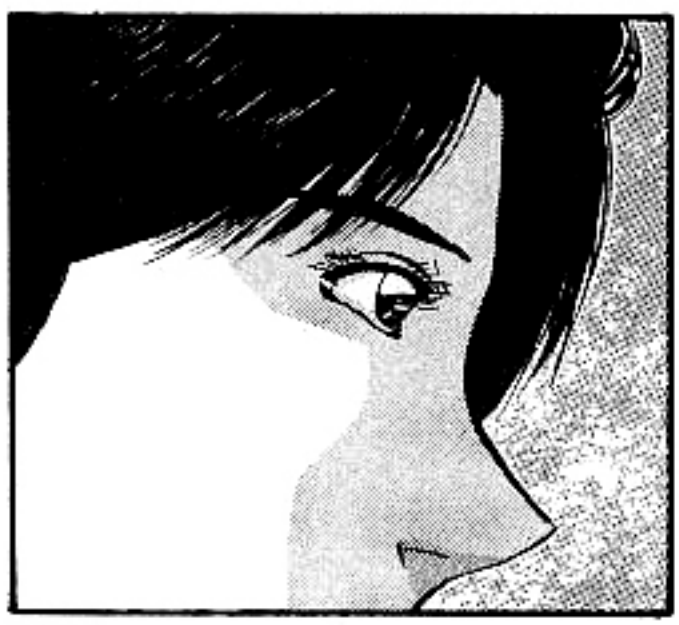
¡EH! ¿PODEMOS EMPEZAR YA?

SE VA A DECIDIR QUÉ MUJER ES LA MÁS FUERTE DEL RÁNQUING FUKAMICHI...

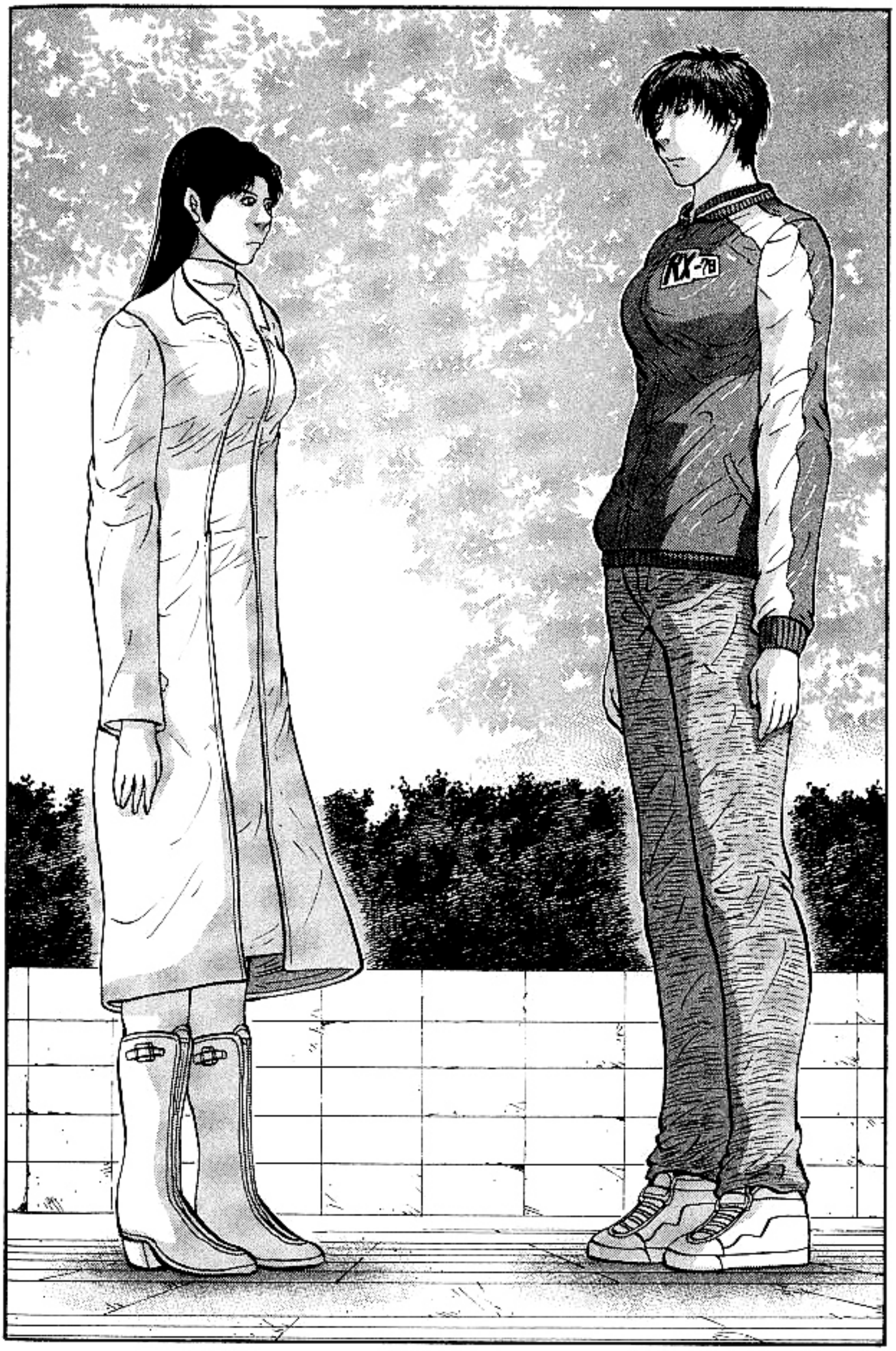








...


RX-78

...

HAS HECHO DESAPARECER EL AURA ASESINA...

AHORA PARECES UNA CHICA NORMAL.

PERO NO PUEDES HACER DESAPARECER LA INQUIETUD DE TUS OJOS.

...

...

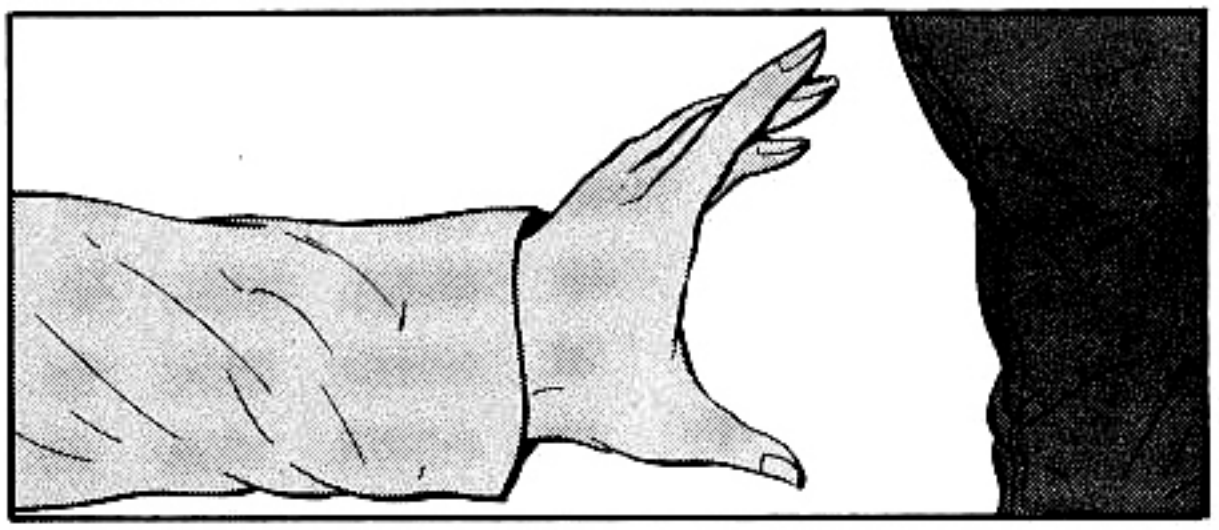
VEN.

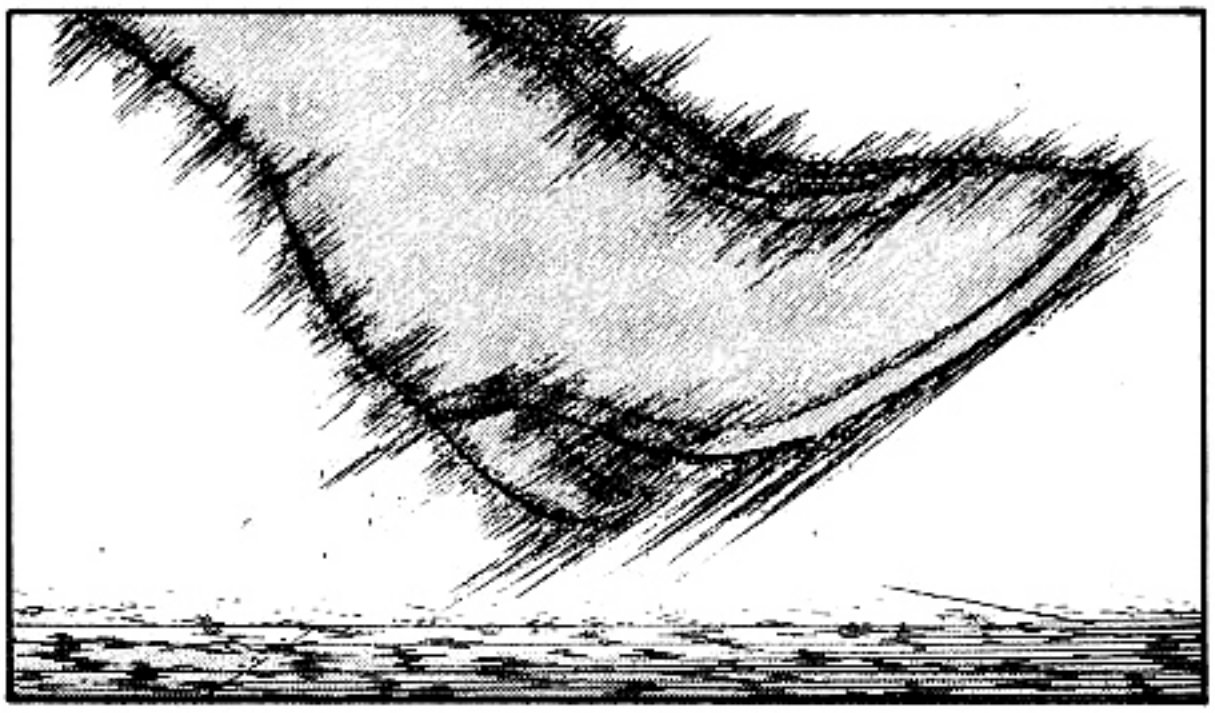
VEN.

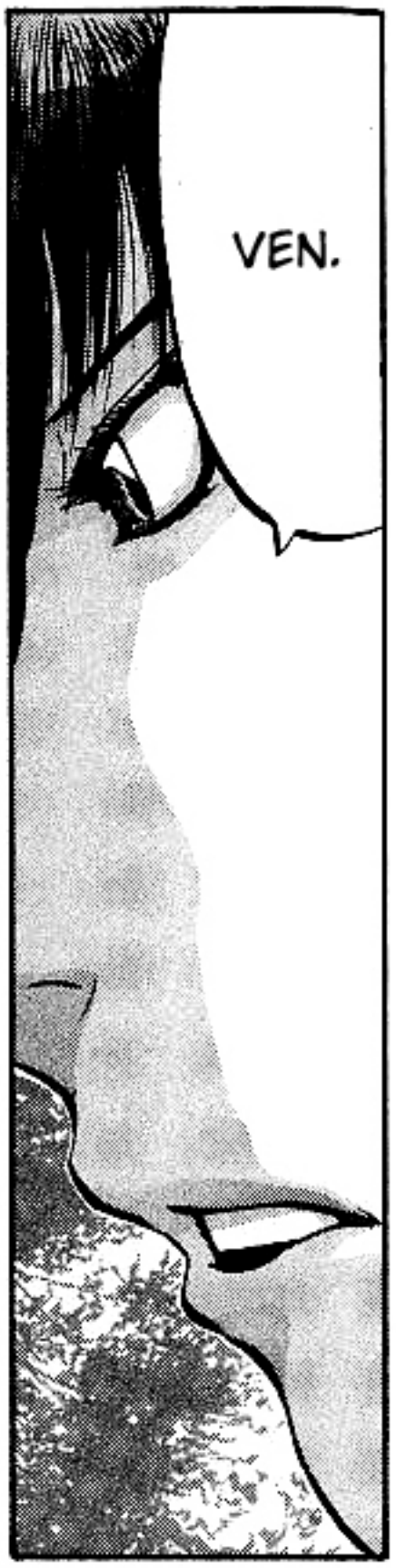
VEN.

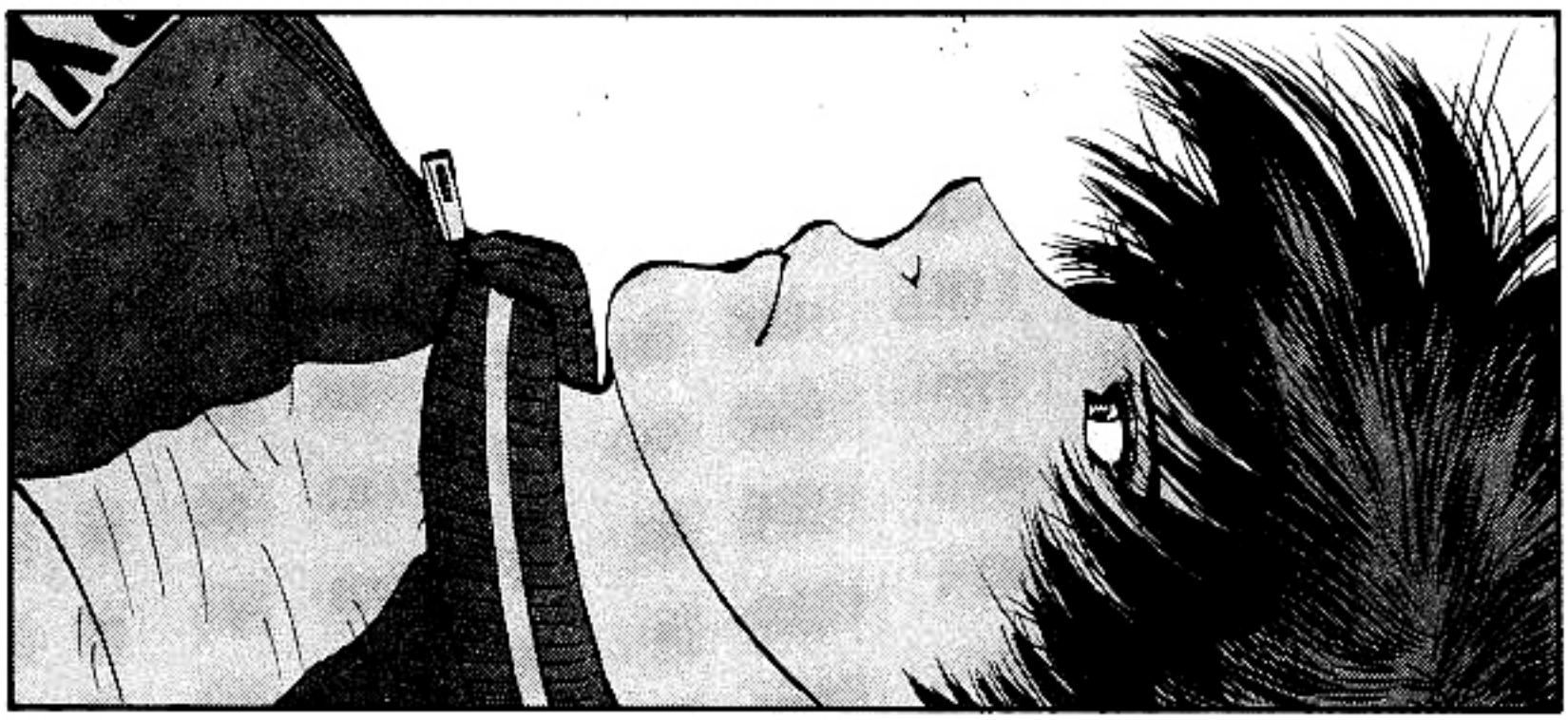
VEN.

RX-78






VEN.



¿¡QUÉ!?

!??

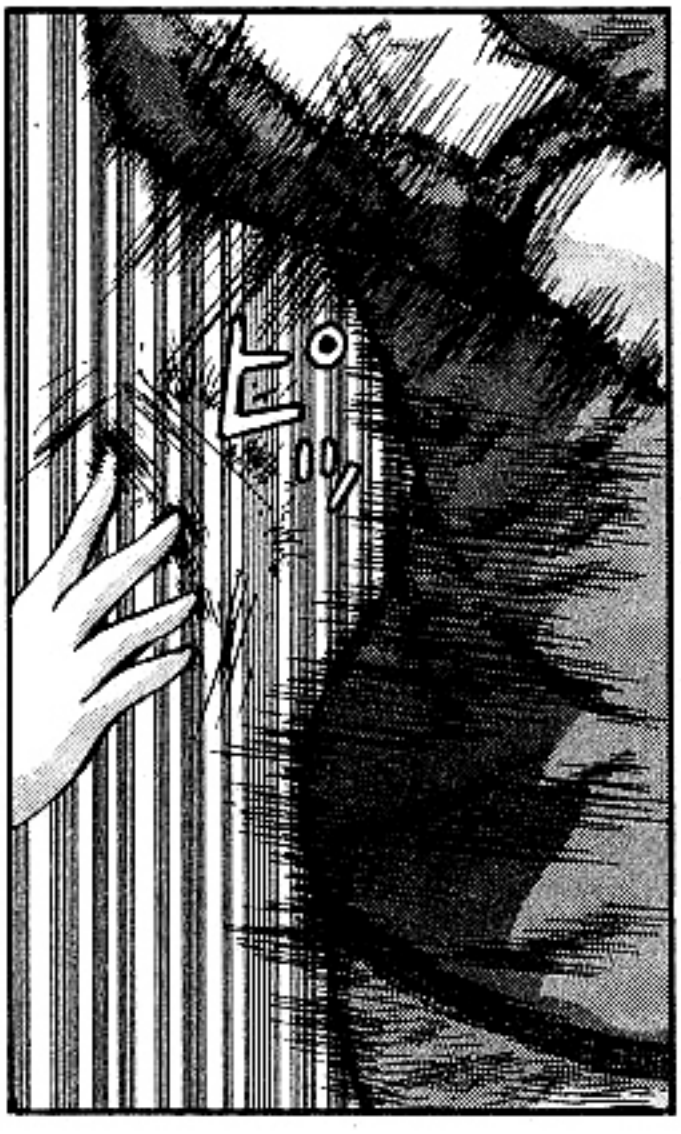
AIR
...

AH...

¿YA ES-TÁ?

ヒュン
!

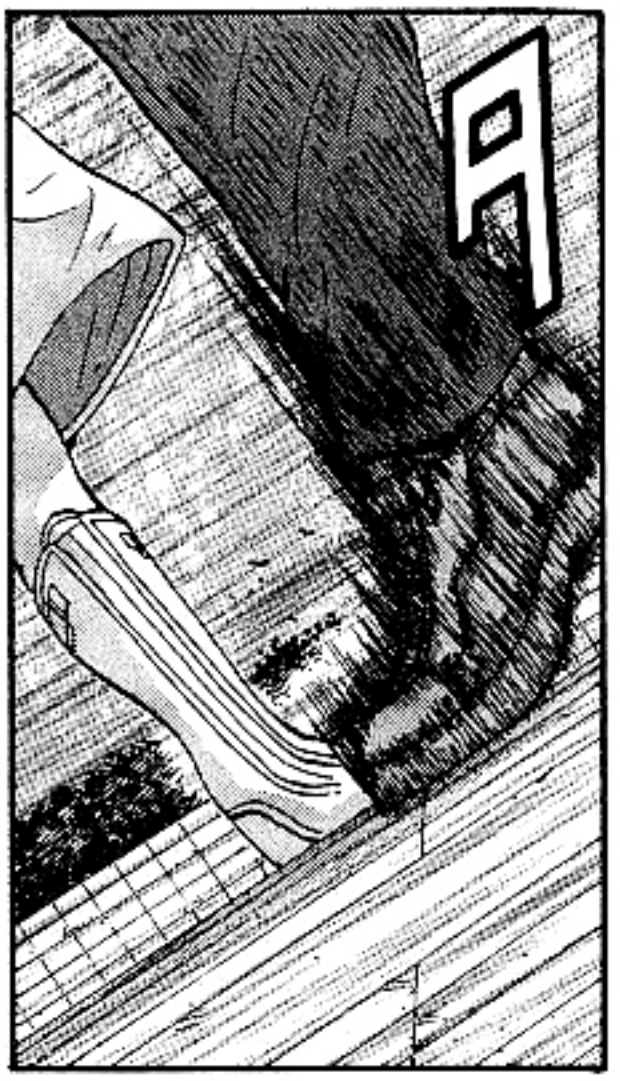
…

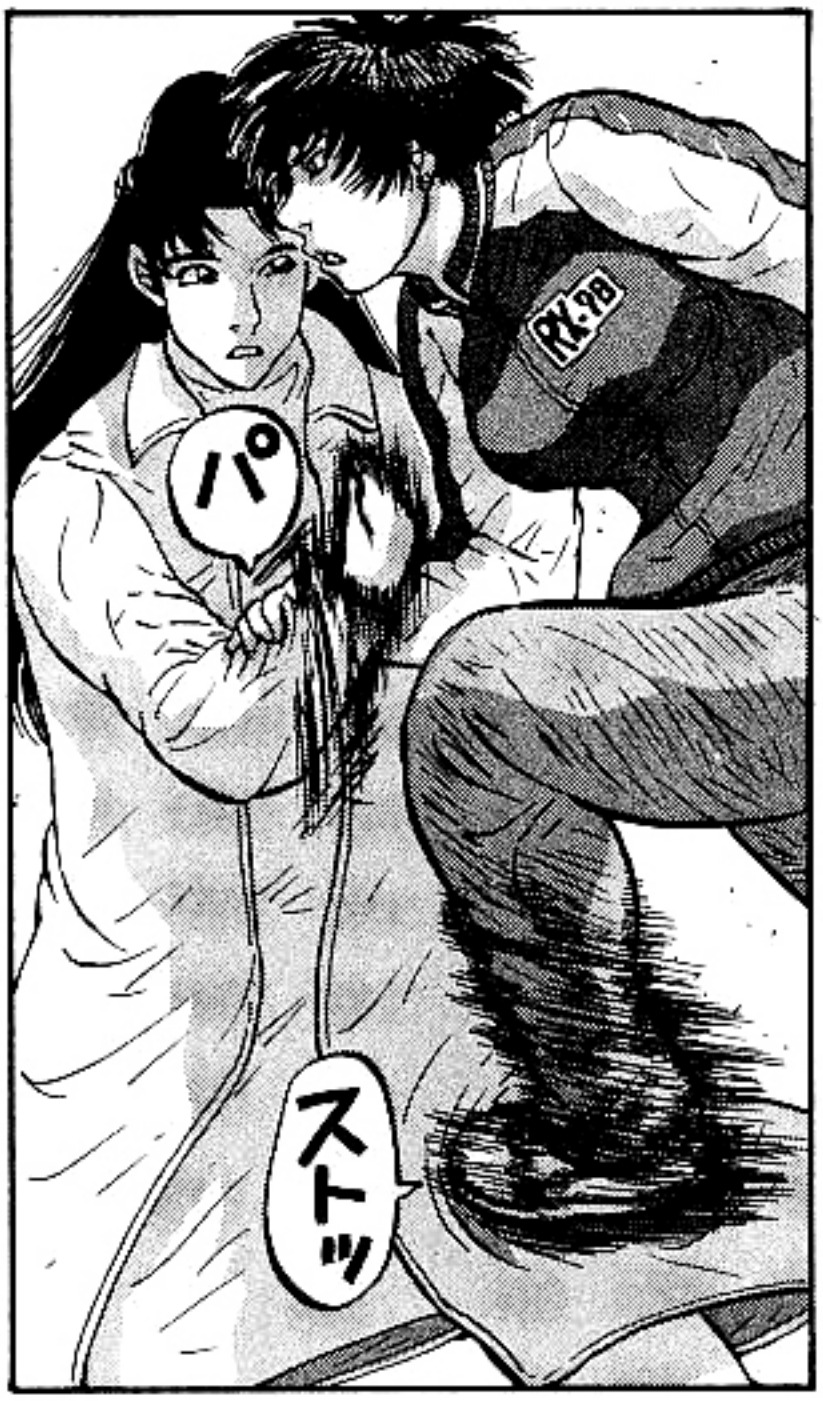

ヒロ
00%

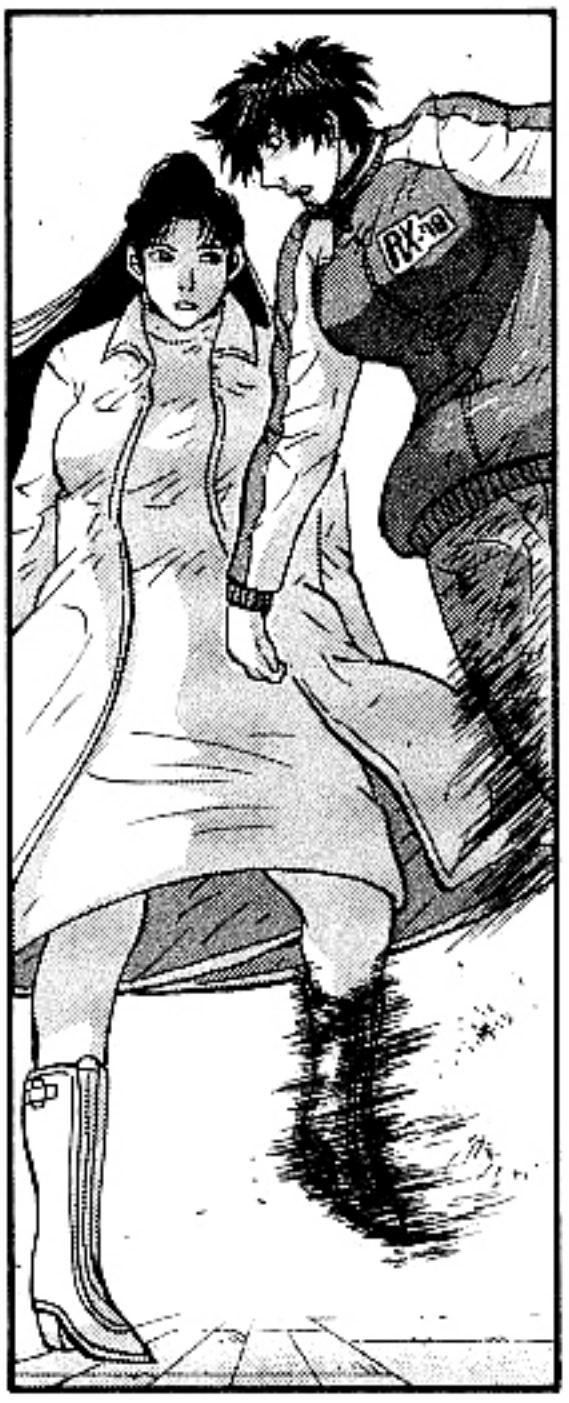
RX-

ギュル
ゴオ
ゴオ
ゴオ

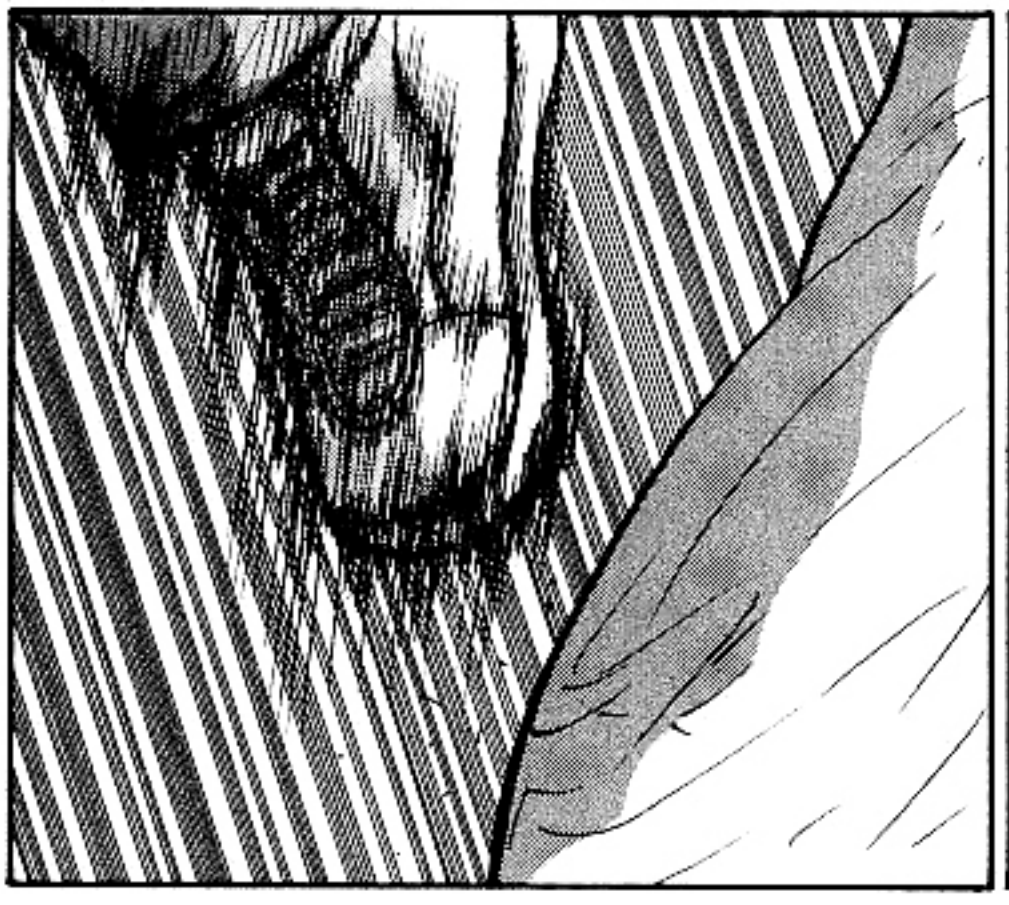
ハ

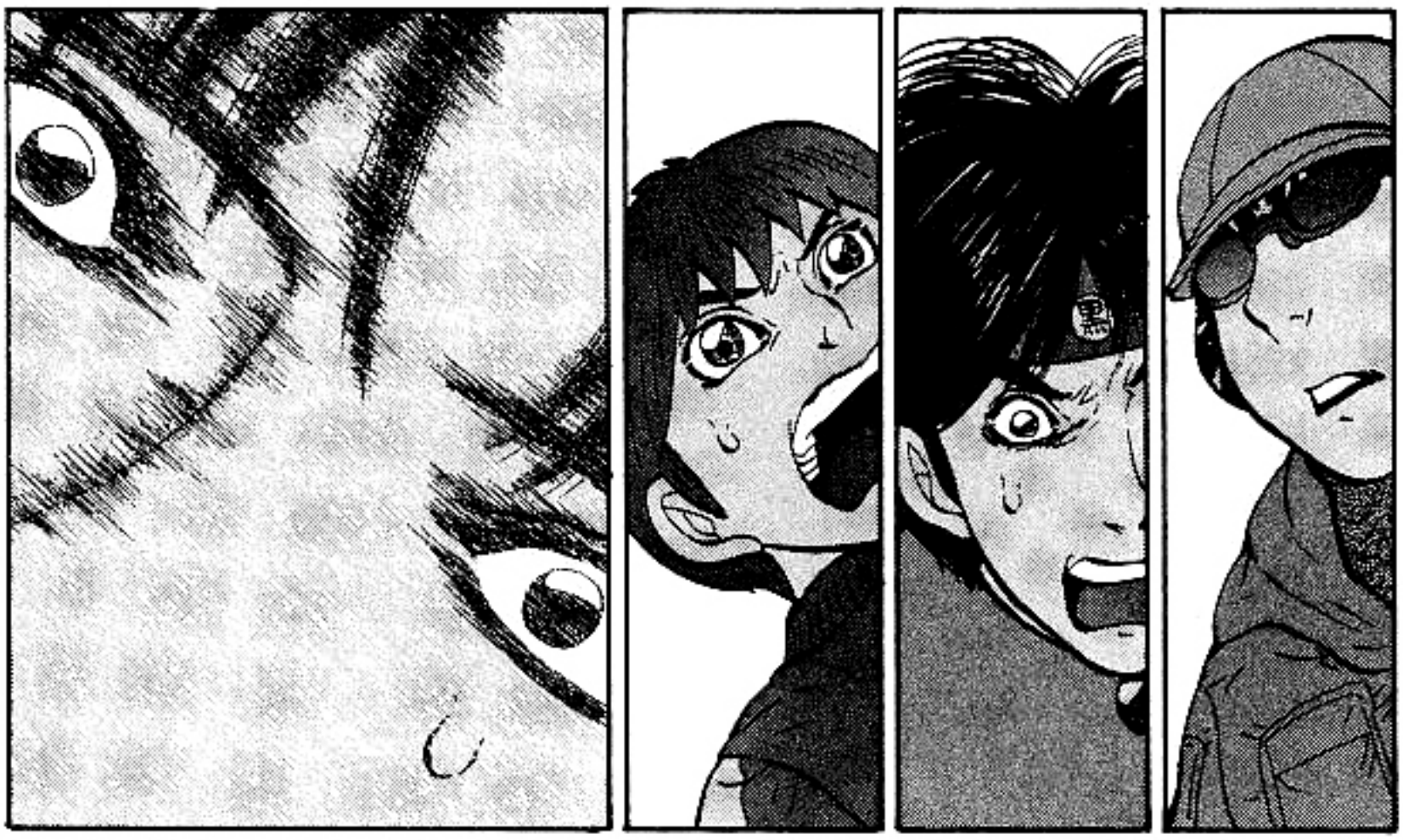

A


パ
ストッ

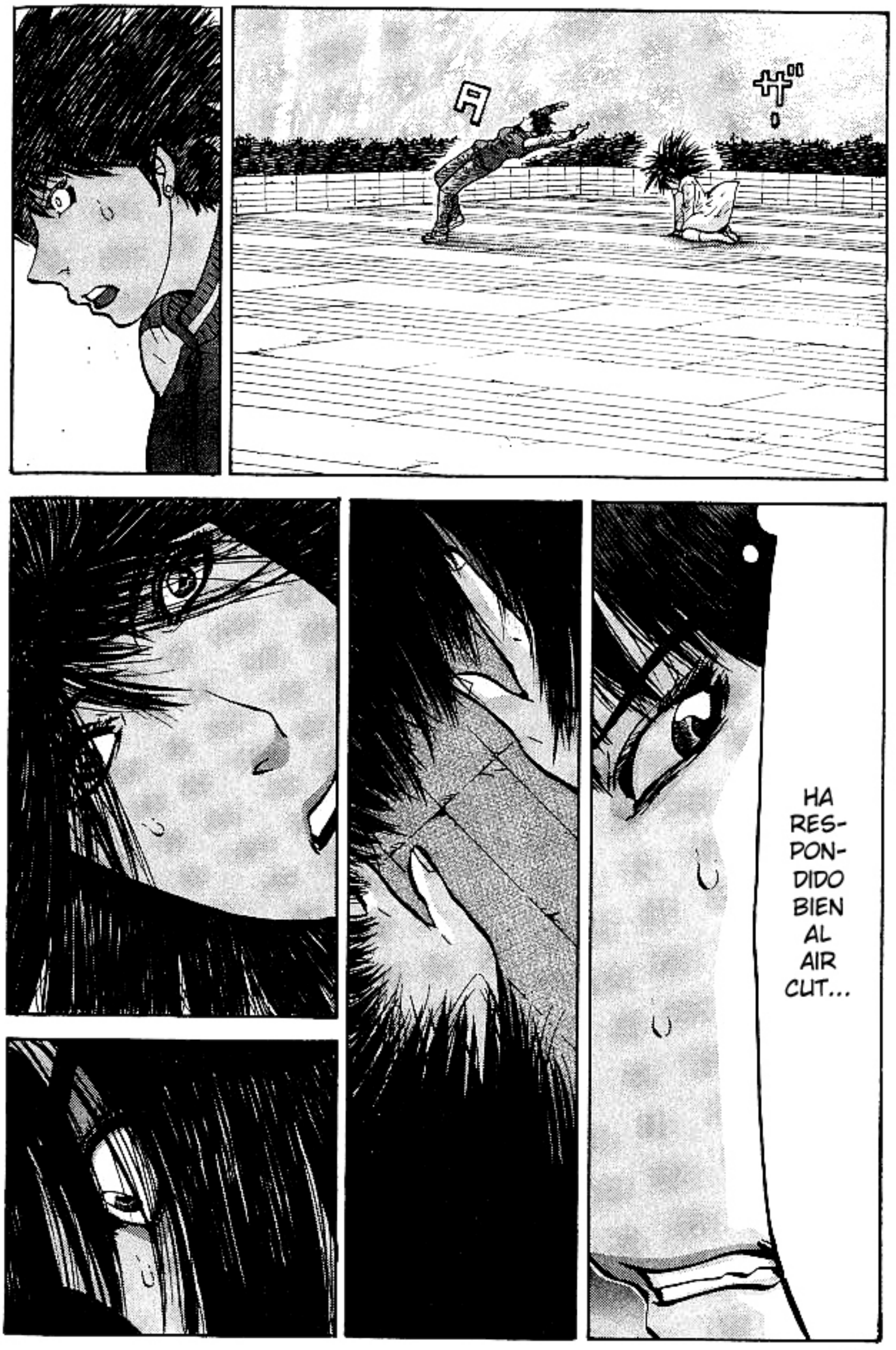


RX-78





RK-78


ザ
タ
HA RES-PON-DIDO BIEN AL AIR CUT...

¡HA SUPERADO EL AIR CUT TERMINA-TOR!

NO PUEDE SER...

NO HA FUNCIO-NADO...

SÓLO LLEGAS HASTA AHÍ...

AIR ...

TÚ...

...

AIR MASTER ...

...COMO UNA CHICA NORMAL.

...NO TE HE VISTO ...

DESDE EL PRINCIPIO ...

EN TU CABEZA...

YA SÉ POR QUÉ HAS LLEGADO HASTA AQUÍ.

LO QUE ME SORPRENDE NO ES QUE YUKI HAYA AGUANTADO ESA GRAN TÉCNICA,

SINO LA SEGURIDAD DE AIR MASTER.

Y ES QUE...
...SÓLO HAY UNA COSA.

ERES NATURAL.
IGUAL QUE YO.

JU.

TE GUSTA PELEAR.

BIEN.

¿POR DÓNDE DEBERÍA ATACAR...?

AHORA IRÁ EN SERIO...

¿¡EH!?

NUNCA HUBIERA PENSADO QUE VERÍA UN COMBATE ASÍ...

ESTÁN EN UN MUNDO AL QUE NO PUEDO LLEGAR.

¿Y ESTA TÍA? QUÉ MIEDO.

¡¡APARECEN PERSONAJES QUE HACÍA TIEMPO NO APARECÍAN!! ♡

GUARDA-ESPALDAS NÚMERO DOS.

EH, IMBÉCILES.

CAPÍTULO 9: ESTUDIAD

SAGA ASESINOS A SUELDO <GRAN SERIE DE MANGA>

ESTUDIAD.

URAKI.

¡YU!

ドサッ

¡MAKI!

ドサッ

YO OS ENSEÑARÉ.

(3) $0° < \theta < 90°$ とする。

$\tan\theta + \frac{1}{\tan\theta} = \frac{\square}{\sin\square\theta}$

$\tan\theta - \frac{1}{\tan\theta} = \frac{\square\cos\square\theta}{\sin\square\theta}$

あり、これらを用いて tan15° を求める。

$\tan 15° = \square - \sqrt{\square}$

である。

(2001年度・大学入試センター試験より)

¡MAKI!

PERSONAJE RETIRADO.

SOBRE TODO CONTRA LOS IDIOTAS ...

ESTE RIVAL ES TERRORÍFICO...

ドサッ

ボンバヘッド

居酒屋

¡SEGUIREMOS EN EL TOMO 14!!

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 104: VEN

MI VELOCIDAD ESTÁ AUMENTANDO.

ANTES, EN MI CASA HE CONSEGUIDO VER CÓMO CAÍA EL PLÁTANO.

A ELLA LE PASA IGUAL.

MI SENTIDO DEL MOVIMIENTO FÍSICO ESTÁ AUMENTANDO...

...QUIERE PELEAR.

MI CUER-PO...

¿QUÉ PRE-TEN-DES, FUKA-MICHI?

VAMOS, SIÉNTATE.

ESTE COMBATE ES EL DESEO DE LOS FANS DE TODO EL PAÍS.

SU RIVAL...

SOY YO.

YO.

Y ESO ES UNA REALIDAD QUE PESA.

ES EL DESEO DE LOS FANS,

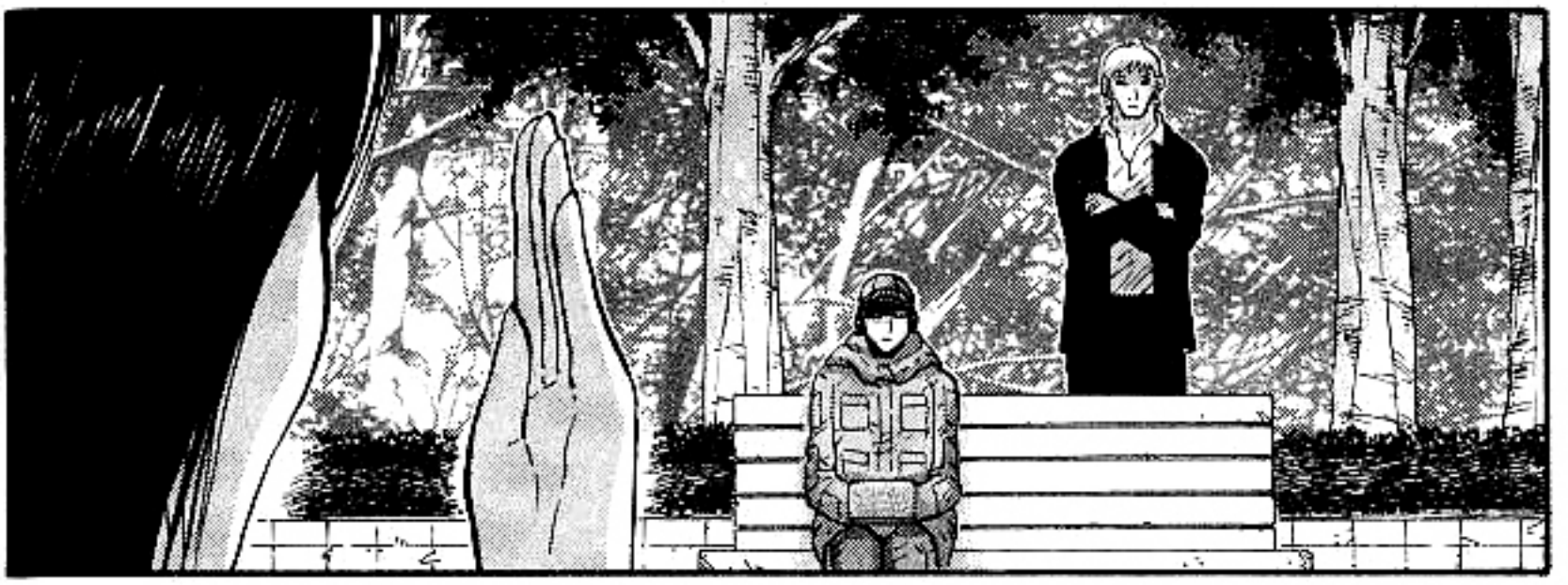
ES TU DESEO.

¿O NO?

ES EL DESEO DE LOS FANS.

ERES TODO UN DON QUIJOTE.

TÚ QUERÍAS ESTO, Y SIMPLEMENTE LES HAS PREGUNTADO PARA JUSTIFICARLO.



AIR MASTER HA MADURADO EN VARIOS ASPECTOS, QUIERO VER SU MADURACIÓN EN VIVO.

YO TAMBIÉN SERÍA LA PERSONA ADECUADA PARA ESTAR EN SU LUGAR.

YA, CLARO...

LA MADURACIÓN DE AIR MASTER ES LA EVOLUCIÓN DE LOS HUMANOS.

¿ACASO NO QUIERES VER ALGO NUNCA VISTO?

QUIZÁS NO SALGA BIEN.

ADEMÁS ...

HA...

NO SÉ...

SUPONGO QUE TAMBIÉN LA HACES LUCHAR CONTRA YUKI MINAGUCHI PARA QUE SIGA MADURANDO, ¿NO?

...FUERTE...

SU RIVAL ES DEMASIADO...

NUNCA ME HA GUSTADO...

...LO QUE HACES.

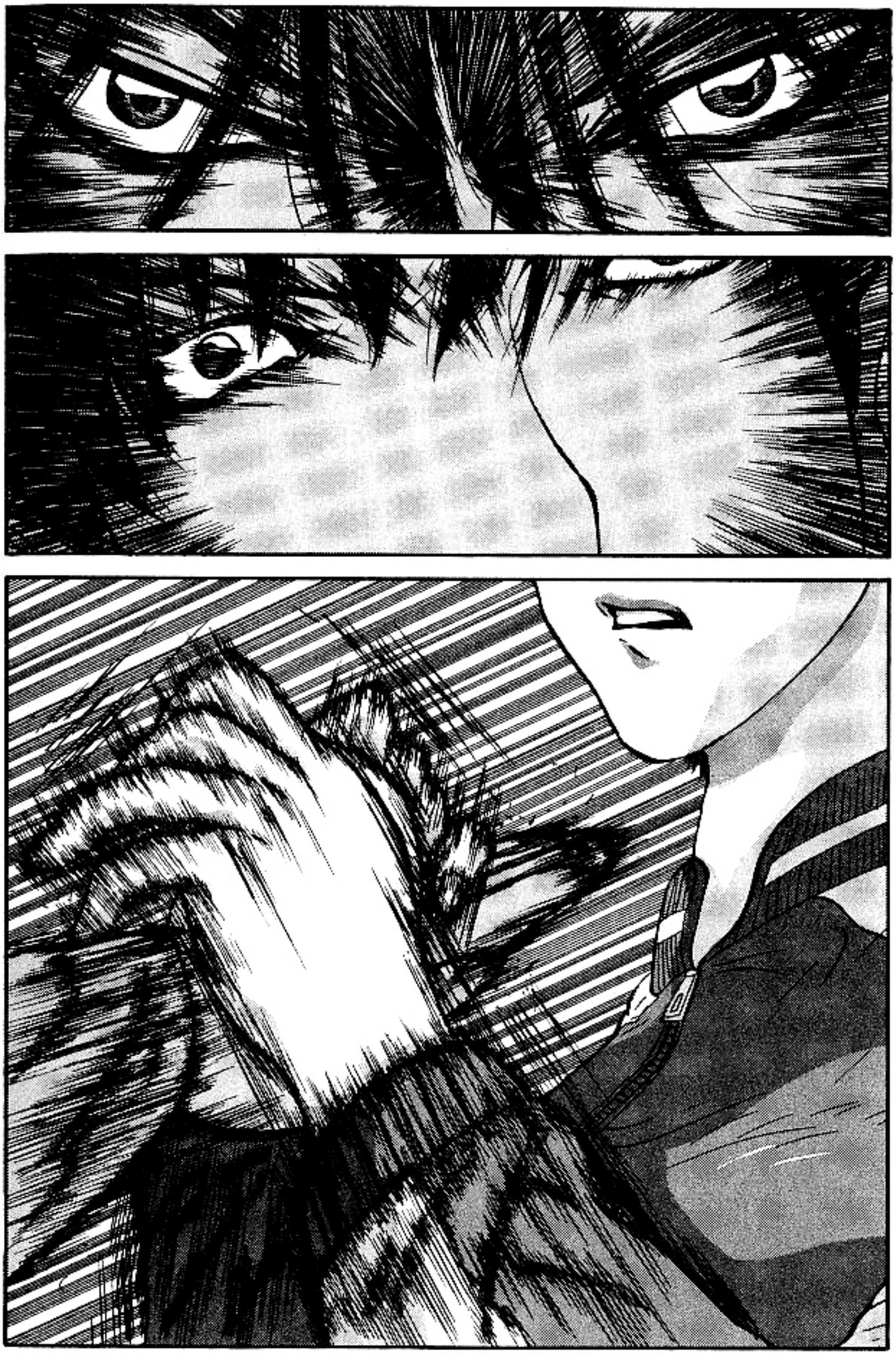
SU-PONGO QUE AHÍ ES DON-DE ESTÁ LO INTE-RESAN-TE.

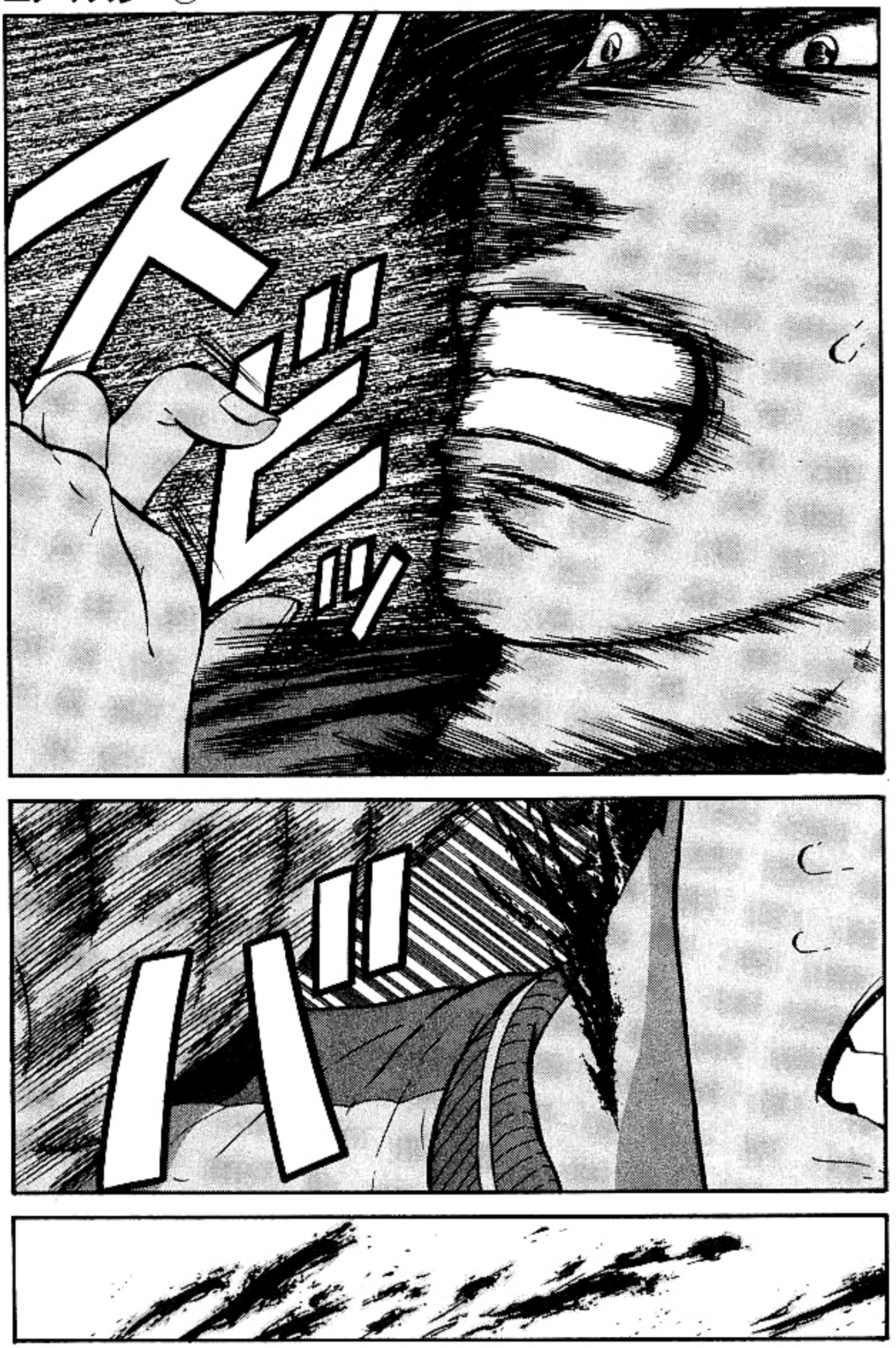
TIENES UN CON-CEPTO DI-FERENTE AL QUE TIENEN LAS FAMILIAS PRACTI-CANTES DE AR-TES MAR-CIALES.

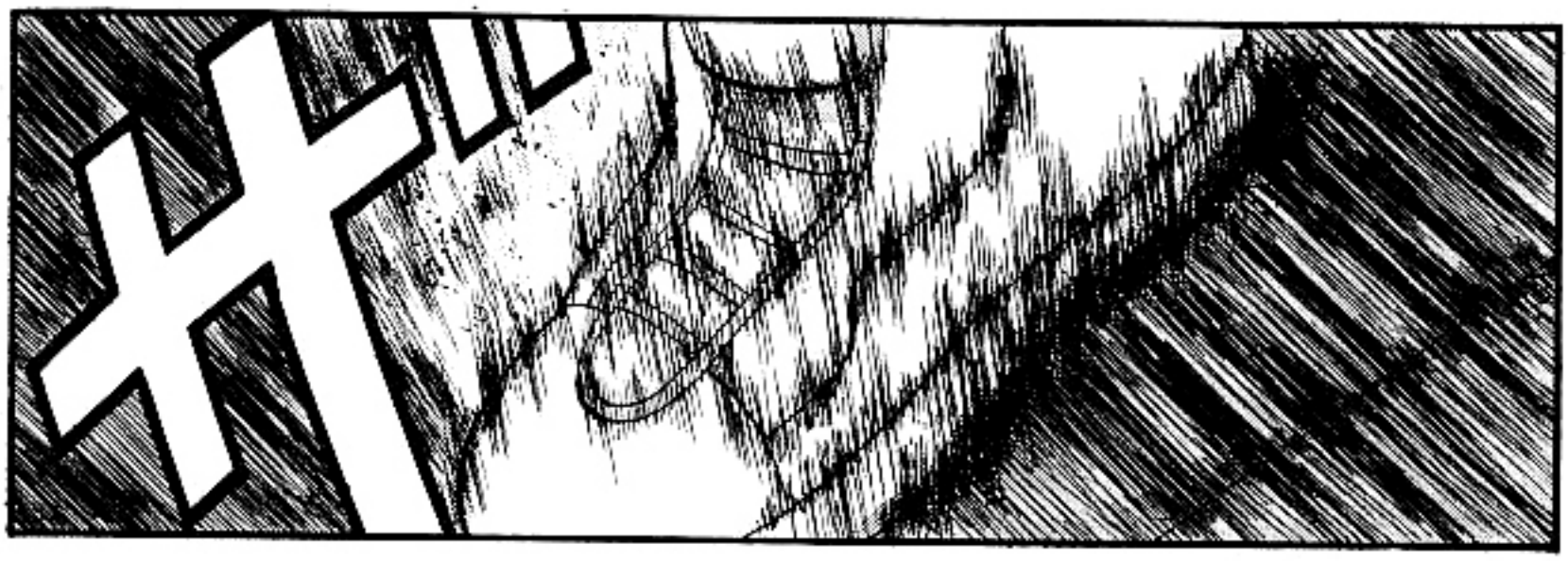
RX-78

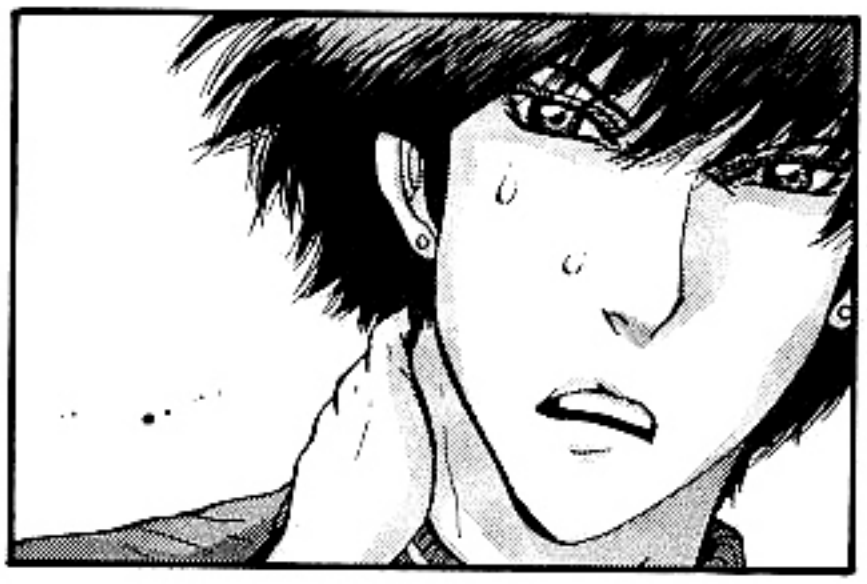
NO ME MI-RES ASÍ.

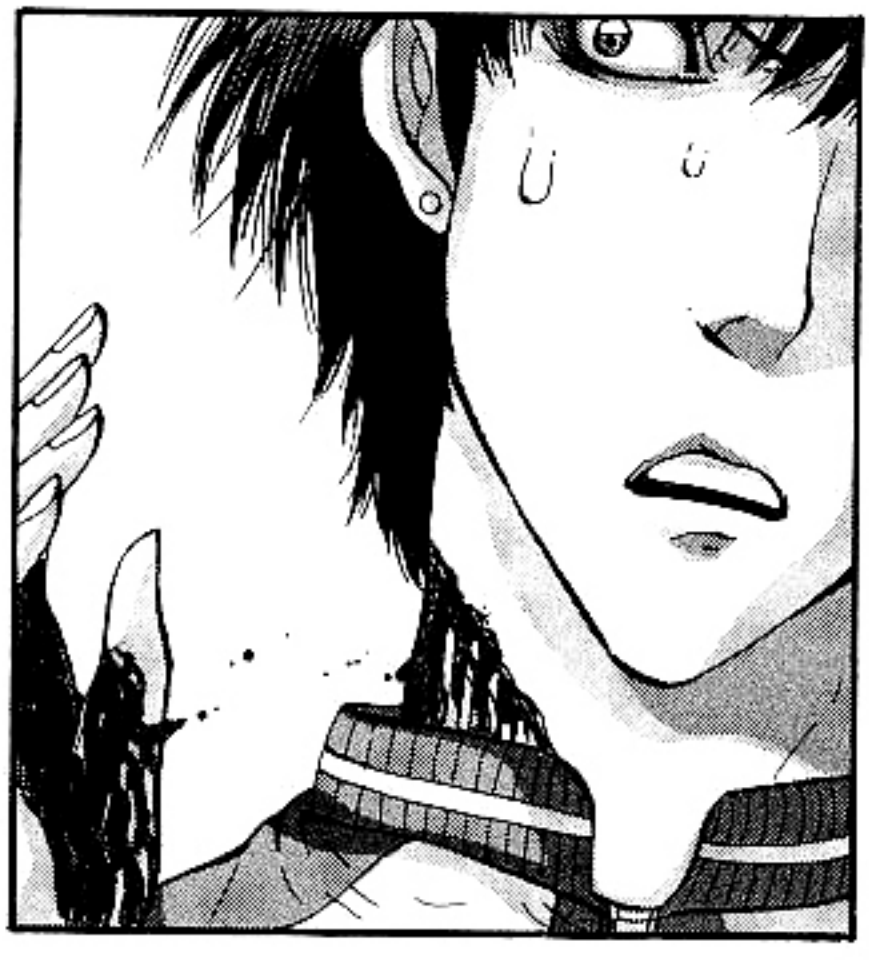
RX-78




ドン







ドキドキ

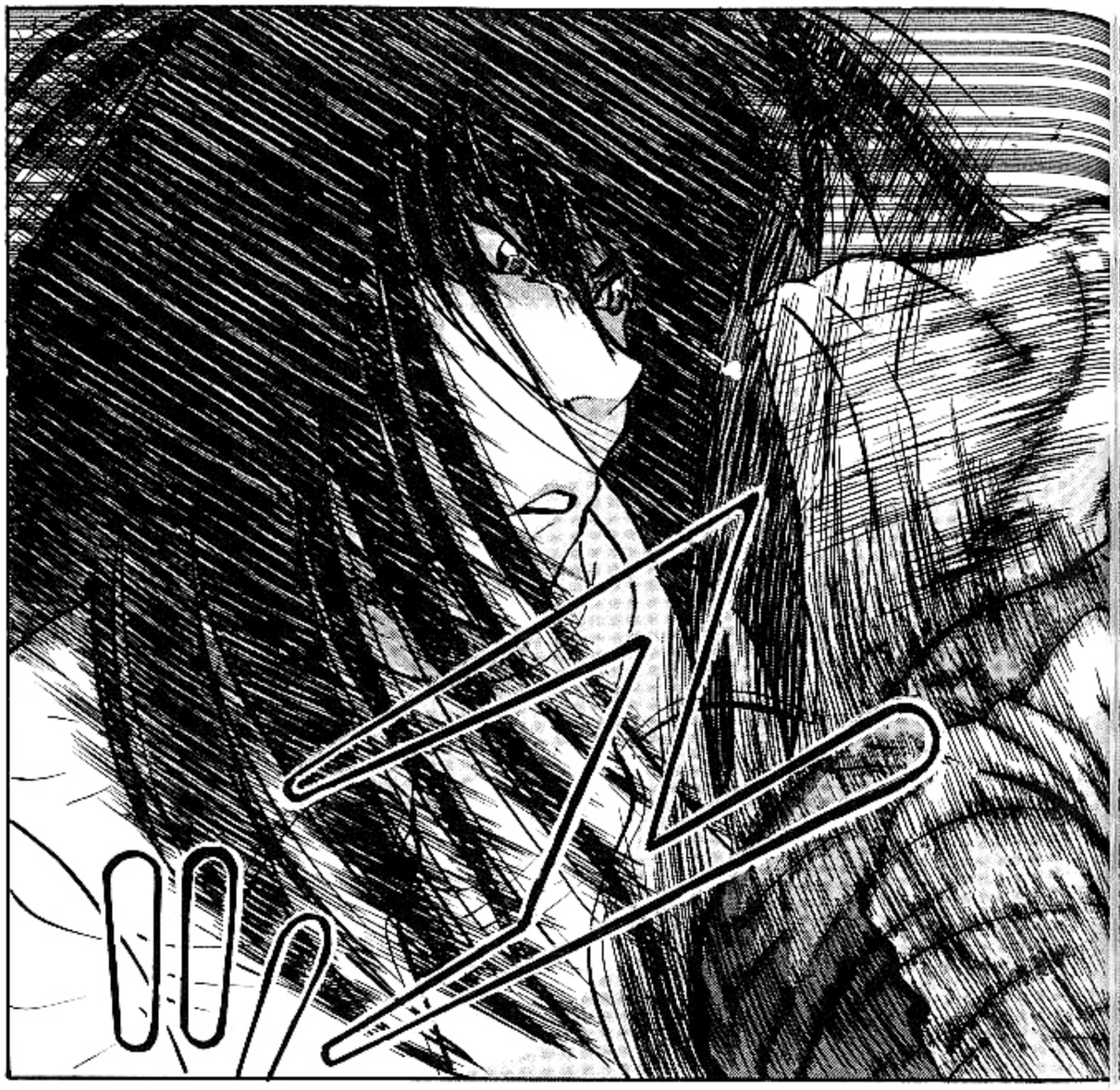
HA IDO A POR SU CUELLO ...

SI NO HUBIERA SIDO MI HERMANA, SE LO HUBIERA CORTADO.

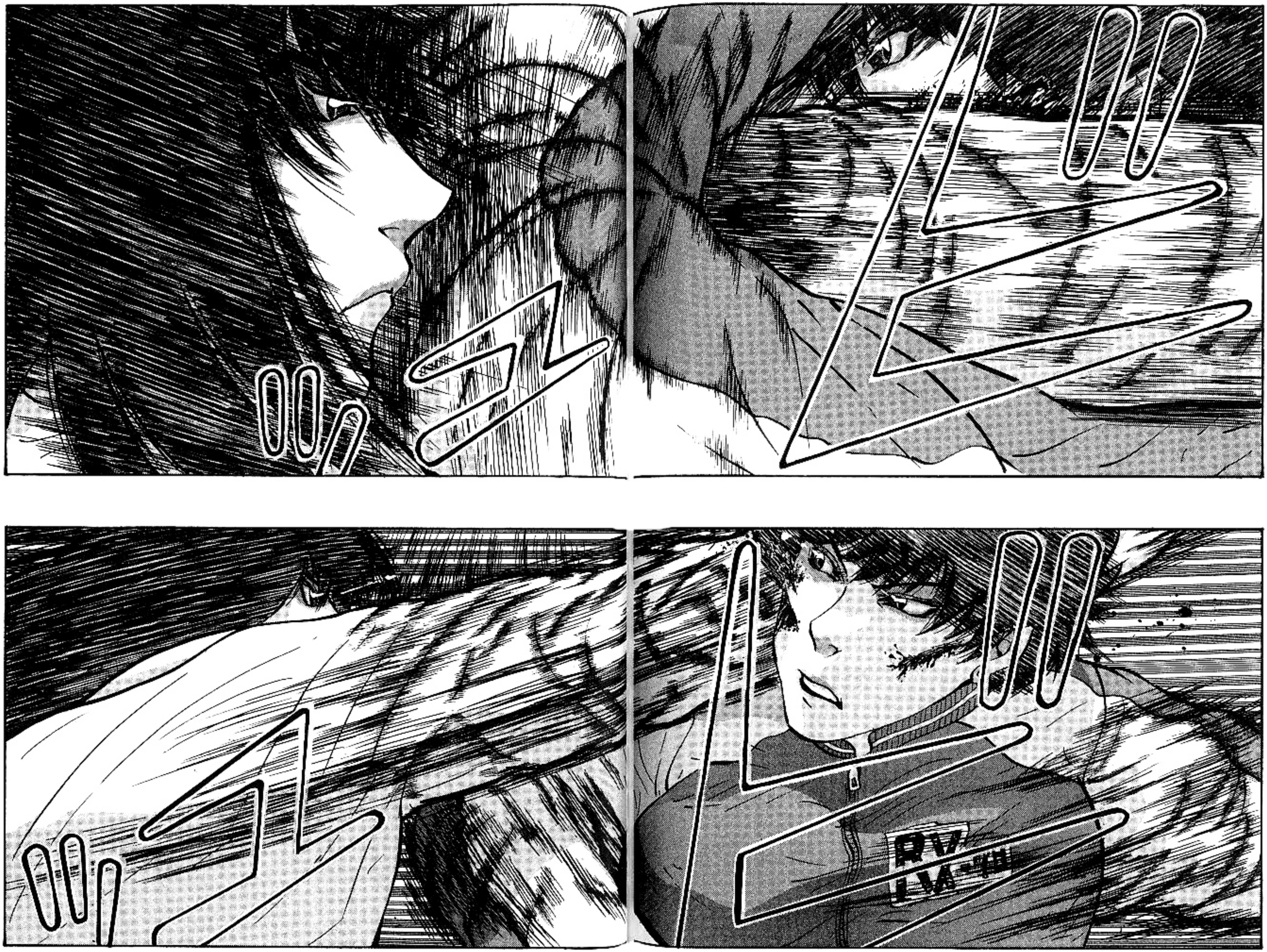
QUÉ PELIGRO...

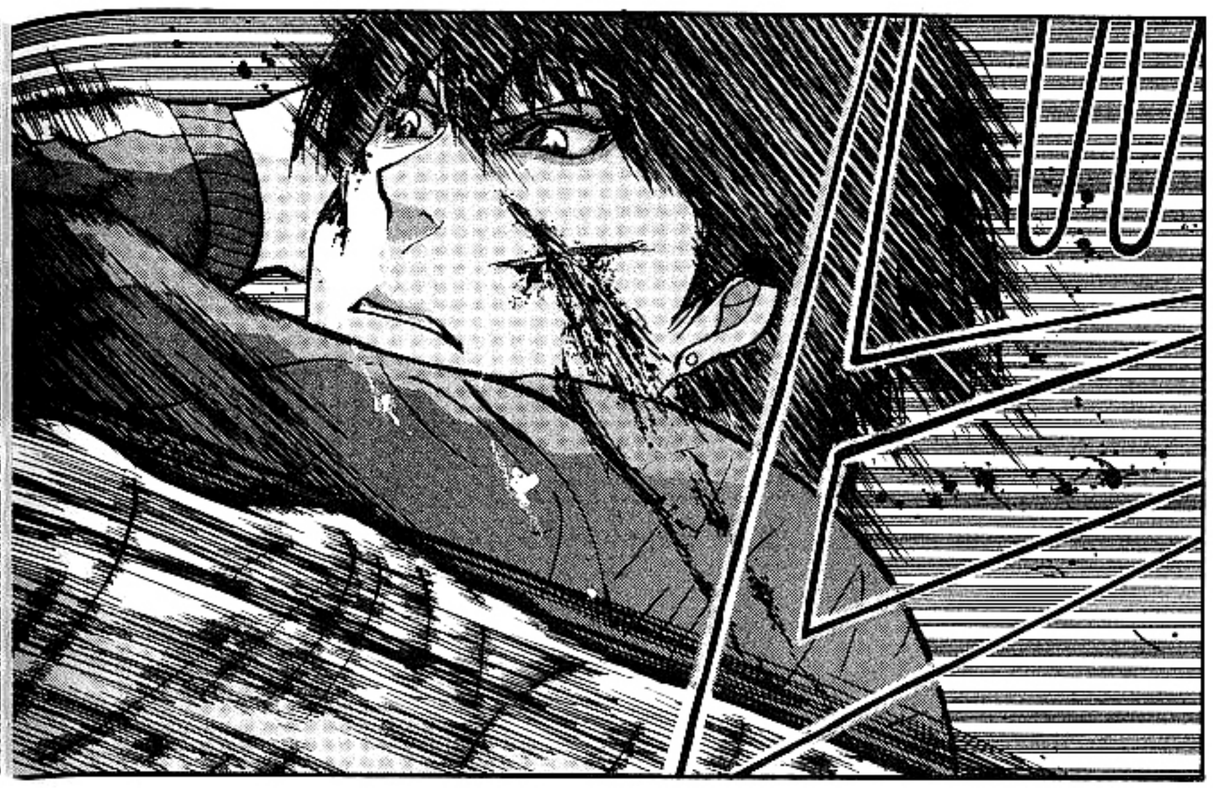
¿PENSABA EN CORTARLO...?

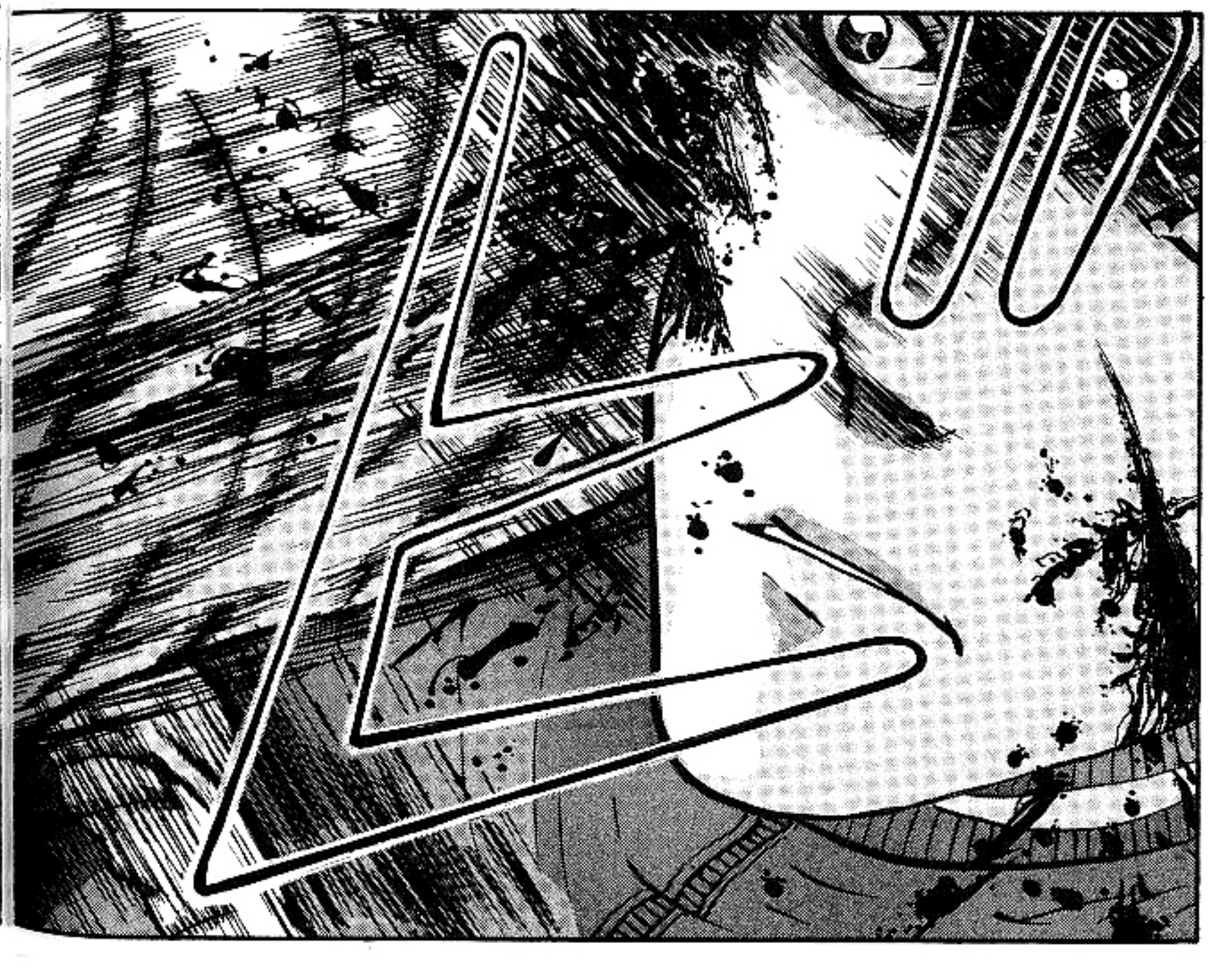
ビュッ
ピピッ
RX-78
RX-78
VEN.



RX-78





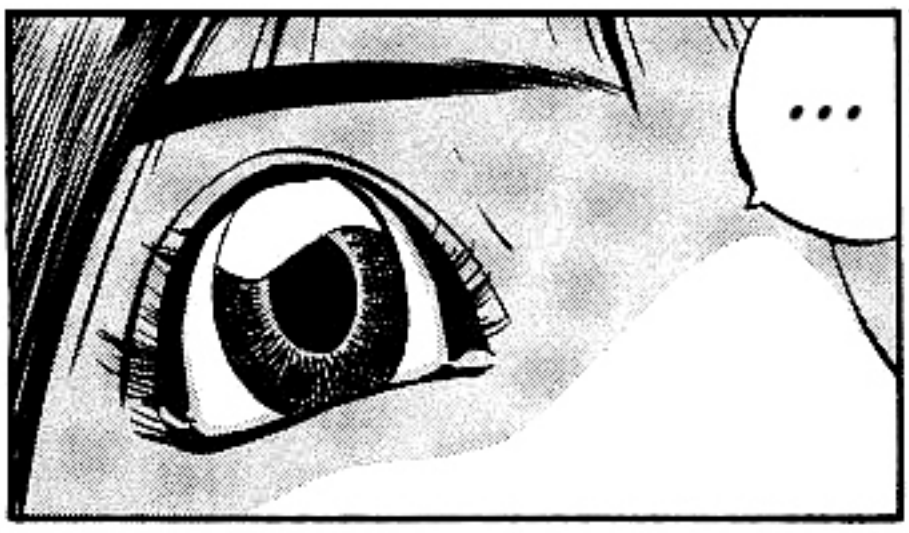


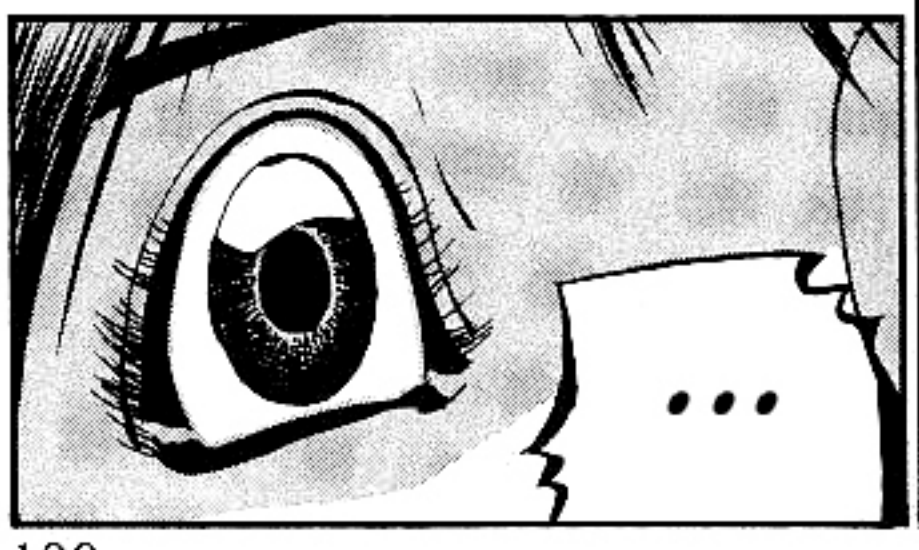
!!!!
ザッ

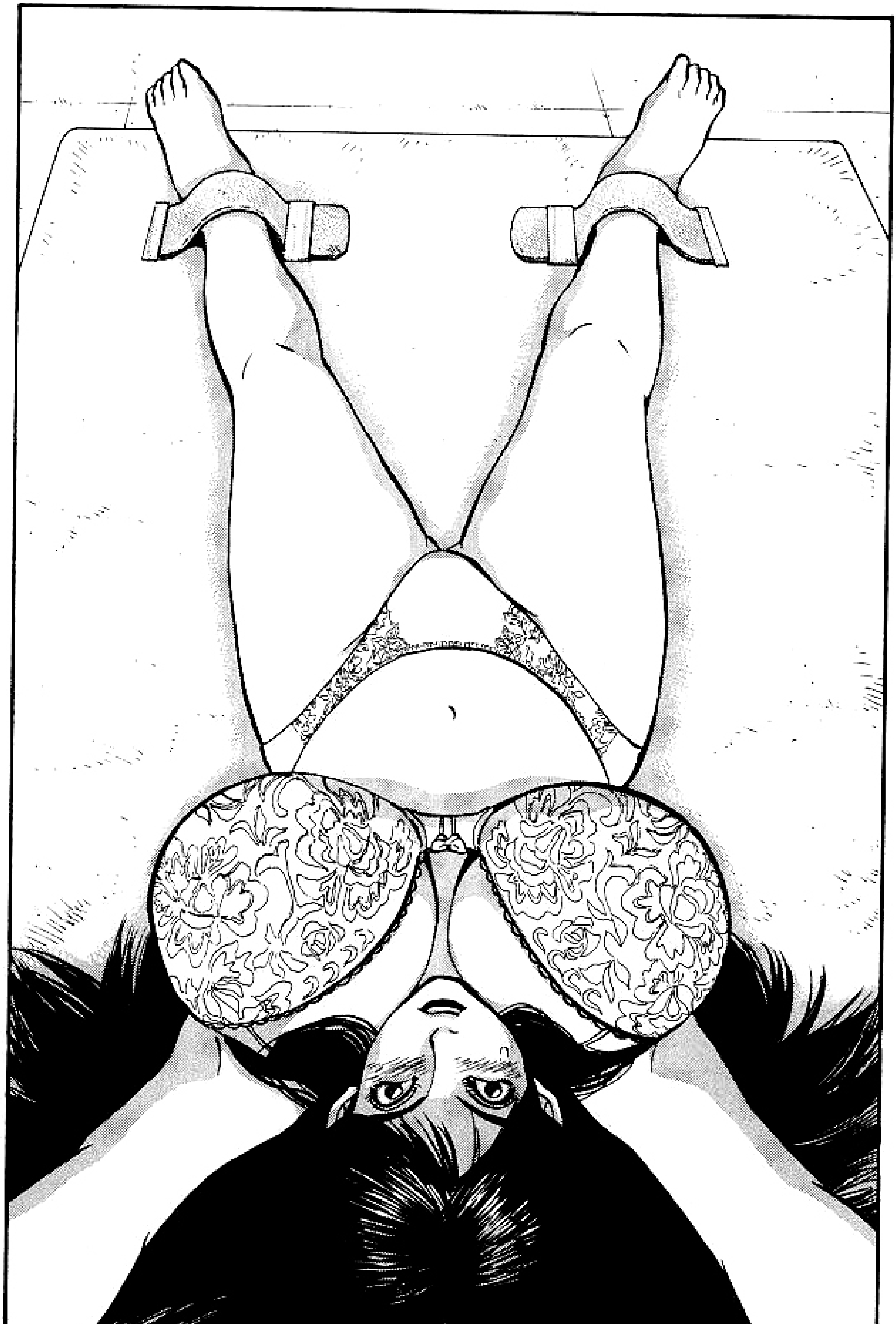
RX-78

[CAPÍTULO 104: VEN - FIN]

CAPÍTULO EXTRA: CHICA CON PODERES

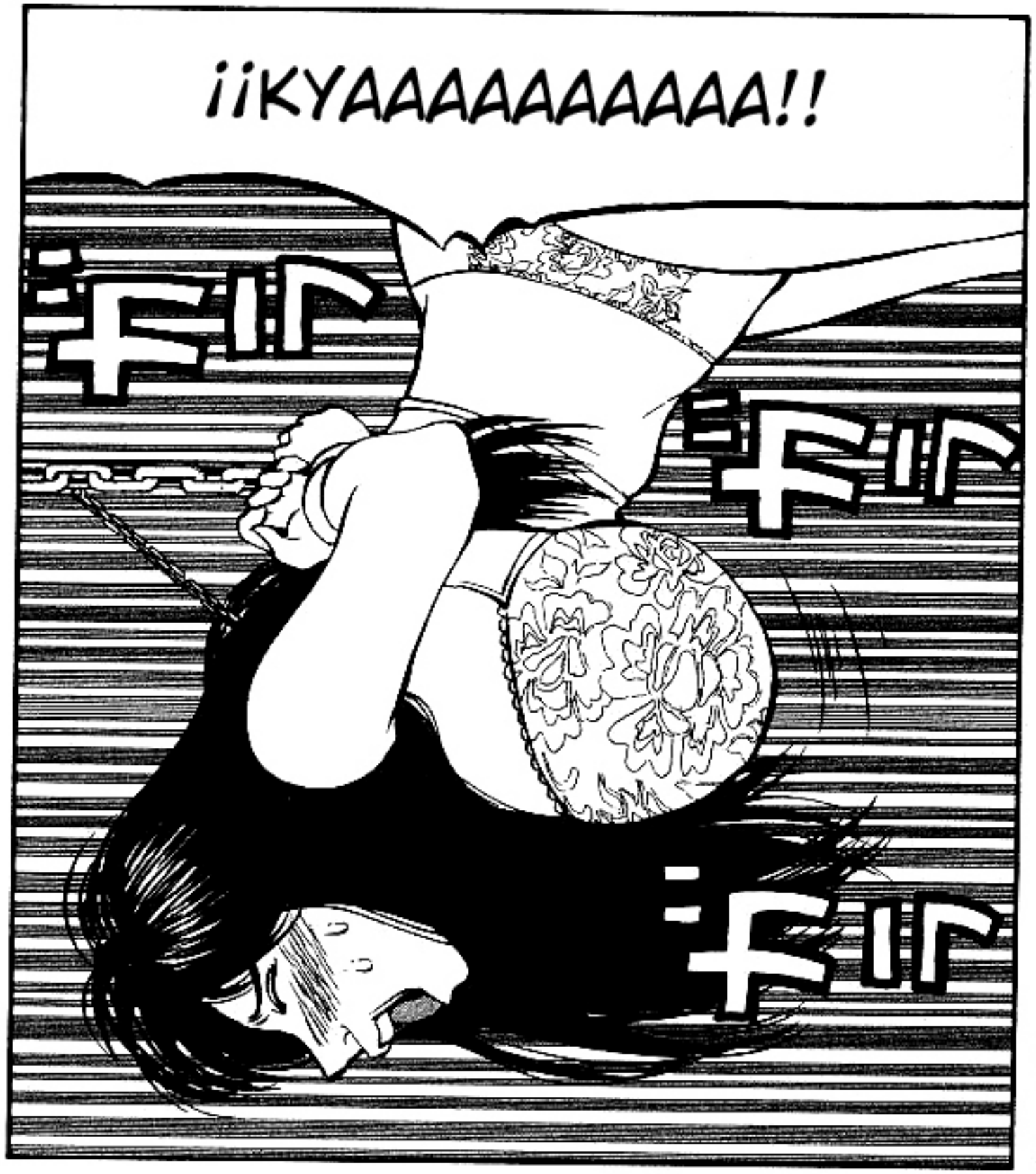






ガラ
ガラ
ガラ

!!KYAAAAAAAAA!!


¡¡KYAAAAAAAAAA!!

¡¡KYAAAAAAAAAA!!

¡¡KYAA AAAA!!

¡¡OOO OOH!!

¡¡KYAAAA AAAAAA!!

ガシャン
JU.

¡PER-
FECTO!

¡Y COMO EXTRA TAMBIÉN TE HE PUESTO UNAS BRAGAS ESPECIALES!

¡PODRÁS DERROTAR A TUS RIVALES DE UN SOLO GOLPE!

¡CON ESTO PODRÁS EJECUTAR TÉCNICAS MORTALES, SÓLO CON PONERTE ESTOS SUJETADORES, PODRÁS PARAR LOS GOLPES DE LOS ADVERSARIOS, Y CON TU PUÑO DERECHO, SERÁS INVENCIBLE!

...

¿PER-DÓN?

¡PODRÍA SER EL MEJOR!

ES UN NUEVO DI-SEÑO DE SHIZUNA-MAN.

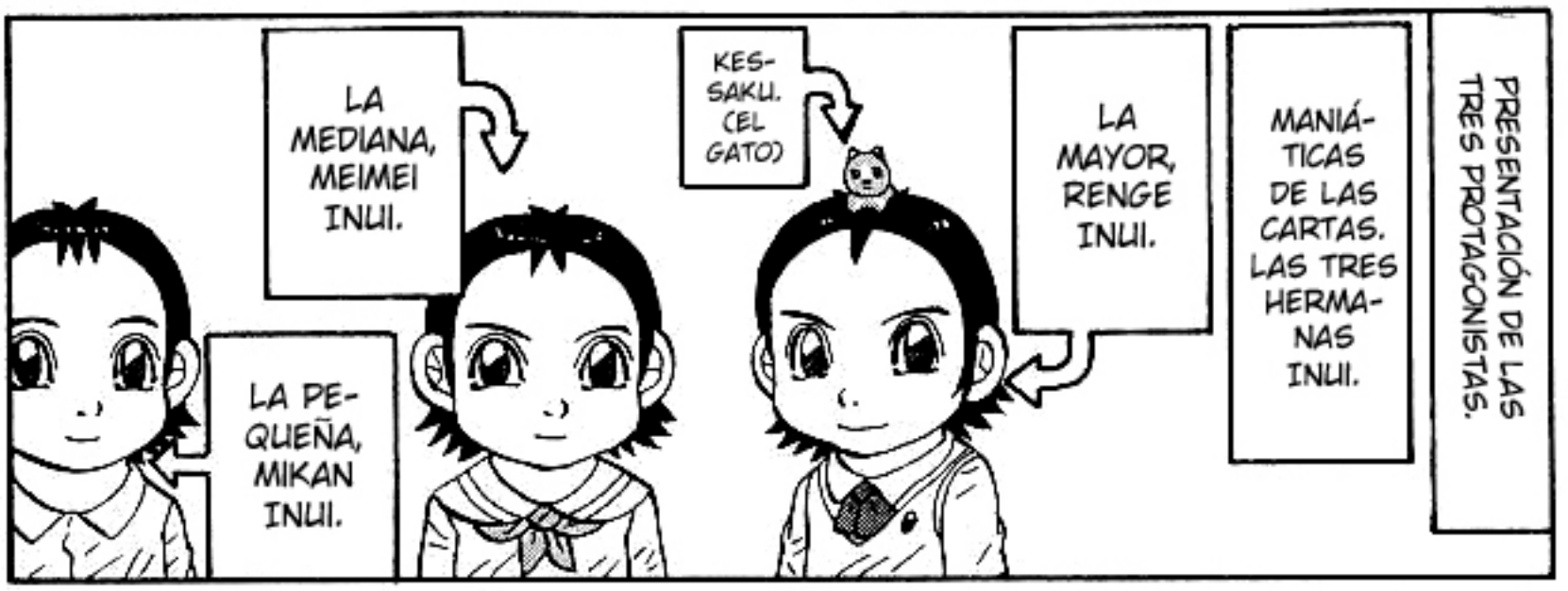
OYE.

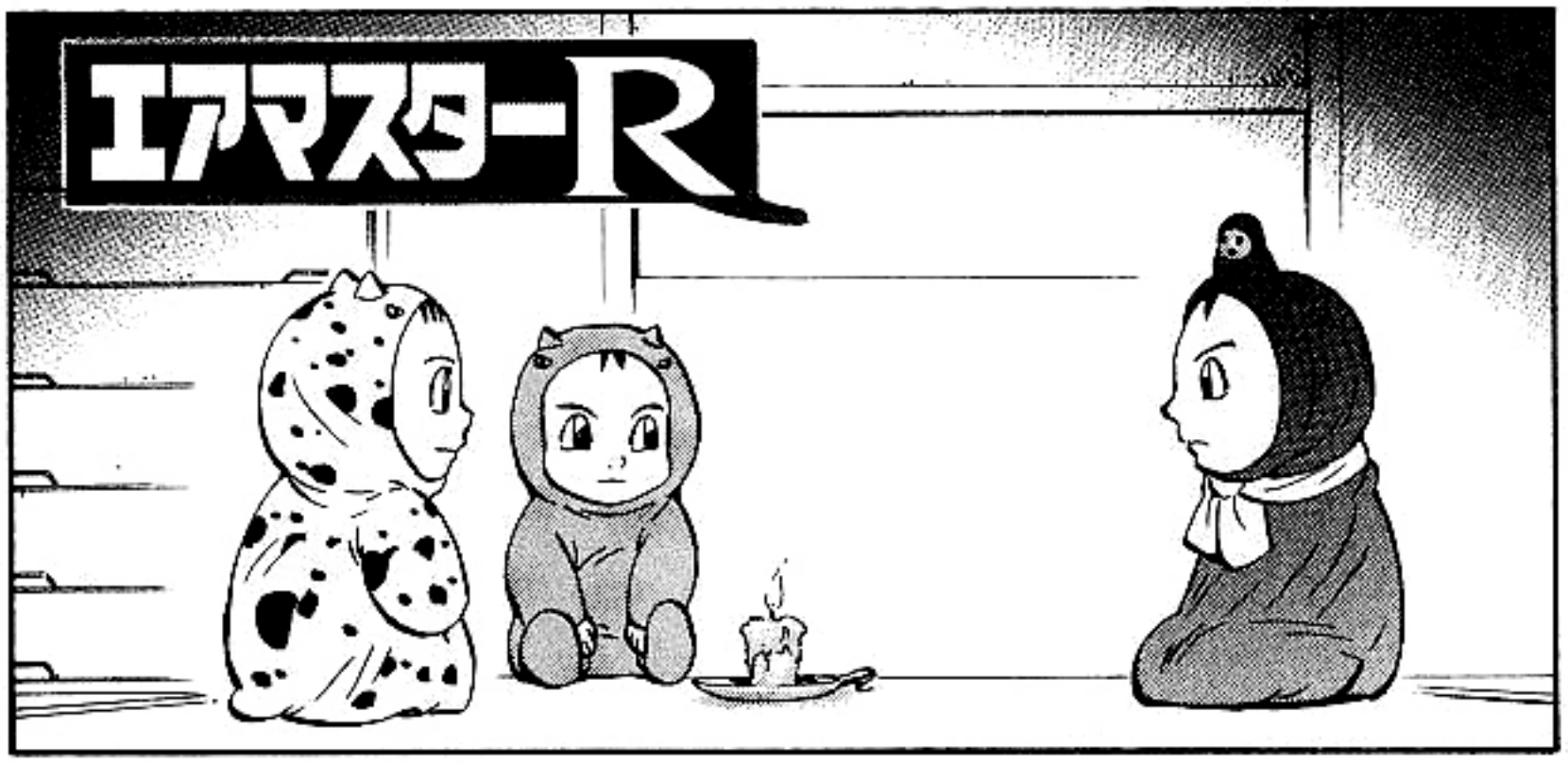
¿TE IN-TERESARÍA CONVERTIRTE EN UN PROTO-TIPO DE SHI-ZUNAMAN SEXI?

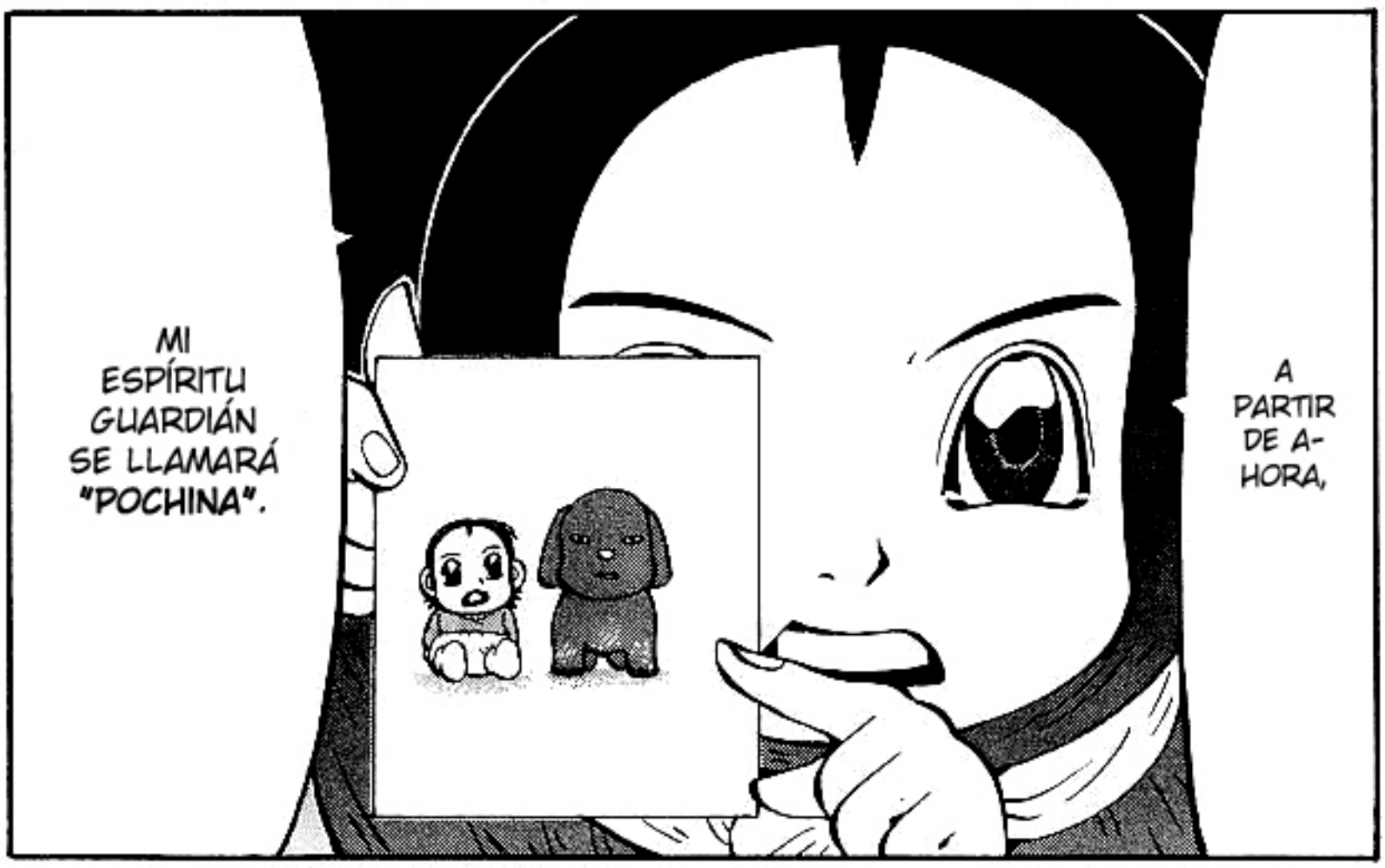
♡

¡TSK!

¿QUÉ ESTÁ DI-CIENDO ES-TA CANI-JA?


PRESENTACIÓN DE LAS TRES PROTAGONISTAS.
MANIÁTICAS DE LAS CARTAS. LAS TRES HERMANAS INUI.
LA MAYOR, RENGE INUI.
KESSAKU. (EL GATO)
LA MEDIANA, MEIMEI INUI.
LA PEQUEÑA, MIKAN INUI.


エアマスター-R


MI ESPÍRITU GUARDIÁN SE LLAMARÁ "POCHINA".
A PARTIR DE AHORA,

¿TU ESPÍRITU GUARDIÁN?

E-XAC-TO.

PAPÁ INTENTÓ QUE POCHINA ME CRIARA.

¡POCHINA, CUENTO CONTIGO PARA QUE CUIDES DE RENGE!

PERO POCHINA...

POCHINA ERA EL PERRO QUE COGIMOS CUANDO YO TENÍA UN AÑO.

...EN SEGUIDA ME MORDIÓ LA CABEZA.

SUPONGO QUE BUSCABA MATARTE LO ANTES POSIBLE.

YO CREO QUE TE MALDECIRÁ.

PUES YO CREO QUE POCHINA NO SE CONVIRTIÓ EN UN ESPÍRITU GUARDIÁN.

ESTA FOTO FUE TOMADA JUSTO UNA SEMANA ANTES DE QUE PASARA ESO.

¡¡¡AZARASHI!!!

ESPÍRITU DE POCHINA, APARECE DELANTE DE NUESTROS OJOS...

EKO EKO...

EKO EKO AZARASHI...

EKO EKO AZARASHI...

SILENCIO.

¿¡EH!?

GUAU.
GUAU.

GUAU.
GUAU.

LA HA POSEÍDO.

GUAU.
GUAU.
GUAU.

¡¡POCHINA ESTÁ FUERA DE CONTROL!!

¡¡WAH!!

¡¡ESTO VA EN SERIO!!

¡¡GUAU!!

¡¡GUAU!!

¡¡GUAU!!

サク!!

¡MIERDA!

¡¡GRRRRR!!

¡BIEN HECHO, KESSAKU!

HA VUELTO.

AY, QUÉ DAÑO.

...LLA-MARLA UNA VEZ MÁS.

BIEN, VOLVA-MOS A...

OTRA VEZ VOLVERÁ A PASAR LO MISMO.

¿¡EH!? ¿¡OTRA VEZ QUIERES LLA-MAR A PO-CHINA!?

¿EN SE-RIO?

ANTES ME HE EQUIVOCA-DO AL PRONUN-CIAR LA FRASE.

¿ME OYES?

NO DELANTE DE NOSO-TRAS, SINO DELANTE DE NUESTROS OJOS...

POCHINA, APARECE FRENTE A NUESTROS OJOS...

EKO EKO...

FREN-TE...

¡POR FAVOR!

DE-LAN-TE...

POR FAVOR.

DE-LAN-TE.

DE-LAN-TE.

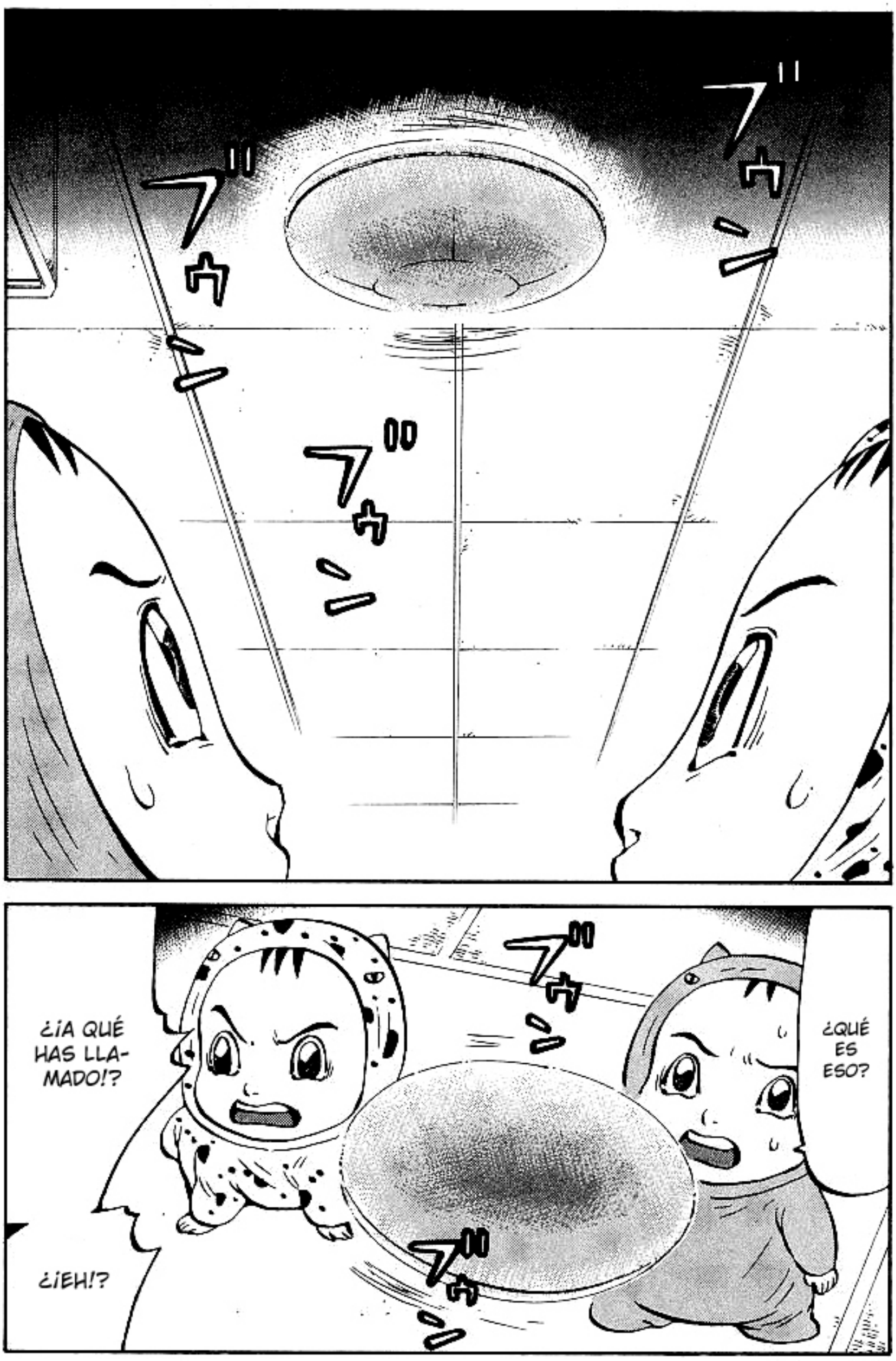
DE-LAN-TE.

LE ESTÁ SUPLICANDO.

¡VEN AQUÍ!

¡¡¡AZA-RA-SHI!!!

!??


¿¡A QUÉ HAS LLAMADO!?
¿¡EH!?
¿QUÉ ES ESO?

サワ

¡KESSAKU, DALE!

¡OTRA VEZ POCHINA ESTÁ FUERA DE CONTROL!

¡GUAU!

¡GUAU!

¡GUAU!

¡GUAU!

¡GUAU!

AY, QUÉ DAÑO.

HA VUEL-TO.

¿QUÉ SERÁ?

...

...

MMM...

¡¡HAS LLAMADO A AQUE-LLO!!

¿EH?

¿¡A AQUE-LLO!?

¿Y QUÉ ES?

¡QUIZÁS SEA UN MARCIANO!

HERMANAS INUI VS
乾三姉妹VS
たぶん火星人
(プロローグ長すぎ)
QUIZÁS UN MARCIANO
(INTRODUCCIÓN DEMASIADO LARGA)

¿EN SERIO ES UN MARCIANO?

HACE TIEMPO QUE DECIDÍ DERROTAR A LOS MARCIANOS.

¿¡QUÉ HACEMOS!?

SI FUERA VERDAD, ELLA YA SE HABRÍA IDO CORRIENDO.

QUÉ VA.

¿EN SERIO SERÁ UN MARCIANO?

SÓLO SE HACE LA FUERTE FRENTE A ADVERSARIOS QUE PUEDE GANAR.

¡¡PIENSO DERROTARLE CON MI MÁXIMO PODER!!

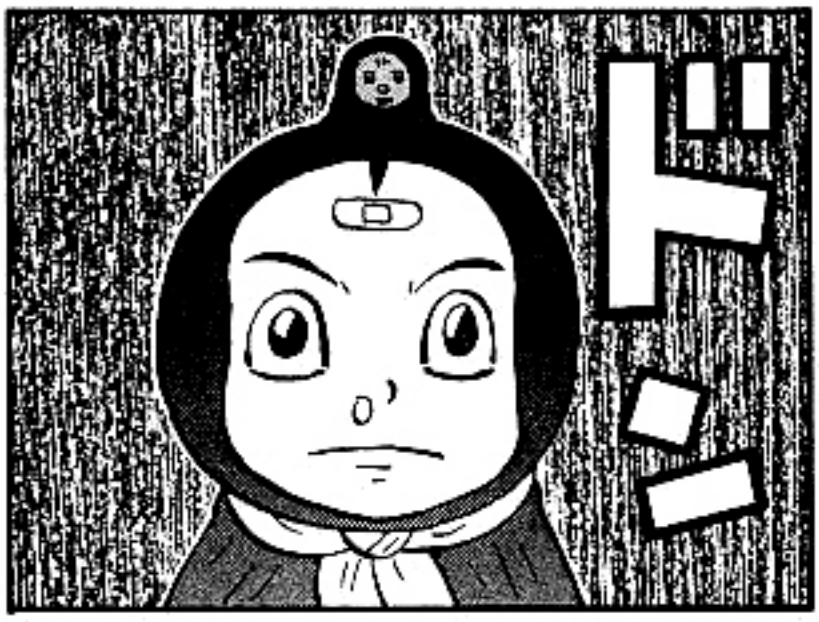
¡¡NO OS ALEJÉIS DE MÍ, HERMANITAS!!

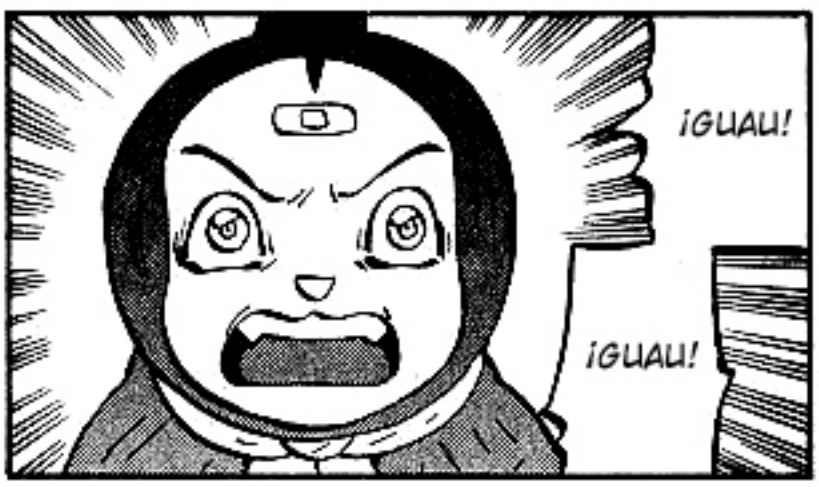
¡¡MÁXIMO!!

EKO EKO...

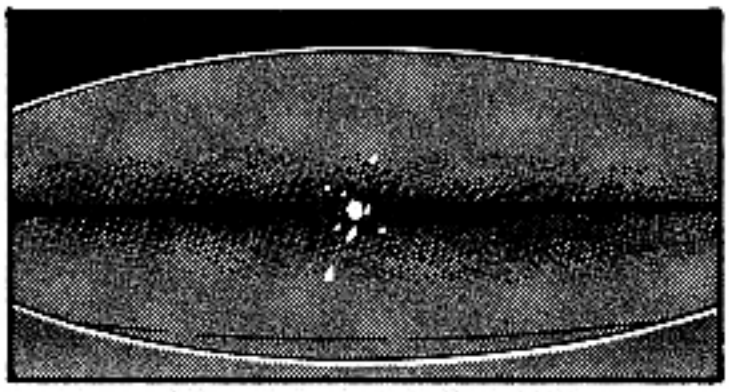
¡¡¡AZA-RASHI!!!
¡UN MARTI-LLO!
¡¡EL MARTILLO ESTÁ LLENO DE ENERGÍA ESPIRITUAL!!
¡AZARASHI!
¡AZARASHI!
¡AZARASHI!
¿EN SE-RIO?

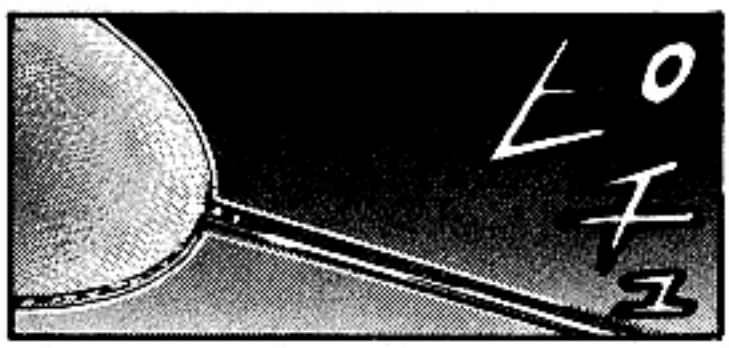
ヴヴヴ
ピチュー
¡¡ME VA A ATACAR!!
¡NOS MATARÁ DE UN RAYO!
¡ENTONCES SÍ QUE ERA UN MARCIANO!
¿¡QUÉ HACEMOS!?
¡MEIMEI, MIKAN, HACED ALGO CON VUESTRO PODER ESPIRITUAL!
¡ES INÚTIL!
¡¡YA SÉ, LLAMA A POCHINA!!
¡ESO!
...

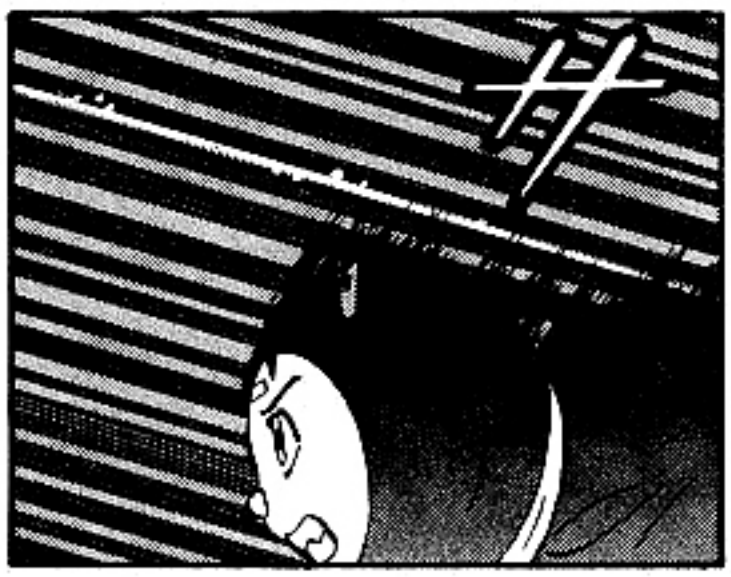


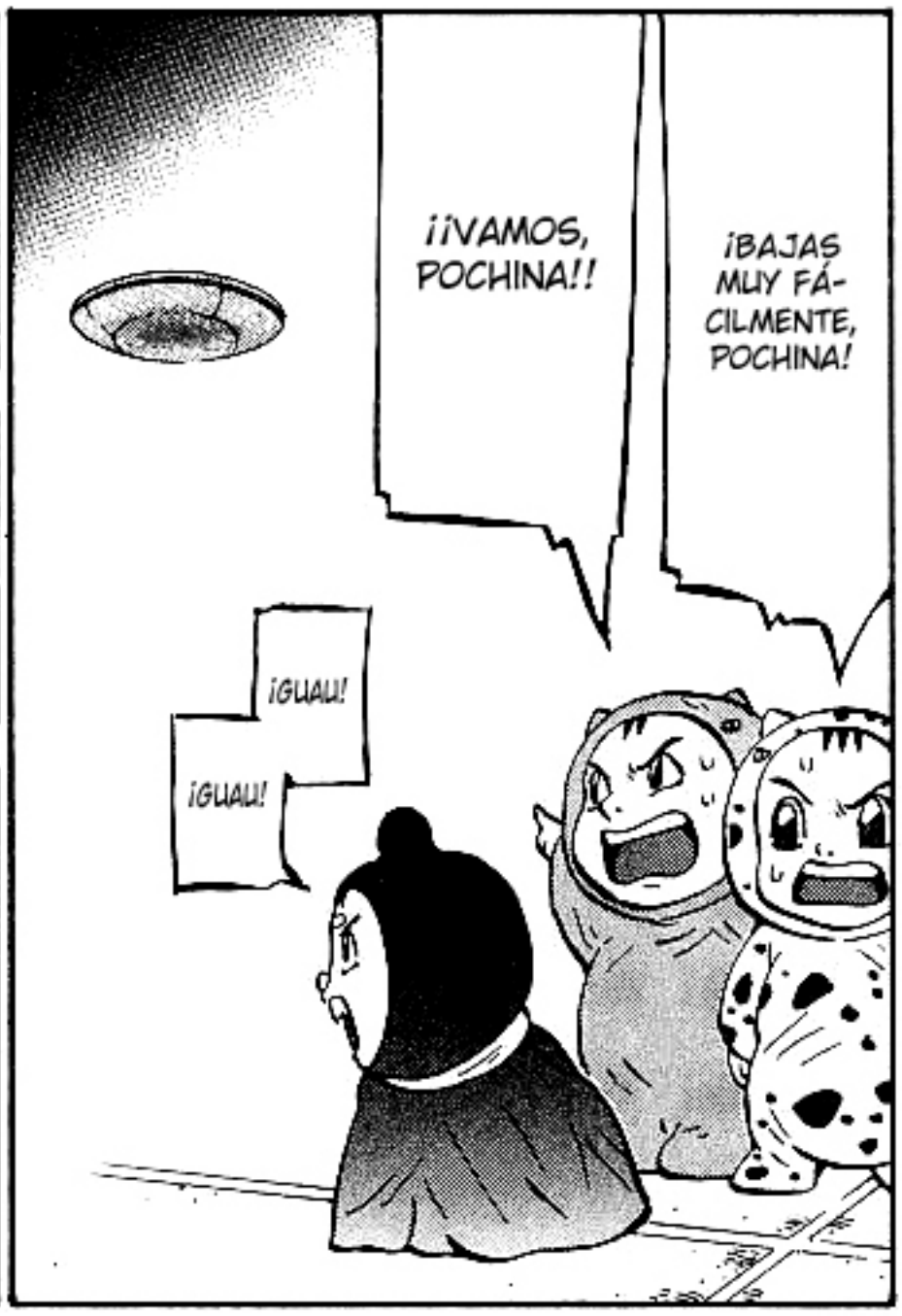

¡GUAU!
¡GUAU!

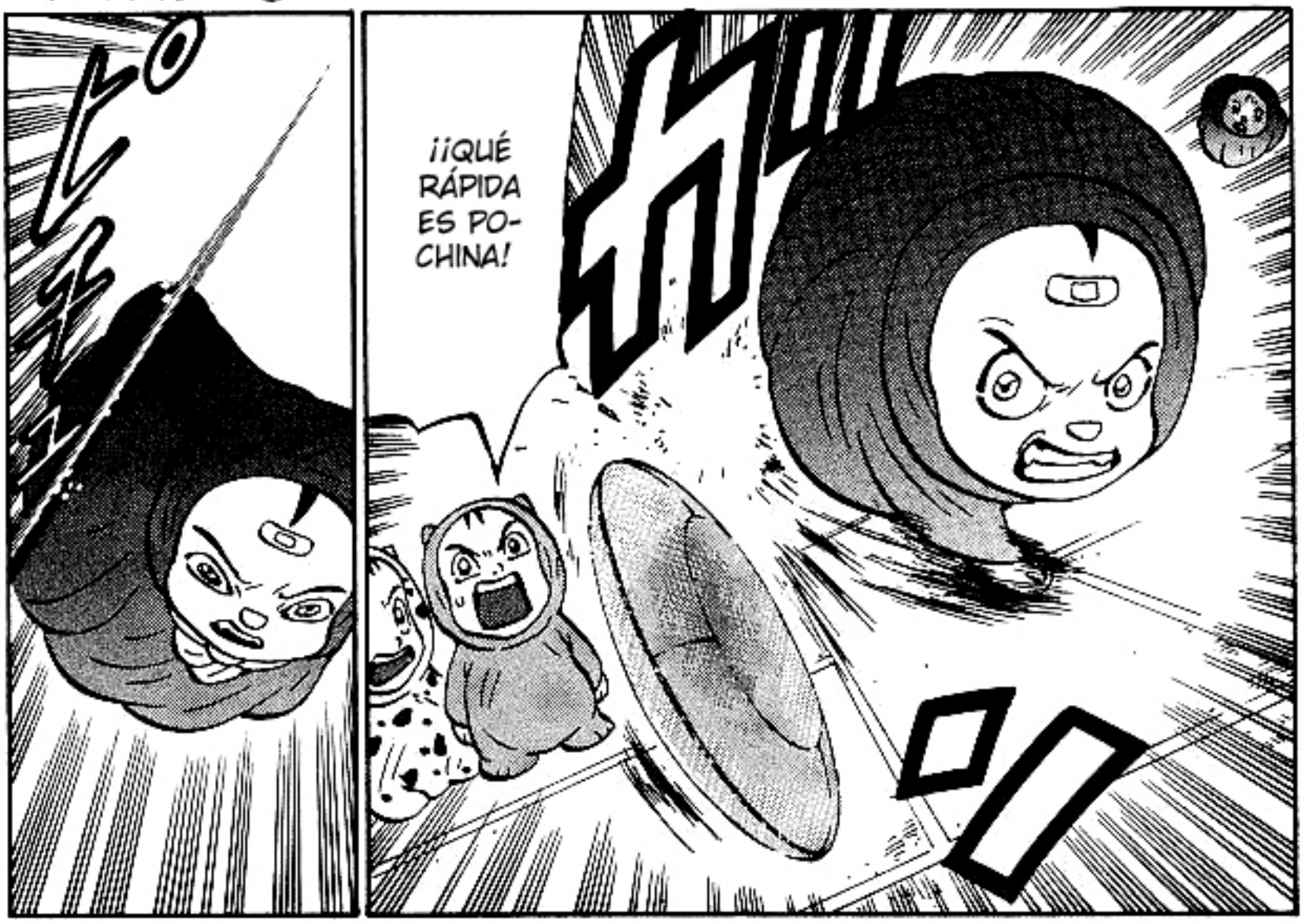
¡¡POCHINA, VEN Y POSEE A NUESTRA HERMANA!!
¡EH, VOSO-TRAS!

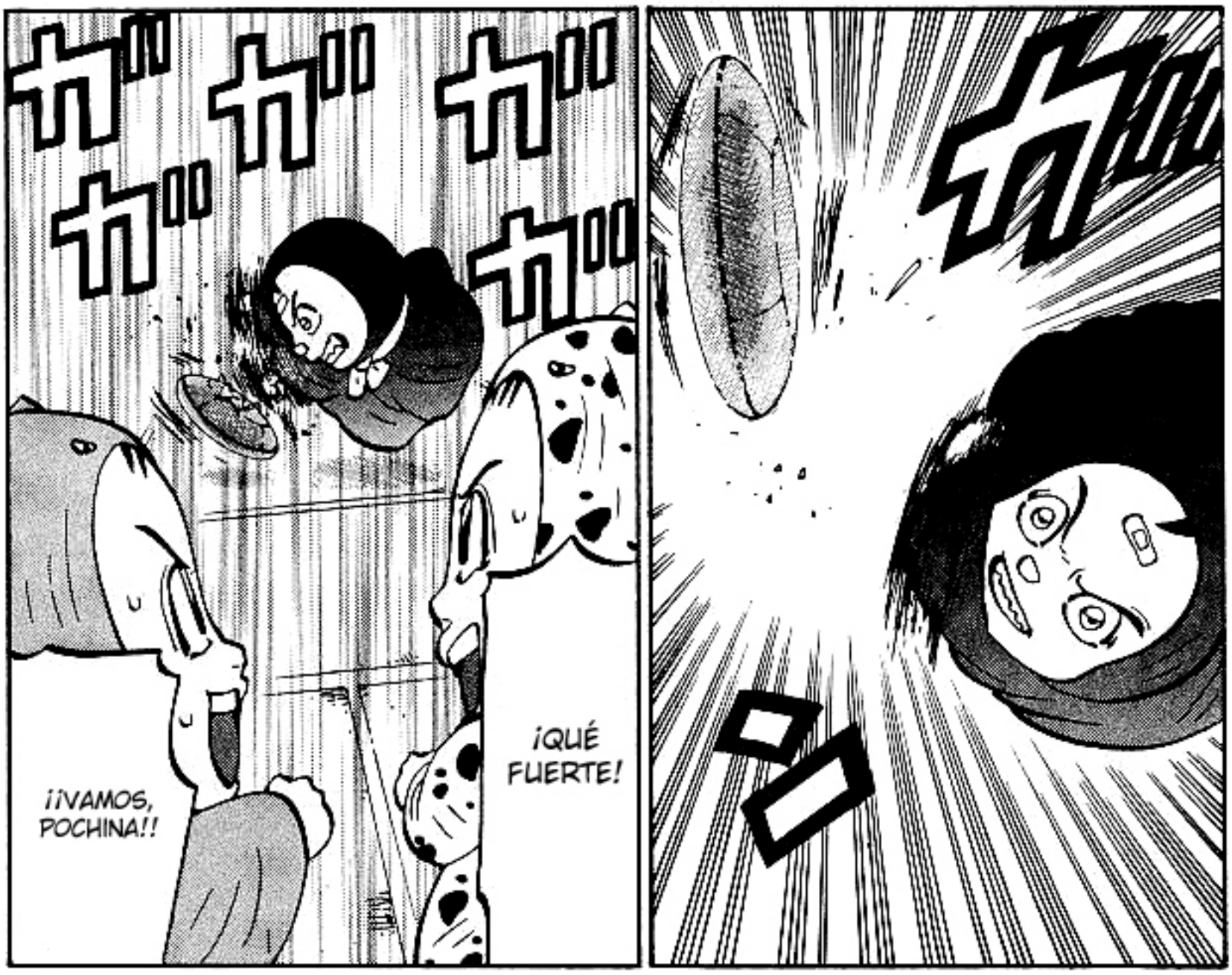



FOZ




¡¡VAMOS, POCHINA!!
¡BAJAS MUY FÁ-CILMENTE, POCHINA!
¡GUAU!
¡GUAU!


¡¡QUÉ RÁPIDA ES PO-CHINA!


¡¡VAMOS, POCHINA!!
¡QUÉ FUERTE!

¡¡HA GANADO POCHINA!!

GRR.

GRR.

ポ

¡POCHINA!

¡MIERDA, HA SALIDO FUERA!

¡GUAU!

¡GUAU!

¡GUAU!

¡GUAU!

¡GUAU!

¡VAMOS, KESSAKU, HAZ ALGO!

Y ASÍ ES COMO LAS HERMANAS INUI SALVARON A LA TIERRA DE LAS MANOS MALVADAS DE LOS MARCIANOS. (?)

[CAPÍTULO ESPECIAL - FIN]

●初出一覧

第97話 エクスプロージョン！……●ヤングアニマル(2000年23号)
第98話 スーパー・ナース!?……●ヤングアニマル(2000年24号)
第99話 どーする？……●ヤングアニマル(2001年1号)
第100話 闘！……●ヤングアニマル(2001年2号)
第101話 鉄女……●ヤングアニマル(2001年3号)
第102話 全力には全力で!?……●ヤングアニマル(2001年4号)
第103話 根っこのとこ……●ヤングアニマル(2001年5号)
第104話 来な……●ヤングアニマル(2001年6号)
描き下ろし シズナマン・レディー
特別編 エアマスターR……●ヤングアニマル増刊(2000年「GAGファイア」)

JETS COMICS 848

エアマスター⑬

2001年8月5日第1刷発行

著　者　柴田ヨクサル

©Yokusaru Shibata 2001

発行人　角南 攻
発行所　株式会社白泉社　〒101-0063　東京都千代田区神田淡路町2-2-2
電話［編集］03-3526-8055
［販売］03-3526-8010
［業務］03-3526-8020
印刷所　株式会社廣済堂
装丁者　小川寿夫

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して「業務課」あてにお送り下さい。送料小社負担にてお取り替えいたします。
●本書の一部または全部を無断で複写、複製、転載、上演、放送などをすることは、著作権法上での例外を除いて禁じられています。

ISBN4-592-13769-8

Printed in Japan HAKUSENSHA　　白泉社ホームページ　http://www.hakusensha.co.jp

ONION NO FANSUB
TRADUCCIÓN: MISAKITARO
CORRECCIÓN: MIKURI
LIMPIEZA: MISAKITARO
EDICIÓN: MIKURI
REVISIÓN: MISAKITARO
VISÍTANOS EN: WWW.ONIONNOFANSUB.BLOGSPOT.COM